LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

116e ANNEE — No 15

MERCREDI 7 AOUT 1968

Monseigneur Sanschagrin et la dernière encyclique

S.E. Mgr Sanschagrin, évêque de Saint-Hyacinthe, vient d'adresser à ses fidèles une lettre pastorale, lue dimanche dernier dans les églises du diocèse, où il est question de l'encyclique Humanae Vitae de S.S. Paul VI et du grave problème de la régulation des naissances.

Cette lettre se lit comme suit :

"Mes bien chers Frères,

"Le très grave devoir de transmettre la vie humaine, qui fait des époux les libres et responsables collaborateurs du Créateur, a toujours été pour ceux-ci source de grandes joies, accompagnées parfois de bien des difficultés et de bien des peines.

"En tout temps, l'accomplissement de ce devoir a posé à la conscience des époux de sérieux problèmes ; mais l'évolution récente de la société a entraîné des mutations telles, que de nouvelles questions se sont posées : questions que l'Eglise ne pouvait ignorer, en un domaine qui touche de si près à la vie et au bonheur des hommes".

C'est par ces mots que le pape Paul VI commence l'encyclique qu'il vient de consacrer au problème de la régulation des naissances. Cette encyclique est la réponse, longtemps attendue par tous, sur cette importante question.

Aussi mon premier devoir est-il de vous exhorter à prendre connaissance par vous-même du contenu de ce document du Pape. Nul ne peut prétendre connaître la pensée authentique du Pape et de l'Eglise, s'il n'a pas lu et étudié le texte même de l'encyclique. Tellement de commentaires divergents ont été faits sur la question, qu'il est de toute nécessité de puiser, à la source même, la doctrine et l'orientation données par le Pape.

Une telle étude nous fera comprendre les raisons internes et externes qui ont poussé le Pape à préciser la position de l'Eglise sur cette question de la régulation des naissances. Ces raisons sont inspirées de l'Evangile du Christ, de l'enseignement continu de l'Eglise et de la mission salvatrice de celle-ci dans le monde. Elles nous sont proposées par le Souverain Pontife, Vicaire de Jésus-Christ, Père commun de nos âmes.

Nul doute qu'après cela, il nous sera plus facile d'adhérer, en notre conscience et dans nos vies, à l'enseignement de l'Eglise sur ce point. Et si l'adhésion demeure difficile, rappelons-nous que l'Evangile et la vie chrétienne ont leurs exigences, qui contrarient souvent la nature pour mieux la dominer. Et s'il survient des faiblesses, l'idéal à poursuivre nous rapprochera des sacrements, source de grâces pour nos vies.

Aussi, comme pasteur de vos âmes, je vous exhorte à vous pénétrer des enseignements de l'Eglise sur ce point, et à y adhérer, en votre âme et conscience, pour votre bien personnel et le bien de notre société.

Je vous bénis cordialement en Notre Seigneur.

† ALBERT SANSCHAGRIN
o.m.i.
évêque de S.-Hyacinthe

M. Gérard Toupin se tue en pleine nuit dans une collision

M. Jean-Guy Lamoureux, de notre ville, directeur du service de probation auprès de la Cour du Bien-Etre social de Saint-Hyacinthe, est en deuil de son beau-frère, M. Gérard Toupin, qui trouva la mort dans un accident de la route survenu sur l'autoroute des Laurentides, à quelque distance de la ville de Saint-Jérôme, dans la nuit de samedi dernier à dimanche.

Le défunt était âgé de 40 ans.

Un dérapage serait à l'origine d'une collision où se trouvèrent impliquées trois automobiles qui se suivaient d'assez près, selon le rapport de la Sûreté provinciale.

Un autre homme, M. Gerry Wilson, 22 ans, de Laval, fut tué dans le même accident, cependant que quatre autres personnes, gravement blessées, furent transportées à l'hôpital de Saint-Jérôme.

Outre son épouse, née Pierrette Lamoureux, M. Toupin laisse deux jeunes enfants, Chantal et Daniel, âgés de quatre et deux ans.

Ses funérailles auront lieu demain matin (jeudi) à 10 h. 30, à l'église Saint-Eusèbe de Verceil, à Montréal.

Mme Georges Hévey attaquée chez elle et volée par trois bandits

Mme Georges Hévey, épouse du docteur Hévey, médecin qui a bureau et domicile rue Sainte-Anne, en plein cœur de la ville, entre les rues Girouard et Dessaulles, reçut chez elle la visite de trois bandits, dont un cagoulard, lundi soir vers neuf heures.

Après avoir pénétré dans la maison, l'un d'eux la frappa d'un coup de poing au visage, de la crosse d'un revolver à l'arrière de la tête, en lui demandant l'argent qui pouvait être caché dans l'une ou l'autre des pièces.

Deux des bandits finirent par localiser une cinquantaine de dollars dans le bureau du médecin, mais ils étaient nerveux et déguerpirent tout à coup en vitesse, effrayés par les aboiements incessants des deux chiens de la maison.

Sur les neuf heures, Mme Hévey répondit à un coup de sonnette à la porte, pour se trouver en présence d'un jeune homme bien mis, dans la trentaine, qui demanda à voir le docteur Hévey.

Elle eut à peine le temps de répondre, disant qu'il était absent, qu'il pointa vers elle un revolver, précisant qu'il voulait de l'argent.

Deux comparsens le suivirent, dont un le visage recouvert d'une cagoule.

Alors que l'un d'eux tenait Mme Hévey en respect, non sans l'avoir frappée à deux ou trois reprises, après lui avoir attaché bras et jambes, les autres fouillèrent ça et là dans l'espoir de billets de banque, allant jusqu'à soulever les cadres, croyant découvrir un coffre-fort derrière l'un deux, enfoncé dans le mur.

Sur les indications de leur victime, ils trouvèrent dans le bureau de son mari une cinquantaine de dollars, dont une bonne partie en monnaie, et se sauvèrent avec ce butin.

Embarrassée par ses liens, Mme Hévey finit par avertir son voisin, M. le Dr Marcel Perrault, de ce qui venait de se passer, et celui-ci manda la police, qui enquête depuis et a ses soupçons.

Pour l'inscription aux cours du CEGEP

Ceux qui, garçons et filles, désirent s'inscrire à l'un quelconque des cours qui se donneront au CEGEP de Saint-Hyacinthe, doivent le faire avant jeudi 15 août.

L'inscription coûte $5.

Toute demande doit s'accompagner de deux photographies de format passe-port, d'un acte de naissance et d'un bulletin de résultats scolaires, pour les 11e et 12e années du cours secondaire.

Dans la journée de dimanche 11 août, les bureaux d'inscription seront ouverts au Séminaire, de 2 heures de l'après-midi à 4.

Le comité exécutif, mais provisoire, de notre CEGEP

Le comité exécutif, mais provisoire, du CEGEP de Saint-Hyacinthe, a été formé.

Outre M. le Dr Henri-Paul Girouard, m.v., directeur général du nouvel organisme, et M. l'abbé Guy Daudelin, directeur pédagogique, il se compose de quatre membres désignés par le Gouvernement de la Province :

M. Gaston Dore, pharmacien à La Providence, ex-président de la Commission Scolaire Régionale Yamaska, de Saint-Yyacinthe ;

Me Gilles Bélanger, avocat à Granby ;

M. Laurier Ménard, pharmacien, ex-maire de Tracy, près Sorel ;

M. le Dr Jean-Claude Bergeron, médecin, de Beloeil, attaché à l'Hôpital Général de Saint-Hyacinthe.

Nos vétérinaires au congrès qui vient de se tenir à Ottawa

M. les docteurs Jean Flippo, m.v., et Jean Piérard, m.v., professeurs à l'Ecole de Médecine Vétérinaire de la province à Saint-Hyacinthe, étaient de ceux qui présentèrent des communications scientifiques au vingtième congrès annuel de l'Association canadienne des Vétérinaires, tenu du 29 au 31 juillet à Ottawa, au Château Laurier.

Le premier, professeur et responsable de la clinique des petits animaux à l'institution locale, traita, dans un symposium sur les traumatismes, des fractures du crâne et de la mandibule, de leurs diagnostic et traitement, tandis que le docteur Piérard, professeur d'anatomie et secrétaire général de l'Ecole Vétérinaire, soumit une étude sur "des modifications adaptatives chez les Lobodontinae.

Parmi les autres conférenciers, on comptait encore MM. les docteurs Jean-Marie Larivée, m.v., de Douville ; Paul-H. Marois, de l'Institut de Microbiologie et d'Hygiène de la province ; André Saucier, du ministère provincial de l'Agriculture et de la Colonisation, chargés de cours ou professeurs invités à l'Ecole de Médecine Vétérinaire.

M. le Dr Ephrem Jacques, m.v., directeur de l'Ecole, et M. le Dr Jean-Guy Lafortune, m.v., directeur du service de l'extension, prirent aussi une part active au congrès.

A Marieville

Des motards battent et volent de $100 un homme de 67 ans

Marieville, 5 (Spéciale)

M. Frank Ladrett, de Mansonville, qui était de passage à Marieville samedi dernier, y a été volé d'environ $100 par deux motards qu'il ne connaît pas, mais qui seraient de Montréal, et qui le battirent avant de lui prendre son argent, sans paraître se soucier de ses 67 ans.

L'homme fut conduit à l'hôpital de Saint-Jean, souffrant de multiples blessures, mais son état n'aurait rien d'inquiétant.

M. Ladrett étant de passage à Marieville où il avait l'intention de passer quelques jours, se trouvait dans la cour de l'Ecole Crevier, où il suivait les péripéties d'une partie de tennis entre jeunes gens.

Vers les 9 heures du soir, deux motards s'approchèrent de lui, qui demandèrent s'il ne leur passerait pas un dollar pour l'achat d'essence les devant conduire dans la métropole.

Il leur donna le billet demandé, heureux de rendre service, mais fut fort surpris de les voir revenir quelques instants plus tard et lui demander $4.00, $2.00 pour chacun, qui leur permettraient, direnti-ils, d'aller souper.

Cette fois, M. Ladrett refusa, disant que l'argent qu'il lui restait représentait sa pension de vieillesse, dont il avait besoin pour vivre pendant un mois.

A ce moment, l'un des motards le saisit par derrière, tandis que l'autre le battit à coups de poing, un doigt armé d'une bague surmontée d'une lame tranchante.

Il lui infligea ainsi nombre de blessures au visage, au cou et aux bras, même à la poitrine, avec ce résultat que le vieillard s'affaissa, incapable de crier ou d'appeler au secours, et les deux finirent par vider ses poches.

M. Ladrett parvint à se traîner sur une distance de quelque 2.000 pieds et d'alerter un jeune couple, qui l'aida à se relever et avisa la police de ce qui venait de se produire.

A Saint-Germain

Daniel Laplante est écrasé à mort par un tracteur

Saint-Germain, 5 (Spéciale)

Le jeune Daniel Laplante, de Saint-Luc dans le comté de Saint-Jean, a été écrasé à mort par un tracteur, sur la terre que possède son père, M. Germain Laplante, à Saint-Germain de Grantham.

Il était âgé de six ans.

La ferme de la famille Laplante, où celle-ci ne séjourne que pendant les mois d'été, se trouve dans le 8e rang de Saint-Germain.

Les constatations d'usage furent faites par la Sûreté Provinciale.

La maison mère des Sœurs de la Charité ne nous quitte pas

Il n'est pas vrai que la maison-mère des Sœurs de la Charité de Saint-Hyacinthe, qui se trouve dans notre ville depuis 1840, se doive transporter dans la ville de Granby.

Plusieurs journaux dont au moins deux de Montréal, publièrent une nouvelle dans ce sens, mais elle serait d'une fausseté totale.

C'est ce que nous assure une porte-parole des religieuses de l'Hôtel-Dieu de notre ville, en l'absence de la Supérieure générale de la communauté.

Le feu cause des pertes de $12,000 à La Providence

Un incendie qui serait dû à une explosion de gaz propane détruisit en partie, de bonne heure, dans la soirée de samedi dernier, une maison de deux logis à La Providence, qu'occupaient les familles de Mme Florian Leblanc au rez-de-chaussée, de M. Paul Robidoux, à l'étage.

Les pertes sont de l'ordre de $12,000.

Sise au 410 de la rue Sainte-Anne, la propriété appartient à M. J. Pinard, de Saint-Hyacinthe.

Le feu se déclara vers 6 h. 10 du soir, dans le logis de M. Robidoux, qui était seul chez lui et dormait, et que réveilla une explosion.

En quelques minutes, les quatre pièces de son logis étaient un brasier.

Quant à celui de Mme Leblanc, il fut surtout endommagé par l'eau et la fumée.

Les pompiers, sous la direction du chef Gérard Provencher, maîtrisèrent les flammes en moins d'une heure.

Monique Laurendeau expose à Belœil

L'artiste Monique Laurendeau expose de ce temps des gouaches et des encres au Centre d'Art de Beloeil, qui est ouvert chaque jour, de midi à 10 heures du soir, sauf le mardi, alors que la fermeture a lieu à 5 heures de l'après-midi. L'exposition se terminera le 25 août.

Au service des étudiants à la recherche d'emploi

M. Guy Perrault et Laurent Bélisle sont attachés depuis peu au Centre de Main-d'Oeuvre de Saint-Hyacinthe pour s'y occuper, en même temps qu'aux sous-centres de Belœil et d'Acton Vale, des étudiants à la recherche d'emploi.

M. Perrault

M. Bélisle

Malgré les efforts à ce jour, pour trouver du travail au plus grand nombre possible d'étudiants en vacances, bon nombre de ceux-ci n'ont encore trouvé à s'occuper.

C'est pourquoi le Gouvernement du Canada décida de lancer un nouvel appel aux employeurs, au public en général, afin que ceux-là embauchent des étudiants, qui sont en mesure de le faire.

MM. Perrault et Bélisle sont donc à la disposition des jeunes qui auraient besoin de leurs services.

Originaire de Mont Saint-Hilaire, fils de M. Yvan Perrault, M. Perrault obtint son baccalauréat ès arts en 1965, après ses humanités au Collège Sainte-Marie de Montréal.

Il fut, en 1964-1965, président de l'Association générale des Etudiants du Collège Sainte-Marie.

Il complète de ce temps ses études à l'Université de Montréal, pour l'obtention d'un doctorat en droit.

Natif de Notre-Dame de Saint-Hyacinthe, fils de M. René Bélisle, M. Bélisle est un ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe, où il obtint son baccalauréat ès arts en 1962.

Il entra d'abord au Séminaire des Missions Etrangères de Pont-Viau, y fit ses études de théologie, pour travailler ensuite comme animateur social au Pérou, pendant deux ans.

Il est pour l'instant inscrit à la Faculté de Lettres de l'Université de Montréal, dans l'intention d'y obtenir sa licence ès lettres.

L'un et l'autre prendront contact avec les employeurs de la région m[illegible]taine, au cours des jours qui viennent.

Au souper champêtre du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe à Contrecoeur, lundi soir. De gauche à droit, M. André Dupré, directeur du Camp ; M. Louis-Paul Bergeron, président de la Ligue antituberculeuse de Saint-Hyacinthe, Mme Dupré et M. Denis Bousquet, député du comté de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative.

(Raymond Bélanger)

Le taux de taxe scolaire à Rougemont

Rougemont, 6 (Spéciale)

Le taux de la taxe scolaire a été fixé à $1.14 par $100 d'évaluation municipale à Rougemont.

On estime à $5,669,682, la valeur totale des biens-fonds imposables dans la localité.

La Commission Scolaire de Rougemont sera éligible au paiement d'une subvention d'équilibre budgetaire par le ministère de l'Education, advenant le besoin.

A l'exposition régionale, succès sans précédent

L'exposition régionale de Saint-Hyacinthe, qui se termina dimanche dernier, obtint un succès sans précédent, qui dépasse de loin celui de l'an dernier, compromis en bonne partie par l'attirance de l'Exposition universelle de Montréal, sur les îles avoisinant celle de la métropole.

M. Fabien Cordeau, directeur-gérant, est heureux de dire que l'objectif de 60,000 visiteurs, que lui-même et ses collègues de l'administration s'étaient fixé, a été atteint et dépassé.

On enregistra en fait 60,141 admissions, sans qu'il soit tenu compte des laisser-passer et autres billets de faveur.

La journée la plus achalandée fut celle de samedi dernier alors que les entrées furent au nombre de 11,358, soit un record depuis que se tient l'exposition.

La plus faible journée fut celle de la veille, avec 6,679 visiteurs.

M. Jean-Paul Dubuc, de Douville, éleveur de bestiaux *Jersey*, se classa premier comme régisseur de troupeau, par le meilleur exhibit, sa présentation et la qualité de ses animaux.

Il était suivi de près par M. Hilaire Michon, de La Présentation, éleveur de bovins *Holstein*.

En troisième lieu, M. Claude Chagnon, de Saint-Dominique de Bagot ; quatrième, M. Denis Savoie, Saint-Jude ; cinquième, la *Ferme Dominique Savio*, Saint-Jean-Baptiste de Rouville.

D'autre part, Mme Lucien Provost, de Boucherville, décrocha le titre de première artisane de l'année dans le district agricole de Saint-Hyacinthe, qui comprend les six comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot, Rouville, Richelieu, Verchères et Chambly.

Au concours des Arts domestiques, elle s'était inscrite dans trente sections, pour se classer parmi les quatre premières de dix-huit d'entre elles.

En ce qui regarde les concours inter-cercles de fermières, celui de Saint-Marc-sur-Richelieu se classa premier.

Celui de Chambly décrocha le deuxième prix ; celui de Boucherville, le troisième ; celui de Varennes, le quatrième.

Seize cercles avaient participé au concours.

Les grands prix et *trophées* ci-après furent décernés aux plus méritants des éleveurs :

(Suite à la page 7)

Les championnats chez les éleveurs d'animaux de race

Les grands championnats chez les éleveurs d'animaux racés, à l'exposition régionale de Saint-Hyacinthe, ont été décernés comme suit :

RACE CANADIENNE. — Champion junior : L.-A. Sylvestre, Saint-Simon ; champion junior de réserve : Roland Sylvestre, Saint-Simon ; champion sénior : Roland Chagnon, S.-Dominique ; champion sénior de réserve : Claude Chagnon, Saint-Dominique ; grand champion : Roland Chagnon ; grand champion de réserve : Claude Chagnon ; champion junior : Jules Nichols, La Présentation ; championne junior de réserve : Roland Nichols, La Présentation ; championne sénior : Jules Nichols ; championne sénior de réserve : Claude Chagnon ; grande championne : Jules Nichols ; grande championne de réserve : Claude Chagnon ; Groupe champion : Jules Nichols.

RACE AYRSHIRE. — Champion junior : Marcel Bourgeois, Saint-Ours ; champion junior de réserve : Roland Pigeon, Verchères ; champion sénior : Roland Pigeon, champion sénior de réserve : Jean-Paul Lagacé, Saint-Hyacinthe ; grand champion : Roland Pigeon ; grand champion de réserve : Jean-Paul Lagacé ; championne junior : Roland Pigeon ; championne junior de réserve : Roger Arpin, Saint-Ours ; championne sénior : Irénée Boulay, Saint-Thomas d'Aquin ; championne sénior de réserve : J.-Paul Lagacé ; grande championne : Irénée Boulay ; grande championne de réserve : J.-Paul Lagacé ; Groupe champion : Jean-Paul Lagacé.

RACE HOLSTEIN. — Champion junior : Gérard Audette, Saint-Césaire ; championne junior de réserve : Ferme Dominique Savio, Saint-Jean-Baptiste ; champion sénior : Hilaire Michon, La Présentation ; champion sénior de réserve : Ferme Dominique Savio ; grand

(Suite à la page 8)

Au Séminaire

Nouveaux membres nommés au conseil d'administration

Les membres du Conseil d'administration du Séminaire de Saint-Hyacinthe, pour les trois prochaines années, ont été désignés comme suit :

M. le chanoine Léo Sansoucy, supérieur ;

M. l'abbé Gérard Dupuis, vice-supérieur ;

M. le chanoine J.-Alcide Roy, procureur ;

M. l'abbé Raymond Pelletier, procureur-adjoint ;

M. l'abbé Gratien Traversy, directeur des études au cours secondaire ;

M. l'abbé Bernard Proulx, directeur des élèves au cours secondaire ;

M. l'abbé Gilbert Gendron, professeur.

Ces nominations sont annoncées par S.E. Mgr *Sanschagrin, o.m.i.*, évêque du diocèse.

Les abbés Dupuis et Gendron accèdent au Conseil pour la première fois.

L'abbé Dupuis est directeur du service d'orientation et l'abbé Gendron, professeur de philosophie.

Les cinq autres faisaient partie du précédent conseil.

Sœur Hélène Gatien au Brésil, pour un séjour de cinq ans

Saint-Dominique, 5. (Spéciale)

La R. Sœur Hélène Gatien, de la congrégation de Saint-Paul de Chartres, s'est envolée vendredi dernier de l'aéroport de Dorval, à destination de New-York et du Brésil, où elle enseignera la catéchèse aux enfants et s'occupera d'apostolat.

Son absence sera de cinq ans et elle aura son poste à Valinhos, à proximité de la grande ville industrielle de Sao Paulo.

La missionnaire est fille de M. et Mme Origène Gatien (Angeline Chicoine), de Saint-Joseph-sur-Yamaska, autrefois de Saint-Dominique de Bagot, et la huitième de douze enfants.

Une de ses soeurs est religieuse comme elle, la R. Soeur Georgette Gatien, des Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe.

Soeur Hélène entra en religion en 1956.

Dans son voyage au Brésil, elle est accompagnée de la R. Soeur Lise Roy, de la même communauté qu'elle, qui est originaire de la Gaspésie.

Quatre religieuses de la congrégation de Saint-Paul de Chartres sont déjà installées au Brésil, à la mission canadienne de Valhinos.

Le R. P. Gérard Paré, Dominicain, est décédé à Tokyo, au Japon

Les Dominicains de Saint-Hyacinthe, où se trouve le noviciat de leur communauté, annoncent le décès du R. Père Gérard-M. Paré, o.p., missionnaire au Japon, décédé le 29 juillet à Tokyo, à l'âge de 63 ans.

Il était en mission au Japon depuis 1956, et il y fut supérieur des Dominicains missionnaires, de 1956 à 1964.

Le défunt fut provincial des Dominicains canadiens, de 1947 à 1955, et président-fondateur, en 1954, de la Conférence Religieuse Canadienne (association de supérieurs religieux majeurs des Instituts d'hommes et de femmes au Canada).

Il était originaire de Montmagny, où il avait vu le jour le 18 juillet 1906.

Ses humanités terminées, il était entré chez les Dominicains à Saint-Hyacinthe, avait fait profession le 4 août 1929, pour être ordonné prêtre le 1er mai 1933.

Il était frère de S.E. Mgr Marius Paré, évêque de Chicoutimi.

Il laisse cinq autres frères et trois soeurs : le R. Frère Thomas Paré, des Frères des Ecoles Chrétiennes, d'Arthabaska ; Me René Paré, Montréal, président de la Société des Artisans et de l'Imprimerie Populaire ; M. Joseph Paré, Longueuil ; M. Raymond Paré et Me Jules Paré, Montmagny ; Mme Eugène Proulx, Québec ; Mme Gérard Guimont, Cap S.-Ignace ; Mlle Yvonne Paré, Montmagny.

Les funérailles eurent lieu mercredi 31 juillet, à Tokyo.

Guy Lanctôt
PHARMACIEN
1384, rue des Cascades
(coin Mondor)
Livraison gratuite
PR. 4-6484

SYMBOLE D'EXCELLENCE
AUSSI EN 68
• CHEVROLET
• CHEVELLE
• CHEVY II
• CORVAIR
• CORVETTE
OLDSMOBILE "88" et "98" — DELMONT
DELTA COSTOM "88" — CAMARO — CUTLASS
CONCORDE AUTOMOBILE Ltée
CHEVROLET — ENVOY — OLDSMOBILE — CADILLAC
100, DE LA CONCORDE S.-HYACINTHE 774-5336 - 5337

Salade piquante de thon

Le thon en conserve sert à faire certaines des meilleures salades d'été. D'une saveur délicate, et d'une texture tendre et charnue, ce poisson se marie bien à des légumes croustillants et à des sauces piquantes pour la préparation d'une vaste gamme de salades.

Quel thon choisir ? Pour les grosses et petites salades dont le poisson est la vedette, le mieux est de choisir le thon à chair blanche en conserve. En ce qui concerne les salades panachées, on peut employer avantageusement le thon à chair pâle, en conserve solide ou en morceaux.

Ainsi, il est bon d'avoir une réserve de plusieurs boîtes de thon pour faire rapidement et facilement des salades cet été. Voici deux recettes de ce genre que les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada proposent.

SALADE PIQUANTE de THON

2 boîtes (6½ ou 7 onces) de thon
1 tasse de croissants de céleri
½ tasse de cornichons à l'aneth, hachés
2 grosses tomates coupées en quartiers
¼ de tasse de crème sure
1 c. à table de vinaigre
1 c. à table d'huile à salade
⅛ c. à thé de sel
1 c. à thé d'oignon râpé
Laitue croquante

Bien égoutter le thon et le détailler en bouchées. Ajouter le céleri, les cornichons à l'aneth et les quartiers de tomate. Bien mélanger la crème sure, le vinaigre, l'huile à salade, le sel et l'oignon, puis verser sur le tout et fatiguer légèrement. Verser dans un saladier garni de laitue croquante. Six portions.

SALADE PIQUANTE DE THON — De généreux morceaux de thon, des croissants de céleri et des quartiers de tomates, additionnés d'une sauce vinaigrette sont les vedettes de ce plat de résistance.

Salade croustillante de thon

2 boîtes (6½ ou 7 onces) de thon
2 c. à table d'oignin haché fin
¼ de tasse de piment vert
¼ de tasse de radis émincés
2 tasses de chou émincé
¼ de tasse de mayonnaise
2 c. à table de vinaigre
2 tasses de croustilles brisées grossièrement
Verdure croquante

Bien égoutter le thon et le détailler en bouchées. Mélanger le thon, l'oignon, le piment vert, les radis et le hon. Mélanger la mayonnaise et le vinaigre, et ajouter la salade; fatiguer légèrement. Juste avant de servir, ajouter les croustilles. Remuer légèrement le tout. Servir sur de la verdure croquante.

Six portions.

Saint-Dominique

Mlle Jeannine Lussier, fille de M. et Mme Adrien Lussier, de Saint-Dominique, et M. Jean Van Herck, fils de M. et Mme Stanislas Van Herck, de Strandbridge East, se sont unis samedi le 13 juillet à l'église de Saint-Dominique.

Mlle Jacqueline Deslandes, fille de M. et Mme Dadiosylva Deslandes, de S.-Dominique, et M. Laurent Dion, fils de M. et Mme Lionel Dion, également de Saint-Dominique, se sont unis le 20 juillet, en l'église Saint-Dominique.

Mlle Gisèle Laplante, fille de M. et Mme Léopold Laplante, de Saint-Dominique, et M. Guy Lachapelle, fils de M. et Mme Théodora Lachapelle, de Saint-Pie, se sont unis samedi le 27 juillet, à Saint-Dominique.

Mlle Marielle Garand, fille de M. et Mme Joseph Garand, de Saint-Dominique, et M. Noël Beauregard,, fils de M. et Mme Hector Beauregard, de St-Rosalie, se sont unis le 27 juillet à Saint-Dominique.

Mlle Hélène Dépeault, fille de M. et Mme Richard Dépeault, de Saint-Dominique, et M. Denis Després, fils de M. et Mme Georges-Etienne Després, de Saint-Joseph-de-St-Hyacinthe, se sont unis le 27 juillet, à S.-Dominique.

Mlle Francine Daigle, fille de M. et Mme Lionel Daigle, de Saint-Dominique, et M. Gilles Perron, fils de M. et Mme Arthur Perron, de East Brougleton, de la Beauce, se sont unis le 27 juillet, à Saint-Dominique.

M. et Mme Laurent eBrnier (Jeannine Martel) annoncent la naissance d'un fils baptisé Joseph, Luc, Michel. Parrain et marraine : M. et Mme Fernand Côté, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Gilles eBnoît (Andréanne Archambault), annoncent la naissance d'un fils baptisé Joseph, Réjean, René. Parrain et marraine, M. Réjean Deslandes, oncle de l'enfant et Mme Monique Benoît, tante du bébé.

Combien devriez-vous peser?

Un moyen efficace de vous guider sur votre poids consiste à vous rappeler ce que vous pesiez au début de la vingtaine, proclame la publication "Soyez en forme", du ministère fédéral de la Santé. Votre surplus sur votre meilleur poids d'alors représente très probablement une accumulation de graisse. Vous devriez peser à peu près le même poids qu'à cet âge-là.

Saint-Denis

Mlle Agathe Phaneuf, fille de M. et Mme Viateur Phaneuf Gabrielle Charron), prenait pour époux M. Marcel Benoit, fils de M. et Mme Armand Benoit (Rose-Hélène Lajoie) de Saint-Denis.

M. l'abbé René Flibotte, vicaire, bénit leur union samedi le 3 août, à l'église paroissiale de Saint-Denis.

Une réceptioon suivit à la Salle Lussier. Après quoi les jeunes époux partirent en voyage à Atlantic City.

A leur retour ils habiteront Sainte-Thérèse.

* * *

Mme Patrice Laflamme a séjourné une semaine à Cap Cod (Mass. en compagnie de sa fille et de son gendre M. le Dr Marc Foley, et de leurs enfants, Alain, Elise et Luc.

* * *

MM. et Mmes Elzéar Lussier, Eldor Lussier, Adrien J. Gaudette, Mme Georges-Etienne Dupré, M. Théodore Lussier, de Saint-Denis, M. et Mme Jean-Guy Loiselle de Saint-Charles, assistaient aux funérailles de Mme Amédée Lussier de Woonsocket, décédée le 24 juillet 1968.

Saint-Aimé

MM. et Mmes Armand Desrosiers, Yvon Cartier, Gilles Desrosiers, M. André Cartier, de Saint-Aimé, Mlle Leblanc, de Saint-Denis firent une excursion à Plattsburg.

M. et Mme Raoul Bibeau, Alain Bibeau, M. et Mme Fernand Auger, Lyne et Brigitte Auger visitèrent Sainte-Anne de Sabrevois lors du pèlerinage diocésain et se rendirent à Baie Missisquoi.

M. et Mme Fernand Auger et leurs filles, M. et Mme André Proulx, d'Yamaska, visitèrent M. l'abbé Valère Proulx, curé de S.-Louis de Blandford, ainsi que le lac Louise, grand centre de villégiature.

Etaient de passage dans notre paroisse, le Rév. Frère Rosaire Pelletier, le Rév. Frère Armand Larochelle, M. Léopold Grenon, de Québec, Me Paul-A. Bélanger, avocat, et son épouse, de Montréal.

M. le Dr Yvon Benoit, Mme Benoit et leur fillette, tous de Montréale visitèrent Mme Albert Benoit et leurs parents de Saint-Aimé.

M. et Mme Fernand Laplante, de Boucherville, étaient de passage à Saint-Aimé.

MM. et Mmes Robert Villiard Philippe Mathieu et Eugène Bélisle sont revenus d'une excursion d'une semaine dans la Gaspésie.

La Soirée Canadienne organisée par le Cercle Lacordaire aura lieu samedi le 10 août à la Salle de l'Ecole centrale de Saint-Aimé. Il y aura un orchestre renommé.

A l'occasion des noces de Rubis de M. et Mme Jean-Baptiste Lamothe étaient de passage à Saint-Aimé : M. et Mme Michel Lamothe, de Saint-Hyacinthe, M. et Mme Hervé Lemaire, de Sorel, MM. et Mmes Josaphat Pelletier, Hector Pelletier, M. et Mme Gaston Benoit, de Sorel, M. et Mme Camille Pelletier, le R.F. Rosaire Pelletier, de Montréal, MM. et Mmes Philippe Lamothe, Martial Niquette, de Montréal, M. et Mme Gérard Léveillé, de Sorel, MM. et Mmes Roger Grenon, Lionel et Prudent Pétrin, de Saint-Hyacinthe, MM. et Mmes Ernest Forcier, Josaphat Forcier, de Saint-Louis, M. et Mme Rolland Gagné, de Montréal, MM. et Mmes Gaétan Arpin, André Girouard, de S.-Ours, M. Donat Proulx, MM. et Mmes André Proulx et Cléophas Proulx, d'Yamaska.

C'est la saison des fruits et des légumes frais

Aujourd'hui, on offre au consommateur une si grande variété de fruits et de légumes frais qu'il lui est parfois difficile de fixer son choix, tant les aliments étalés ça et là rivalisent de couleurs, de saveurs et de textures. Pour s'assurer que la parade multicolore ne causera que d'heureux "coups de foudre", les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada ont pensé offrir quelques conseils sur l'achat d'aliments frais.

Afin de maintenir l'excellente qualité des fruits et légumes frais, les détaillants doivent bénéficier de la coopération du consommateur. Pincer, tapoter les produits frais en augmente le coût. Le détaillant doit reprendre d'une façon ou de l'autre l'argent perdu lorsque les aliments sont manipulés trop durement.

Un aliment classé Canada no 1 est de première qualité. Des fruits et des légumes plus gros peuvent sembler de bons achats; mais il n'en est pas toujours ainsi. En effet, la grosseur n'est pas toujours un indice d'économie et la grosse asperge n'est pas nécessairement la meilleure ni celle qui convient le mieux.

Au Canada, presque tous les fruits et les légumes frais produits en quantité commerciale sont vendus par catégorie et le mot "Canada" accompagne la marque de catégorie si le classement est régi par le gouvernement fédéral. Les sortes de fruits et de légumes classés varient selon la province; cependant, toutes les provinces ont des règlements qui s'appliquent à certains fruits et légumes. En général, les critères provinciaux ressemblent aux critères fédéraux.

Evidemment, les fruits et les légumes portant une marque de catégorie accompagnée du mot "Canada" doivent être vendus dans des emballages ou des contenants qui répondent aux normes fédérales. A part la marque de catégorie, le contenant doit porter les renseignements suivants : le nom et l'adresse de l'emballeur, la variété, la quantité d'unités dans la boîte (s'il s'agit de pommes, de poires et de pêches), la variété, le poids net et pour certains légumes, les variations de grosseur.

Les critères de classement des fruits et des légumes frais sont les suivants : uniformité de grosseur et de forme, diamètres maximum et minimum, longueur minimum, couleur, maturité, absence de maladies, meurtrissures et autres défauts ou avaries, propreté et emballage. Les produits étalés en vrac et classés par catégories doivent répondre aux normes de la catégorie indiquée; les étalages de pommes doivent porter en plus le nom de la variété.

Durant le mois de mai, asperge et rhubarbe font les manchettes. Frais cueillies des jardins, on les manipule soigneusement pour en maintenir la bonne qualité. Mais ce n'est que le début ! De nouveaux fruits et légumes canadiens apparaissent chaque mois sur les marchés. Vérifiez les journaux de votre localité et comparez les prix. N'achetez que la quantité nécessaire pour quelques jours. Si des "spéciaux" particulièrement avantageux sont offerts, proposez-vous de congeler certains fruits et légumes et vous en jouirez dans l'année qui suivra.

La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada a publié une mini-brochure intitulée "Aliments classés". Cette brochure contient de précieux renseignements sur le classement des aliments. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, faites parvenir votre demande à la Division de l'information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

La morue charbonnière de l'Alaska, délice des gourmets

Souvent dans le domaine de la préparation du poisson, le goût délicieux va de pair avec une chair à teneur élevée en matière grasse. Ceci se vérifie dans le cas de la morue charbonnière de l'Alaska, poisson de la côte du Pacifique dont la chair est très riche. Il est difficile de rivaliser avec la saveur de cette espèce, surtout quand elle est fumée.

Un autre nom de la morue charbonnière de l'Alaska est le bécheau noir. Tant par son apparence et que par la qualité de sa chair, ce poisson n'offre que peu de ressemblance avec la morue de l'Atlantique ou la morue du Pacifique. Les biologistes affirment que dans la classification des poissons, il appartient à la famille du poisson-chandelle plutôt qu'à celle de la morue. Son corps est long, mince et fuselé, couvert d'une peau épaisse et noirâtre. Il pèse dans le commerce entre 4 et 20 livres.

Les pêcheurs du Canada capturent surtout la morue charbonnière en eau profonde au large des îles Reine-Charlotte et de la côte de l'Alaska, pendant les mois d'été, après la fermeture de la campagne du flétan. La moyenne annuelle des prises dépasse légèrement deux millions de livres, dont la plus grande partie est fumée. Ce poisson n'est jamais vendu non fumé, en raison de sa grande teneur en huile.

Le fumage se fait selon la méthode habituelle. Le poisson est nettoyé puis fendu. Après avoir été plongé dans un bain de saumure puis dans un colorant, il est fumé durant un nombre d'heures déterminé.

Quand il soirt du fumoir, il est encore cru et il exige encore une cuisson supplémentaire. Il est vendu non congelé dans la région de Vancouver, mais il est congelé s'il s'agit de l'expédier ou de l'entreposer.

La majeure partie de la production de la morue charbonnière de l'Alaska fumée est consommée dans les provinces de l'Ouest, où elle fait l'objet d'une forte demande. Si vous habitez une région où elle se vend et que vous n'y avez pas encore goûté, faites-le, cela en vaut la peine.

Parce que la morue charbonnière de l'Alaska est riche et de bonne qualité, il n'est pas besoin d'utiliser des sauces spéspéciales pour l'accommoder. Les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada estiment que la meilleure façon de la préparer est peut-être de la couvrir d'eau froide portée au point d'ébullition, puis de la laisser mijoter jusqu'à ce que la chair s'effeuille et prenne une couleur blanche et laiteuse qui atteint la grande arête. Si le poisson a été trempé dans une saumure fortement concentrée, changer l'eau une fois au cours de la cuisson. Ceci fait, égoutter et servir bien chaud, garnie de citron et de persil.

Commencez tôt à visiter le dentiste

Déclencher à un âge où l'enfant peut s'y complaire l'accoutumance à de telles visites, c'est une bonne idée. Quand l'enfant atteint 2½ ou trois ans, le voici prêt pour la première de nombreuses visites semestrielles, déclare la publication du gouvernement fédéral "RENDEZ-VOUS CHEZ LE DENTISTE".

L'enfant qui, tôt, devient ami de son dentiste et fait réparer ses dents dès le début de la carie, n'aura jamais peur de la visite dentaire.

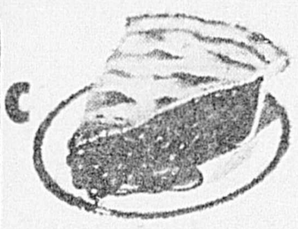
Les petites cavités, une fois traitées, ne grandissent pas. En plus, bien des mères n'en savent rien, mais la première denture se révèle d'une sensibilité bien inférieure à celle des dents permanentes. Les petits plombages ne provoquent pratiquement aucune douleur. L'enfant, dans les cas de négligence, risquera de perdre quelques-unes de ses premières dents avant que les permanentes se préparent à pousser. Souvent cela crée des dents crochues et facilite le mal de gencives et la carie.

La carie agit surtout pendant la jeunesse; et pourtant c'est le temps où les dents et les mâchoires se développent. Vous épargnerez à votre enfant malaises et maladies pour plus tard, si vous voyez à ce que ses dents se maintiennent toujours en parfaite condition. Habituez-le tôt à visiter régulièrement le dentiste.

A&P s'interesse...

PRODUITS DE BOULANGERIE EN VEDETTE !

TARTE aux BLEUETS JANE PARKER — Grande tarte de 8 pouces 24 oz. — 49c
Prix rég. 59c chaque—Epargnez 10c



TARTE aux PACANES MERIDIONALE JANE PARKER — Grande tarte de 8 pouces 24 oz. 59c — Epargnez 10c

GATEAU des ANGES GROS, JANE PARKER — Gateau de 17 oz. 39c — Prix rég. 59c chaque—Epargnez 20c

Les Viandes De Qualité "Super Right"

DINDES — CANADA CATEGORIE "A", FRAICHES TUEES, NON CONGELEES, EVISCEREES — Env 6 a 10 lbs — 39c lb.

BOUVILLON DE MARQUE ROUGE

BIFTECK DE PALERON Pour Braiser — lb. 69¢

ROTI de CASSEROLE DESOSSE DANS L'EPAULE — 79¢

POULETS GIBIERS empaquetage hermétique, — lb. 89¢
ROCK CORNISH Canada Catégorie "A", Eviscérées minimum 18 oz. chaque

SAUCISSES FUMEES MAPLE LEAF, Sans peau — pqt. jumelés de 2 livres, lb. empaquetage hermétique 53c — 99¢

BOEUF DE BOLOGNE HYGRADE, TRANCHE — Pqt. de 16 oz. 49¢

COUPES de DINDES FRAICHES NON CONGELEES
CUISSES ENTIERES lb. 49c
POITRINES ENTIERES lb. 69c

VENTE de LONGES D'AGNEAU IMPORTEES CONGELEES
Cotelettes de Longes dans les Cotes — VOTRE CHOIX lb. 49c
Longe coupe du centre — lb. 69c

Denrées!

RAISINS 4 lbs. 99c
Rouge ou Ribier, L'un ou L'autre, Sans noyaux

LAITUE 2 Grosses pommes 25c
Canada No. 1, Iceberg — Aucun prix plus haut chez A&P

Fruits De Mer !

FILETS de MORUE MARQUE A&P Congelée — Pqt. de 16 oz. 39c — Prix rég. 47c pqt.—Epargnez 8c

BATONNETS DE POISSON MARQUE A&P Morue Congelés — Pqt. de 16 oz. 59c — Prix rég. 65c pqt.—Epargnez 6c

AIGLEFIN FRIT DANS LA PATE MARQUE A&P Congelé — Pqt. de 16 oz. 59c — Prix rég. 69c pqt.—Epargnez 10c

Epiceries De Bonne Valeur!

BREUVAGE YUKON CLUB CANNETTES 6 ONCES 0.07 — caisse $1.65

PATATES CHIPS HUMPTY DUMPTY — Pqt. jumelés de 12 oz. 65c — Prix en Primeur

NOURRITURE POUR CHIENS PEP (2c de Rabais) — 4 Btes. de 16 oz. 39c — (Boeuf, Poulet ou Saveurs de Foie) Epargnez 12c

GELEE en Poudre 10 SHIRRIFF LUSHUS (Saveurs assorties) — Pqts. de 3 oz. 99c — Epargnez 24c

SACHETS DE THE A&P Mélange Spécial (Pekoe & Orange Pekoe) — Sac en Poly de 100 59c — Epargnez 10c

SAUMON SOCKEYE ROUGE, DE FANTAISIE A&P — Bte. de 7 1/2 oz. 55c — Prix rég. 59c bte.—Epargnez 4c

DETERSIF SAIL BLANC OU BLEU en Poudre — Bte. de 5 lbs. $1.09 — Prix rég. $1.19 bts.—Epargnez 10c

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'a Samedi le 10 Aout, 1968.

LE COURRIER
de Saint-Hyacinthe

116e ANNEE — No 15 MERCREDI 7 AOUT 1968

Jacques Sylvestre
b.a., LL.
Avocat
1600, rue Girouard
Suite 332
Saint-Hyacinthe
Tél. 773-8444

Le tournoi de golf DeJordy-Rousseau, au profit du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe, à Contrecoeur, rapporta la jolie somme de $1,000. Me Michel Pothier, président du Club de Golf de Saint-Hyacinthe, tira profit du souper champêtre qui eut lieu lundi soir 5 août, à Contrecoeur, pour remettre à un des jeunes pensionnaires du camp un chèque au montant précité. Entourant ce dernier, de gauche à droite : MM. Roger Leblanc, capitaine du Club; L.-P. Bergeron, président du Camp de Santé; Roland Gauthier, gérant du club de golf; Rupert Rousseau, des Canadiens de Montréal; Georges Desrosiers, Me Pothier et Jean Giroux, professionnel du club.

(Raymond Bélanger)

La Fédération des Loisirs annonce un grand festival

La Fédération des Loisirs, du diocèse de Saint-Hyacinthe, est à organiser un festival qui se tiendra jeudi 15 août à Farnham, au vaste Camp militaire de l'endroit, grâce à la collaboration de l'Union régionale des Caisses populaires Desjardins et des autorités de la ville de Farnham.

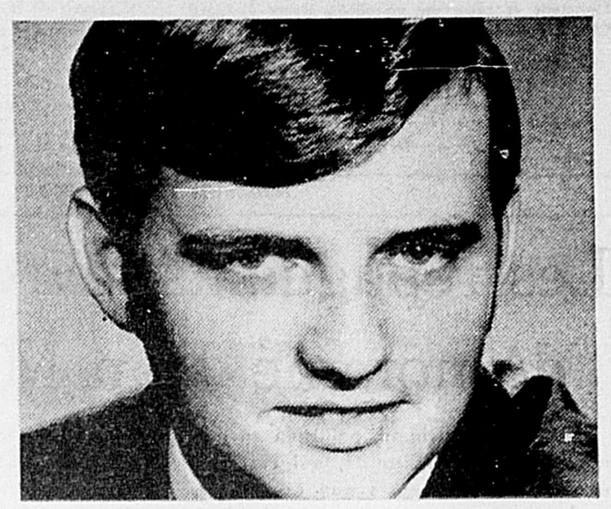
La Fédération veut en l'occurrence favoriser une rencontre des jeunes et les amener à plus de coopération dans leurs préoccupations sportives.

En plus des courses et autres compétitions sur le terrain, tant sur piste que sur pelouse, on a prévu pour la journée des manifestations aquatiques, d'autres d'expression corporelle ou physique, jusqu'à des concours en art plastique.

Les organisateurs espèrent que le festival donnera à des centaines de jeunes l'occasion de s'exprimer, utilisant au mieux les connaissances acquises dans les nombreux terrains de jeux du diocèse.

Le festival symbolisera en quelque sorte la clôture des activités de l'été, et il est à espérer que chaque OTJ y enverra des représentants.

Les responsables et moniteurs des terrains de jeux devraient y convier leurs membres et leurs amis, la journée du 15 devant prendre pour l'ensemble la forme d'un vaste pique-nique.



Stéphane, la révélation masculine de 1968, sera à Saint-Hyacinthe dimanche 18 août dans le cadre de la tournée canadienne de "MUSICORAMA '68". Ce chanteur, dont la voix est unique au Québec, occupe la tête du palmarès avec son succès "Quand tu liras cette lettre.".

Premier festival de nos épiciers

Un groupe d'épiciers de S.-Hyacinthe, sous la présidence d'honneur de M. et Mme Fernand Larochelle, organise pour dimanche 25 août, au terrain des Loisirs du Christ-Roi, un pique-nique "festival".

L'arrivée des pique-niqueurs est prévue pour 10 heures de l'avant-midi et il y aura du plaisir pour toute la famille.

Le programme de la journée s'avère chargé d'activités les plus diverses et en plus de compétitions qui permettront à chacun de se signaler, il y aura dégustation de blé d'Inde en épis, vers quatre heures, suivie de l'élection d'une reine de la fête.

La journée se terminera par un feu de joie et une soirée canadienne en plein air.

Les responsables de la journée, en collaboration avec la direction des Loisirs du Christ-Roi, invitent les familles à participer à cette fête familiale.

Il y en aura pour tous les goûts.

En cas de pluie, le pique-nique sera remis au dimanche suivant.

Des cliniques de puériculture et d'immunisation

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu la semaine prochaine aux endroits suivants :

lundi 12 août, Douville
de 2 à 3 h. 30
mardi 13, Sainte-Angèle
de 10 à 11 h.
Saint-Paul, de 2 à 3 h. 30
mercredi 14, Saint-Thomas
de 10 à 11 h.
La Providence, de 2 à 3 h. 30
jeudi 15, Saint-Damase
de 10 à 11 h.
Saint-Hyacinthe, Sacré-Coeur,
de 2 à 3 h. 30
vendredi 16, Saint-Jude
de 2 à 3 h. 30

Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Unité Sanitaire les lundi après-midi, mercredi avant et après-midi et le vendredi avant-midi.

M. Roland Asselin décédé à 42 ans

M. Roland Asselin, de Saint-Hyacinthe, est décédé mercredi 31 juillet à l'âge de 42 ans.

Outre son épouse née Réjeanne Pichette, le défunt laisse quatre fils et deux filles : Réjean, Marcel, Denis, Daniel, Diane et Suzanne, de Saint-Hyacinthe.

Son père, M. Armand Asselin, de Saint-Hyacinthe, lui survit aussi, ainsi que trois frères et quatre soeurs : Lucien, Sainte-Rosalie ; Gérard, S.-Joseph de S.-Hyacinthe ; Jean-Paul, Saint-Nérée de Bellechasse ; Mmes Paul Cooper (Rita), Charlesbourg ; Yvon Hamel (Jacqueline), Ville Duberger ; Octave Brisson (Gertrude), Springfield - Mass. ; Philippe Lagacé (Lucile), Sherbrooke.

Les funérailles et l'inhumation, sous la direction de la maison **Rene-J. Rousseau**, eurent lieu à Saint-Hyacinthe.

Trois hommes sont blessés en auto

M. Hervé Guertin, du 8550, de la rue Jolibois à Saint-Hyacinthe, MM. Jean-Guy Bourgeois et Marcel Laxton, de S.-Denis-sur-Richelieu et Saint-Simon de Bagot, ont été blessés dans une collision d'autos dans le Bourg-Joli.

Ils furent conduits à l'hôpital pour pansements, mais leurs blessures sont sans gravité.

Le jeune Jean Charbonneau, 15 ans, de Douville, a été heurté et renversé sur la chaussée par une automobile, au coin des rues Marguerite-Bourgeoys et de la Concorde, mais il s'en est tiré sans une égratignure.

M. Yvon Meunier est blessé à Saint-Paul

Saint-Paul, 5 (Spéciale)

M. Yvon Meunier, de Granby, souffre de plusieurs blessures, à la suite d'un accident de la route survenu dimanche dernier à Saint-Paul d'Abbotsford.

La motocyclette qu'il montait fut heurtée par une automobile qui disparut après la collision.

Une jeune fille qui accompagnait M. Meunier, mais dont le nom n'a pas été révélé, fut aussi blessée.

L'un et l'autre furent conduits à l'Hôpital Saint-Joseph, de Granby.

Le centre des Galeries d'Anjou sera inauguré demain 8 août

Les Galeries d'Anjou, le plus vaste et plus moderne centre commercial au Québec, ouvrent leurs portes le 8 août.

Situé à Ville d'Anjou, une région en plein épanouissement, ce complexe de 85 magasins apporte aux résidents du secteur est de Montréal un centre d'achats bien équilibré offrant de tout sous un même toit. Complètement climatisées pour le confort de la clientèle, Les Galeries d'Anjou occupent un site stratégique. En effet, elles sont à la portée immédiate de plus d'un million de personnes qui peuvent y accéder en moins de 17 minutes.

Le Centre commercial de 65 acres est rehaussé par la présence à ses deux extrémités de deux importants magasins de détail : Simpsons et Eaton. De plus, le Centre compte deux des plus grands supermarchés alimentaires : Steinberg et ominion. Ce Centre est la propriété conjointe de Simpsons Limited et de Cemp Investments Ltd. et sera administré par "The Fairview Corporation".

A son premier stage, la superficie des bâtiments dépasse 800,000 p.c. avec prévision dans sa conception originale pour expansion future. Les deux principaux magasins de détail, Simpsons et Eaton, occupent respectivement 180,00 et 150,000 pieds carrés. A ceux-ci s'ajoutent les imposantes et vastes boutiques de trois magasins très populaires à Montréal : Dupuis Freres, Holt Renfrew et Ogilvy's.

La beauté, le charme et une atmosphère agréable régnent aux Galeries d'Anjou. Conçu en fonction de la clientèle, le Centre assure à l'année longue une température constante et confortable de 70°. Une fois à l'intérieur du complexe commercial, les visiteurs peuvent déambuler d'un magasin à l'autre sans se préoccuper de la température extérieure. En majorité les 85 magasins font face aux terrasses et aux promenades intérieures.

Aux Galeries d'Anjou le mot d'ordre est d'offrir tous les types de marchandises possibles sous un seul et même toit, dans un site enchanteur et d'accès facile. On y retrouve une quantité de boutiques offrant le même type de marchandises. Ceci permet à la clientèle de comparer avant d'acheter et stimuler une saine compétition entre les nombreux locataires. Le vaste assortiment disponible répond aux besoins de familles à revenus variés.

Malgré son immensité, le Centre a su conserver son caractère enchanteur. Les promenades intérieures simulent un magnifique boulevard agrémenté de jolis réverberes, de kiosques attrayants et de boutiques sympathiques. Le long des vastes promenades et arcades se multiplient les devantures des magasins conçus avec originalité et distinction. Un peu partout, des arbres et des plantes naturelles encadrent de leur verdure des bancs confortables, le tout s'harmonisant merveilleusement au décor général. L'éclairage du Centre provient de deux sources : la lumière naturelle qui s'infiltre du plafond, et la lumière artificielle qui complète l'effet d'un soleil permanent.

Les Galeries d'Anjou servent la communauté. Tout au cours de l'année, les promenades publiques principales seront le site de multiples manifestations spéciales : des salons nautiques et d'automobiles, expositions d'art, défilés de mode, etc. Le Centre aura aussi son cinéma, comptant plus de 700 sièges de même qu'un auditorium de 700 places pour banquets, réunions, activités communautaires et autres manifestations.

Les facilités de stationnement extérieur sont plus qu'adéquates, avec de l'espace pour 4,500 voitures. Les parcs de stationnement sont conçus de telle sorte que la clientèle pourra facilement accéder au magasin de son choix. Le soir, toute la superficie du parc de stationnement est éclairée, selon les méthodes les plus modernes. Un système d'identification par enseignes numérotées aux couleurs vives a été mis au point pour faciliter le repérage des voitures.

Les matériaux de base extérieurs de tous les bâtiments des Galeries d'Anjou sont le béton précontraint et la brique, agrementés de grillages et de marquises de béton.

La réception et la livraison des marchandises par camion de même que tous les autres services sont effectués dans des cours intérieures entourées de paravents en béton décoratif.

Plusieurs années de recherche et de planification ont conduit au choix du site et à la conception du Centre. On a tenu compte des commodités de magasinage et de la facilité d'acces.

TENNIS

Les étoiles de la Ligue Provinciale au C.-Roi, le 8

Une équipe formée des étoiles de la ligue Provinciale de Tennis affrontera les représentants de la Ligue Laurentienne, jeudi 8 août à 7 heures du soir.

Les rencontres se dérouleront sur les courts de tennis des Loisirs Christ-Roi.

Invitation à tous les amateurs de tennis de la région.

M. J.-André Blais décédé à 69 ans

M. J.-André Blais, de La Providence, est décédé mardi 30 juillet à l'âge de 69 ans.

Outre son épouse née Irène Poirier, le défunt laisse deux fils et deux filles : Bruno, de Longueuil ; Normand, Hull ; la R. Soeur Madeleine, des Soeurs de l'Espérance, Montréal ; Mlle Paule-Marie, La Providence.

Les funérailles et l'inhumation, sous la direction de la maison **Ubald Lalime**, eurent lieu samedi dernier 3 août à La Providence.

Offres d'emploi de la semaine, au Centre de la Main-d'œuvre

Le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Saint-Hyacinthe est à la recherche de travailleurs masculins et féminins pour remplir certains emplois dans notre ville et la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Centre de Main-d'oeuvre situé au 2000 rue Girouard.

HOMMES

1 jeune homme, bilingue, avec permis de chauffeur, 11e année.

Des ébénistes.

1 vendeur d'expérience dans accessoires, équipements et parties d'automobiles.

1 plombier senior d'expérience.

Des opérateurs de machines à bois expérimentés si possible.

1 electricien licence "C".

1 mécanicien spécialisé sur la pose de ressorts et freins de camions.

1 comptable expérimenté, rapports de taxes, etc.

Des représentants, vendeurs dynamiques, 21 ans min. Automobile requise. Temps régulier ou partiel. Salaire et commission ou commission seulement.

1 chef-cuisinier. Emploi local. Cuisine canadienne.

1 livreur pour livraison à domicile, 25 ans, marié de préférence.

FEMMES

Nous avons un besoin urgent de couturières avec ou sans expérience. Travail de jour.

1 ménagère pour presbytère.

2 coiffeuses d'exuérience.

2 femmes veuves ou célibataires pour travail ménager.

1 vendeuse pour bijouterie, 5'6" minimum, âge 18 à 21 ans.

1 contremaitresse pour département d'emballage. Salaire intéressant.

Le banquet d'ouverture de l'Exposition régionale, présidé par M. Albany Sylvestre, de Saint-Simon, président de la Société d'Agriculture du district de Saint-Hyacinthe, eut lieu mardi dernier 30 juillet au Grand-Hôtel de notre ville. Au nombre des invités on remarquait, de gauche à droite: S. E. Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe; S. H. le maire Jacques Lafontaine, MM. Denis Bousquet, député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative et Albany Sylvestre.

(Raymond Bélanger)

Dr. ANTONIO BRETON, O.D.
Dr. MARC CUSSON, O.D.
OPTOMETRISTES
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
1530, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe
773-8118

Boutique Marjolaine
Confection pour dames
454, rue de l'Hôtel-Dieu
Tél. 774-4700
Saint-Hyacinthe
VOTRE VISITE EST NOTRE PLAISIR
j.n.o.

HÔTEL *Ottawa* SAINT-HYACINTHE
Place du Marché
Tél. : 774-5351
Chez Mon Oncle
Jeudi, vendredi et samedi
ADMISSION GRATUITE

ON S'AMUSE FERME — LE DIABLE EST DANS LA CABANE
AVEC ANDRE MORIN ET SES DIXIELANDERS — PIERRETTE DORE ET VOS CHANSONS PREFEREES

Peu importe le montant
Que le montant à placer soit considérable ou non, les clients de notre maison sont toujours assurés de notre attention toute particulière.
Demandez notre récente liste de Valeurs de Placement
Elle contient un choix varié de valeurs susceptibles de vous intéresser.
Desjardins, Couture Inc.
Membres "Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières"
1600, rue Girouard SAINT-HYACINTHE 774-5316 - 17
HEURES DE BUREAU
Du lundi au vendredi, de 9 h. 30 à 5 h. p.m.
Le vendredi en soirée, de 7 h. à 8 h.
200 ouest, rue St-Jacques MONTREAL 842-7977 - 78
HEURES DE BUREAU
Du lundi au vendredi, de 9 h. 15 a.m. à 5 h. p.m.

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Doyen des journaux français du Canada

FONDE EN 1853

Journal hebdomadaire publié et imprimé le mercredi matin par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée

Nos institutions, notre langue, nos lois

Directeur et rédacteur en chef : Harry Bernard — Directeur de la publicité : ..... Gérard Côté
Chef à l'administration : ..... Denis Chartier — Chef du tirage : ..... Gaston Saint-Germain

127

ABONNEMENT

Canada : $5.00 — Etats-Unis : $6.50

Le seul journal imprimé à Saint-Hyacinthe par des ouvriers syndiqués

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objets de deuxième classe de la présente publication

MERCREDI 7 AOUT 1968

Les répugnants marchandages du nommé Jean Marchand

M. Jean Marchand, politicien en même temps que syndicaliste, qui l'est resté en devenant députés aux Communes, puis ministre du cabinet fédéral, aura été au Canada français l'un des phénomènes de la seconde moitié du vingtième siècle.

Il est peut-être le seul à ne pas s'en rendre compte, mais qui se connait soi-même, en face d'un miroir ou à l'arrière?

Du temps où il s'époumonait au nom des ouvriers et pour eux, il y avait en lui comme un gratin de rougisme, dans le sens de libéralisme politique, qui s'extériorisait sans tarder si on le piquait au bon endroit.

Sous cet angle, il ne manquait pas de ressemblance avec M. Gérard Pelletier, qui sauta avec lui les obstacles les séparant l'un et l'autre de la colline du Parlement fédéral.

S'il était du même voyage, du même bateau ou du même safari, le demi-frère Pierre Elliott-Trudeau cachait mieux son jeu, paraissait plus neutre que libéral bon teint, plus démocratisant-socialisant-communisant que disciple de Mac-Kenzie-King et Laurier, moins politique pratique qu'idéologiste et théoricien.

Il semblait plus à l'aise dans la pénombre qu'au soleil, ne cherchait la vedette ni les feux de la rampe, se donnait l'air gavé, n'affichait pas d'ambitions, et c'est lui qui devint premier ministre, le moment venu de remplacer M. Pearson.

Peut-être un diplomate succédait-il à un autre ?

* * *

Quand se déclara la grève des employés de la Voie maritime du Saint-Laurent, M. Trudeau s'empressa de ne rien faire pour y mettre fin.

Quand suivit celle des postiers et facteurs, le même Trudeau continua de lever les yeux au ciel et s'en fut en voyage de plaisance dans l'extrême-nord.

Ne ressemble-t-il à M. Pearson, qui en son temps laissait les autres prendre les décisions, se frottait les mains d'aise au nom de la diplomatie, jusqu'au jour où il s'en alla, abandonnant derrière lui une montagne de problèmes à résoudre ?

Dans le même temps où M. Trudeau ne s'engageait et ne s'engage en rien, M. Marchand son copain — comme disent les jeunes quand leur vocabulaire est à court — multiplia et multiplie les erreurs de jugement.

On connait, par exemple, l'histoire de la Davie à Lauzon, qui fit couler pas mal d'encre et n'a pas fini.

Les chantiers maritimes de la Davie allant fermer leurs portes, faute de commandes ou pour d'autres raisons, M. Marchand promit de retourner le monde à l'envers pour maintenir le **statu quo**, ne pas priver de leur travail un millier d'ouvriers ou plus, assurer en même temps sa réélection comme député aux Communes, sans laquelle son poste et ses appointements de ministre s'évanouiraient.

M. Marchand fut donc réélu, renommé ministre, après quoi jugea bon, trouvant les prétextes nécessaires à un semblant de justification, pour annoncer que le gouvernement de M. Trudeau et le sien ne pouvaient rien de rien pour les ouvriers de la Davie.

Et voilà comme on arrache des votes sur de fausses représentations.

* * *

M. Marchand est dans le monde ouvrier, ou le politique, l'un des phénomènes de sa génération.

Il se donna un mal de chien pendant un quart de siècle ou près, ou plus, pour donner à entendre qu'il était l'enfant, l'homme, le héros et le martyr de la cause ouvrière, se désintéresser de celle-ci du jour au lendemain, s'engager dans un raccourci conduisant à la capitale fédérale, quitter le syndicalisme militant pour se plonger jusqu'aux narines dans la mare politique, brûler les dieux d'hier et donner à la fin le coup de pied de l'âne aux travailleurs, dont ceux qui avaient contribué à l'élire.

Il est seul de son espèce et l'on s'étonne que les syndicats ne l'aient encore statufié.

Le pire, c'est qu'il s'en prend maintenant à ces syndicats qui lui apportèrent le pain et la viande jusqu'au moment du plongeon électoral, et il accuse certains de leurs chefs, ses successeurs d'aujourd'hui ou ses compagnons d'hier, de "n'être que les instruments de politiciens travestis qui chercheraient son assassinat politique."

Ce sont là ses termes, extraits d'une dépêche à M. Maurice Roy, président du Syndicat catholique des employés de la **George T. Davie**, lequel Roy l'avait accusé de fausses promesses et qualifié de fieffé menteur.

M. Roy ne doit pas être si loin de la vérité, puisqu'un journaliste aussi tempéré que M. Paul Sauriol n'hésita pas à conclure au **Devoir**, en marge de la Davie et en date du 24 juillet, que le premier reproche à adresser à M. Marchand en cette affaire, "est d'avoir manqué de franchise et de courage et d'avoir laissé planer des espoirs illusoires pour des motifs électoraux."

On se demande astheure, pour employer un vieux mot français que M. Trudeau pourrait estimer pouilleux, jusqu'à quel point ledit Trudeau va féliciter son Marchand de ses répugnants marchandages.

Harry Bernard

ECHOS DE QUEBEC

La démocratie à la Jean Lesage où tout doit être tenu secret

par Edgar Boutet

Québec, 5, (DNC)

Deux mois à peine avant la tenue du congrès libéral d'octobre M. Lesage s'empresse de donner à qui de droit l'avertissement suivant : "J'entends exercer une plus grande emprise sur le parti à l'avenir". (16 juillet)

Aussitôt après, il ajoutera que "le problème constitutionnel n'est pas la première priorité du programme du parti". Ainsi en a-t-il décidé après avoir clairement dit que le programme du parti devra être revisé.

Les priorités

En prévision, dit-il, de cette revision, on tiendra à **huis-clos**, neuf consultations régionales où les "militants" seront appelés à se prononcer sur l'agriculture, le plein emploi, la sécurité sociale, les affaires culturelles, l'éducation, les loisirs, etc., etc.

Également, mais en dernier lieu dans l'énumération, les militants seront appelés à se prononcer sur l'option constitutionnelle Gérin-Lajoie, adoptée comme l'on sait, par le congrès de l'an dernier.

On le fera en répondant à un questionnaire dont les résultats **demeureront secrets et à l'usage exclusif du chef.** Formule fort originale de la démocratisation du parti.

Un secret

Ce sondage auprès des membres du parti sur la question constitutionnelle, a dit M. Lesage, ne sera pas prêt pour le congrès d'octobre. Il restera pour lui son secret bien gardé.

Est-ce à dire que le congrès d'octobre ne sera pas appelé à se prononcer entre les deux options constitutionnelles : celle de M. Trudeau qui dessocie des aspirations de la grande majorité de ses compatriotes et celle de M. Gérin-Lajoie que M. Lesage a déjà fait sienne.

Comment, en effet, le congrès pourrait-il se prononcer si l'opinion des membres du parti sur cette question doit rester un secret pour le chef ?

Il est clair que M. Lesage entend que le prochain congrès ne soit pas une répétition de celui de l'an dernier qui a été appelé à se prononcer entre l'option Gérin-Lajoie et celle de René Lévesque avec le résultat que l'on sait.

Le congrès

Au lendemain du succès électoral de M. Trudeau, on peut raisonnablement se demander vers quelle option penchera le congrès d'octobre si tant est qu'il puisse être appelé à se prononcer sur cette question comme il l'a fait l'an dernier.

L'incertitude à ce sujet est de toute évidence à l'origine de ce sondage à huis-clos, à l'échelle régionale et dont le résultat devra rester secret.

Advenant que sa thèse soit rejetée ou même radicalement modifiée par le congrès, on peut croire que M. Gérin-Lajoie, à l'exemple de M. René Lévesque, n'aura d'autre alternative que de quitter le parti qui aura refusé de lui accorder son adhésion.

Deux défections retentissantes en moins d'un an seraient certes une bien mauvaise affaire pour le parti. Aussi c'est ce que M. Lesage voudrait bien éviter.

Au moment où l'on se perd en conjectures au sujet de l'orientation que doit se donner le parti on comprend que le "chef" juge plus prudent d'exercer une plus grande emprise sur le parti.

Collaboration

Un fait est à retenir. Après avoir fustigé en termes très catégoriques la position de M. Trudeau en matière constitutionnelle M. Lesage et une trentaine de députés libéraux provinciaux n'ont pas hésité, peu avant le scrutin du 25 juin, de se rapprocher du parti libéral fédéral en lui accordant leur appui public.

Mais on ne s'en tient pas là. On va encore plus loin. Depuis le début de sa tournée de "consultation" à travers la province M. Lesage tient des propos de plus en plus conciliants à l'endroit d'Ottawa et, pour la première fois depuis longtemps il parle de la nécessité d'une **"collaboration étroite"** entre les gouvernements d'Ottawa et de Québec.

M. Lesage devra maintenant expliquer comment une "collaboration étroite" est possible entre notre province et un premier ministre qui n'a pas hésité à se dessocier avec les aspirations de la grande majorité de notre population dans le domaine constitutionnel et national.

Le congrès d'octobre sera-t-il celui de la grande réconciliation Trudeau-Lesage.

Tout est possible. Aussi vaut-il mieux attendre et... s'attendre à tout.

LA GREVE DES POSTES

La principale difficulté provient surtout des conditions de travail

par Clément Brown

Ottawa, 5, (DNC)

Au moment où s'écrivent ces lignes, (lundi), nous en sommes au 19e jour de la grève des postes et l'on parle toujours de la "possibilité" d'une entente prochaine pour mettre fin à un conflit qui paralyse l'un des principaux moyens de communication du pays.

La médiation du juge René Lippé, commencée le 15 juillet, a été interrompue le 17 pour reprendre le 22 et être derechef suspendue le 31 juillet. Elle a repris le dimanche 4 août.

Souhaitons qu'elle réussisse enfin car les négociateurs luttent contre la montre.

Il est impensable en effet que le gouvernement laisse durer encore bien longtemps un conflit dont tout le monde souffre.

Conditions de travail

Malgré une certaine presse, qui voulait faire croire que le conflit se résumait à une question d'argent, ce sont les conditions de travail qui font l'objet de discussions ardues.

Non seulement les postiers se plaignent-ils que les recommandations du rapport Montpetit ont été largement ignorées par l'employeur — c'est-à-dire par le gouvernement — mais la législation fédérale elle-même est l'une des causes principales de la prolongation des pourparlers.

En effet, la loi de 1967 ne permet pas que les conditions de travail, et particulièrement tout ce qui regarde la direction du personnel, puissent être incorporées à un contrat collectif.

Le gouvernement persiste à demeurer le seul et exclusif juge et exige de décider seul de questions aussi importantes que les promotions, les mutations, les congédiements, la classification des emplois et l'évaluation des tâches alors que tous ces problèmes font couramment l'objet des discussions et sont incorporés dans les contrats signalés entre l'entreprise privée et ses employés.

Tout accord entre le gouvernement et les postiers devra donc vraisemblablement établir un mécanisme efficace de consultation et de contrôle de la part des employés dans ces secteurs vitaux de l'économie du travail.

Il est à présumer qu'une entente insérerait donc la promesse d'une modification de la législation en cause.

150,000 fonctionnaires

Car, les postiers ne sont pas les seuls à se plaindre d'un tel état de chose.

La semaine dernière, en effet, M. Claude Edwards, président de l'Alliance de la Fonction publique, groupement qui compte 150,000 fonctionnaires, s'en prenait ouvertement au gouvernement pour la façon cavalière dont il annonçait et sans doute entendait procéder à certaines modifications dans l'emploi fédéral.

M. Charles Drury, président du Conseil du Trésor, venait en effet de faire savoir que, par suite de la création de plusieurs ministères, il faudrait procéder à des mutations, à des déménagements, à des congédiements aussi dans la fonction publique.

Droit mitigé

Sans contester au gouvernement le droit strict d'agir de cette façon, M. Claude Edwards rappela que, dans tout état civilisé, les organisations syndicales sont habituellement consultées en pareilles matières de façon à protéger les intérêts de ceux qui seront affectés par les décisions de l'employeur.

C'est précisément sur des problèmes de cette nature qu'ont buté, jusqu'à présent, les négociations entre le gouvernemeent et les postiers.

Aussi longtemps, semble-t-il, que l'Etat, comme employeur, n'acceptera pas ce qu'il impose aux patrons du secteur privé, on risque de voir se multiplier les conflits. Car il ne faut pas l'oublier, le seul groupe que dirige M. Claude Edwards — l'Alliance de la Fonction publique — comprend quelque 70 syndicats.

Le gouvernement serait bien avisé de régler le problème tout de suite et d'amender sa propre législation lui accordant juridiction exclusive sur ces matières et interdisant presque qu'elles fassent l'objet de contrats collectifs.

Les salaires

Quant aux salaires, au sujet desquels le gouvernement a fait tant de bruit, il ne semble pas qu'ils aient été discutés entre les parties.

Les négociateurs gouvernementaux, à ce que nous avons appris, se sont contentés de les soumettre au cours d'une courte séance et, devant le refus des grévistes de les accepter, ils ont immédiatement convoqué la presse pour faire connaître leurs offres.

La seconde fois même, ce sont eux qui ont pris l'initiative de suspendre les négociations.

On connait les demandes des postiers.

Elles équivalent à une augmentation horaire de 95 cents répartis sur 14 mois ou à 27-29 pour cent.

La première offre du gouvernement a été de 6 pour cent répartis sur 14 mois, c'est-à-dire un taux réel annuel de 5.1 pour cent. Le gouvernement offrait en effet une hausse horaire de 10 cents, du 1er août 1967 au 31 mars 1968 et une autre hausse horaire de 5 cents du 1er avril au 30 septembre 1968, date prévue pour la révision biennale des salaires des employés de l'Etat.

Cependant, le gouvernement s'est ravisé et, le 31 juillet, il faisait aux grévistes l'offre suivante : une augmentation de 19 pour cent répartis sur 38 mois, soit 7.5 pour cent entre le 1er août 1967 et le 30 septembre 1969 et, enfin, 5.0 pour cent pour l'année contractuelle qui suivrait.

Les syndiqués ont de nouveau rejeté l'offre.

La Voie maritime

Ils ont fait remarquer, au surplus, que les employés de la Voie maritime du S.-Laurent, qui travaillent pour une entreprise étatique, ont obtenu, pour la première année du nouveau contrat (1968-1970), une hausse de 8.5 pour cent, répartis comme suit : 7 pour cent pour l'année 1968, plus un boni de 7 pour cent rétroactif aux deux derniers mois de 1967 — ce qui équivaut à 1.5 pour cent — les autres clauses étant sensiblement les mêmes : 6.5 pour cent pour 1969 et 5.0 pour cent pour 1970.

Devant cet écart sensible dans le traitement de deux groupes d'employés de l'Etat, les postiers ont posé au gouvernement des questions auxquelles celui-ci n'a apparemment pas encore répondu à leur satisfaction.

Lettres-Spectacles

Comment s'explique l'affaire du Labrador

Que le Labrador appartienne à l'île et province de Terreneuve, plutôt qu'au Québec, paraît incompréhensible, illogique et sot.

C'est pourtant la brutale réalité.

Au premier abord, quiconque se penche sur une carte de notre province, sans se connaitre plus en histoire qu'en géographie, conclut que la large bande de territoire à l'extrême est de celle-ci, avec longue pointe pénétrant vers l'intérieur, ne saurait que lui appartenir.

Ce raisonnement a trop de bon sens pour qu'il ait été adopté par les puissants du jour, ou plutôt d'hier, car le Labrador fut arraché au Québec en 1927.

Il y a de cela plus de quarante ans, mais n'allons croire que les Québecois aient accepté de gaieté de coeur la décision à ce sujet du Conseil privé de Londres.

Ils n'ont jamais cessé de protester contre l'injustice qu'ils y voient avec raison et un jour viendra, semble-t-il, où il faudra reviser les données du problème que représente le Labrador, lequel prend une ampleur nouvelle avec l'exploitation éventuelle des fameuses chutes Churchill, pour la production de l'électricité.

Non seulement le Gouvernement de Québec serait fondé en droit, depuis le premier moment, de rejeter le jugement de mars 1927, mais les légistes et autres spécialistes de la question estiment qu'il est aussi justifié d'exiger la réouverture de l'instance.

* * *

Dans un ouvrage d'une centaine de page, offrant un ensemble révélateur de documents, Roger-J. Bédard résume ce qu'il appelle L'*Affaire du Labrador*. (1)

Non sans ajouter comme en exergue : *Anatomie d'une fraude*.

Peu considérable par l'épaisseur ou le poids, le livre a plus d'importance que beaucoup d'autres, du fait qu'il présente ensemble, selon les termes de l'auteur, la synthèse et la conclusion d'une étude sur l'arrière-plan économique et politique de l'affaire du Labrador.

Il n'est pas possible de résumer en quelques paragraphes le problème posé par le Labrador, dont la session à Terreneuve ne fut jamais reconnue par l'Etat du Québec, ni en 1927 ni depuis.

On n'est pas sans savoir que le dominion de Terreneuve, avant son acceptation dans la confédération canadienne, n'arriva jamais à se financer de façon normale et finit, malgré les droits acquis sur le Labrador, par sombrer dans la banqueroute.

Entre temps, Terreneuve essaya de refiler le Labrador au Canada, puis à la province de Québec, moyennant finance.

A l'automne de 1931, alors que la future dixième province frisait la faillite, quatre de ses ministres, MM. Barnes, Cashin, Coaker et Mosdell, offrirent le Labrador au Canada pour le montant de $100 millions.

L'hon. R. B. Bennett, alors premier ministre, répondit : "Je regrette que les conditions économiques et financières actuelles ne nous permettent pas d'accueillir favorablement votre proposition."

* * *

Terreneuve revient à la charge en 1933 puis en 1936, alors que le Labrador est offert en vente au Québec, et la réponse est cette fois de M. Maurice Duplessis : "Le Labrador appartient à Québec et nous n'avons pas à débourser $150,000,000 pour racheter le Labrador."

Il se passe encore vingt ans et M. Smallwood, premier ministre de Terreneuve, annonce la formation d'une compagnie qui doit mettre en valeur les ressources énergétiques et forestières du Labrador.

C'est la *Brinco*, constituée à Londres, dont font partie nombre de géants financiers, dont la *Rio Tinto International*, la *Banque de Rothschild*, l'*English Electric Co.*, l'*Anglo Newfoundland Development Corporation*, la *Shawinigan Water & Power Co.*

C'est avec cette Brinco que la province sera demain aux prises, en ce qui regarde l'exploitation des fameuses chutes Churchill, plus imposantes, sous certains angles, que celles de Niagara.

La *British Newfoundland Corporation* (Brinco) obtint du gouvernement de Terreneuve, selon M. Bédard, "des droits d'exploitation sur les fabuleuses richesses du Labrador, notamment le potentiel hydroélectrique du fleuve Hamilton, 15,000 milles carrés de forêts et des droits d'exploration minière sur 30,000 milles carrés pour une durée de 99 ans."

On n'a pas oublié, en marge, le mot de M. Duplessis : "l'étranger est en frais de se tisser un froc avec la laine de notre mouton."

Comment expliquer cette énorme salopérie que fut l'affaire du Labrador, pour ne pas employer d'autres mots ?

Le fond de cette affaire, à ce qu'il paraît, fut de prévenir des pertes énormes de la Banque d'Angleterre et de puissantes compagnies britanniques, à la suite de mauvais prêts et placements sur le territoire de Terreneuve.

L'Illettré

(1) *Les Editions du Jour*, Montréal.

La ruine par la grève

Il faut vraiment que les grèves aient fini par devenir ruineuses pour le monde syndical en général et que ce dernier se rende compte de la gravité de la situation pour que le leader du N.P.D., le parti qui se veut le porte-parole du monde ouvrier, émette une suggestion visant à limiter les arrêts de travail au Canada.

Il suggère la formation d'une commission de paix industrielle qui collaborerait à l'élaboration de solutions dans les conflits entre employeurs et travailleurs.

Nous ignorons ce que vaut vraiment cette suggestion, mais ce que nous savons, en tout cas, c'est que l'économie canadienne souffre terriblement des vagues de grèves actuelles. Les ouvriers, même s'ils "gagnent" les grèves, auront perdu des millions et des millions de dollars qu'ils ne pourront jamais récupérer.

Il faut reconnaître qu'il y a des circonstances où, sans la grève, le travailleur demeurerait exploité. Mais est-ce vraiment le cas dans la majeure partie des conflits ouvriers ? Nous en doutons. Et nous doutons qu'il n'eut pas été possible, à un moment des négociations, d'en arriver à une entente. Une entente peut-être un peu moins profitable pour l'un ou pour l'autre, mais une entente qui eut quand même évité aux uns et aux autres des pertes parfois catastrophiques.

(Suite à la page 7)

Les petites nouvelles

Fête d'anniversaire pour Mgr Sanschagrin

S. E. Mgr Sanschagrin, o.m.i., évêque de Saint-Hyacinthe, célébrait lundi son 57e anniversaire de naissance. Il est originaire de Saint-Tite, dans le comté de Champlain. Ordonné prêtre en 1936, il fut élu évêque titulaire de Bagi et coadjuteur du diocèse d'Amos en 1957, nommé évêque de Saint-Hyacinthe, dix ans plus tard.

Délégués aux Journées d'études de Gatineau

MM. Jean-Claude Savard et Jean-Claude Berger, président et vice-président de la Jeune Chambre de Saint-Hyacinthe, représenteront celle-ci aux journées d'études qui se tiendront à Gatineau, du 16 au 18 août.

Un concours de pratique oratoire

La Jeune Chambre de Saint-Hyacinthe se propose d'organiser un concours de pratique oratoire, au niveau scolaire. Le gagnant pourra participer aux épreuves de la région, puis à celles d'ordre provincial.

M. René Gagnon est délégué en Ontario

M. René Gagnon, président du Club 4-H d'Acton Vale, a été délégué par celui-ci au Camp de conservation de l'Association forestière de l'Ontario, qui se tient à Oakley, à quelque 130 milles au nord de Toronto, du 4 au 11 août.

Trois blessés à Marieville

M. et Mme Alfred Vogel, de l'Etat de New-York, et M. Percy Kenneth Rowe, Montréal, ont été blessés à Marieville dimanche dernier, dans un accident de la route. Ils furent conduits à l'Hôpital de Saint-Jean, où leur état n'offre rien d'inquiétant. Les dommages aux voitures atteignent le total de $2,700.

Il se fait voler son accumulateur

M. Adrien Laliberté, de Sainte-Rosalie, fut victime de voleurs ces jours derniers. Quand il voulut se servir de son tracteur laissé sur sa terre à bois de La Présentation, il se rendit compte que l'accumulateur et autres pièces manquaient. La Sûreté provinciale enquête.

Vol par effraction à Saint-Théodore

Un vol par effraction a été commis au domicile de Mme Lucien Brault, dans le 7e rang de Saint-Théodore d'Acton. Des voleurs profitèrent de son absence pour s'introduire chez elle et s'y emparer de vêtements évalués à $75.

Conférence sur la congélation

Une conférence sur la congélation des aliments fut donnée dans les cadres de l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe, par les soins de l'Hydro-Québec. Nombre de dames et demoiselles s'y pressèrent, heureuse d'acquérir des connaissances pratiques sur le sujet.

Collision entre auto et camion

Un camion de la compagnie *Pavages Maska*, de Saint-Dominique de Bagot, est entré en collision avec une automobile que conduisait M. Jacques Chartier, 18 ans, de Saint-Thomas d'Aquin. M. Claude Saint-Onge, 20 ans, de Saint-Dominique, était au volant du camion. Personne ne fut blessé.

Deux accidents et deux blessés

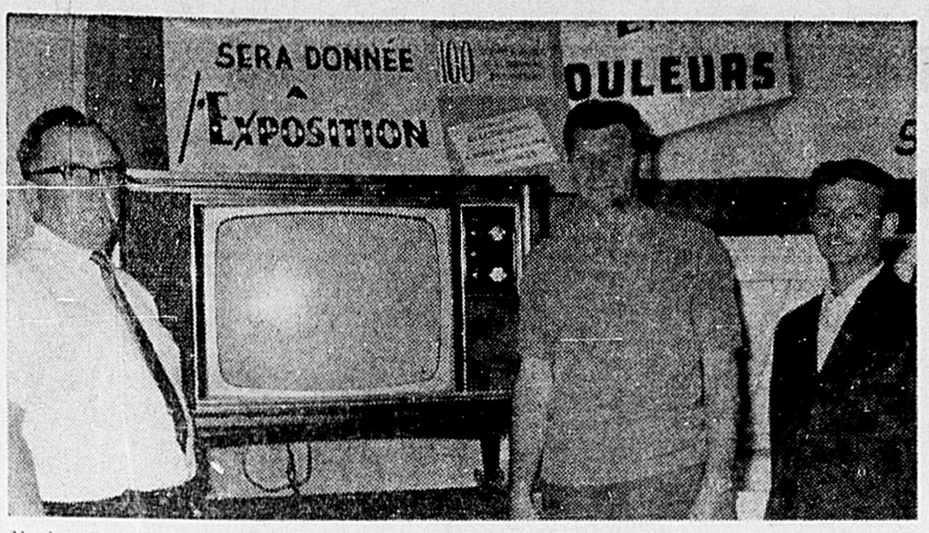
Deux personnes subirent de légères blessures, dans des accidents d'autos survenus en fin de semaine dans les rues de Saint-Hyacinthe : M. Michel Larocque, 19 ans, de l'Annexe, et Mme Guy Saint-Germain, du 2125 de la rue Lafontaine. Ils furent hospitalisés l'un et l'autre.

M. Guy Provencher perd sa mère

Mme Charles Provencher, née Florida Métivier, d'Adamsville, qui vient de mourir à l'âge de 67 ans, était mère de M. Guy Provencher, de Saint-Jean-Baptiste de Rouville. La défunte laisse six autres enfants et un frère, M. Evariste Métivier, de Stukely-Sud.

Nous nous excusons de cette erreur

Les funérailles de M. J.-Wilfrid Chapdelaine, décédé la semaine dernière, étaient sous la direction de la maison *Ubald Lalime*, non de la maison *René-J. Mongeau*, comme il a été dit par inadvertance. Nous nous excusons de l'erreur.



M. Jean-Guy Jodoin, de Douville, fut l'heureux gagnant d'un appareil de télévision-couleurs tiré au sort par les organisateurs de l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe, qui eut lieu la semaine dernière. La pige fut effectuée par Mme Conrad Boulay, de Saint-Hyacinthe, et le billet chanceux portait le numéro G-018826. De gauche à droite : MM. Fabien Cordeau, secrétaire-gérant de l'Exposition, J.-G. Jodoin et Jean-Guy Robert, président de la maison *Robert et Fils*. *(Raymond Bélanger)*

— ÉTAT CIVIL —

CATHEDRALE

Baptême

4.— Joseph-Bernard-Stéphane, fils de Jean-Yves Proulx et de Gisèle Lapalme. Parrain et marraine, Bernard Chicoine et Paulette Lapalme.

Mariages

29. — Victor Bolduc, veuf de Jacqueline Campagnat, et Estelle Cournoyer, fille de Napoléon Cournoyer et d'Eva Chalifoux.

3.— Jacques Déry, fils d'Achille Déry et d'Yvette Robitaille, et Francine Beauchemin, fille de feu Maurice Beauchemin et d'Yvette Morin.

Sépulture

30.— Soeur Berthe Poudrette, des Soeurs de la Charité, 77 ans et 11 mois.

NOTRE-DAME DU ROSAIRE

Baptêmes

4.— Marie-Josée-Jeanne-France, fille de Bernard Morissette et de Micheline Ladurantaye. Parrain et marraine, René Ladurantaye et Jeanne Hamelin.

4. — Joseph-Charles-Christian, fils de Robert Joyal et de Gisèle Rivest. Parrain et marraine, Roland Joyal et Georgette Chartrand.

Mariage

3. — Gilles Bélanger, fils de Roger Bélanger et de Marcelle Frenière, et Micheline Proulx, fille de feu Aurélien Proulx et d'Alice Michaud.

Sépultures

30.— Jean-Louis Bazinet, époux de Geneviève Graveline, 37 ans.

31.—Rose-Anna Mongeon, épouse de feu Alphonse Chevrette, 83 ans et 7 mois.

3.— André Blais, époux d'Irène Poirier, 69 ans et 4 mois.

CHRIST-ROI

Mariage

27. — Gilles Chevrette, fils d'Armand Chevrette et de Lucienne Martin, et Ginette Sévigny, fille de Roland Sévigny et de Claire Ménard.

Sépulture

3.— Roland Asselin, époux de Réjeanne Pichette, 42 ans.

SACRE-COEUR

Baptême

4. — Sonia-Marie-Lise, fille d'André Gervais et de Marie-Lise Boulanger. Parrain et marraine, Alphonse Boulanger et Marie-Blanche Croteau.

Mariages

3.— Donald Patry, fils de Paul Patry et de Marie-Jeanne Lévesque, et Réjeanne Laliberté, fille d'Armand Laliberté et de feu Marie-Rose Ménard.

3. — Pierre Mathieu, fils de Pierre-Emile Mathieu et de Cécile Lacroix, et Mireille Lamontagne, fille de Paul Lamontagne et d'Albertine Desjardins.

SAINT-SACREMENT

Baptêmes

3.— Marie-Fleurette-Sylvie, fille d'André Bissonnette et de Lisette Côté. Parrain et marraine, Marcellin Côté et Evana Richard.

4.— Marie-Hélène-Sylvie, fille de Marcel Morin et de Rachel Richard. Parrain et marraine, Edouard Richard et Diane Richard.

Mariage

3.— Raymond Côté, fils de Welley Côté et de feu Bernadette Deslauriers, et Aline Lachance, fille de Jean-Louis Lachance et de Jeanne d'Arc Boulianne.

SAINT-JOSEPH

Baptêmes

4.—Joseph-Vincent-Sylvain, fils de Guy Joyal et de Cécile Champagne. Parrain et marraine, Alcide Joyal et Valéda Lacouture.

4.— Joseph-Louis-Manuel, fils d'Antonio Borges et d'Irène Toura Sousa. Parrain et marraine, Manuel Borges et Maria da Conceicao Moreira.

4.— Joseph-Yves-Stephan, fils de Roger Gauthier et de Madeleine Hébert. Parrain et marraine, Denis Hébert et Pauline Lecompte.

4. — Joseph-Jacques-Stéphane-Eric, fils de Gilles Courchesne et de Colette Leclerc. Parrain et marraine, Jacques Courchesne et Thérèse Bonin.

Mariage

3.—André Brodeur, fils de Gérard Brodeur et de Laure Desrosiers, et Denise Lambert, fille de Gérard Lambert et d'Hélène Landry.

PRECIEUX-SANG

Mariage

3.— André Dion, fils de Jean-Paul Dion et de Suzanne Piché, et Maryse Lambert, fille d'André Lambert et de Victoire Quintal.

SAINTE-EUGENIE (Douville)

Baptême

4.—Marie-Nathalie-Martine, fille de Réjean Dufresne et de Denise Beine. Parrain et marraine, Aimé Dufresne et Marie-Ange Tétreault.

ASSOMPTION NOTRE-DAME

Mariage

3.—Jacques Montigny, fils d'Arthur Montigny et de Lucette Leclerc, et Claire Brodeur, fille de Laurent Brodeur et de Rose-Imelda Gaucher.

Mlle Eva Boucher décédée à 68 ans

Mlle Eva Boucher, de Saint-Hyacinthe, est décédée mardi 23 juillet à l'âge de 68 ans.

Elle ne laisse aucun parent.

Les funérailles et l'inhumation, sous la direction de la maison *René-L. Mongeau*, eurent lieu à Saint-Hyacinthe.

M. P.-E. Lachapelle, de Sainte-Cécile, décédé à 47 ans

Sainte-Cécile, 1, (Spéciale)

M. Paul-Emile Lachapelle, de Sainte-Cécile de Milton, est décédé mardi 30 juillet à l'âge de 47 ans.

Outre sa mère, Mme Alfred Lachapelle (Alida Dion), le défunt laisse trois frères et trois soeurs : Lorenzo, Gérard et Aimé, de Sainte-Cécile; Mmes Lionel Chagnon (Lucile), Saint-Césaire; Jean-Noël Brunelle (Rita), Upton; Antoinette Maheux, Sainte-Cécile.

Les funérailles et l'inhumation, sous la direction de la maison Rochon, de Roxton Pond, eurent lieu à Sainte-Cécile.

M. Paul Nichols, de La Présentation, est de retour de voyage

La Présentation, 1, D.N.C.

M. Paul Nichols, de La Présentation, est de retour d'un voyage de plusieurs semaines dans l'Ouest canadien.

Il était accompagné de sa soeur, le Dr Marie-Ange Nichols, D. Ps., de Montréal.

Les voyageurs se rendirent en premier lieu en Alberta où ils visitèrent leurs frères, Joseph et Guy.

Après avoir assisté au fameux Stampede de Calgary, une attraction qui attire des milliers de touristes du Canada et des Etats-Unis, ils se rendirent à Banff, aux lacs Louise et Jasper ainsi qu'à Vancouver et Victoria.

Le 3 août en l'église paroissiale a été bénit le mariage de Mlle Thérèse Martin, fille de M. et Mme Gilbert Martin (Irène Lussier), à M. Denis Bibeau, fils de M. et Mme Louis Bibeau (Victoria Benoit), de Saint-Eugène de Grantham.

M. Roland Pitre, de Longueuil, est décédé à 55 ans

Saint-Denis, 5, (DNC)

M. Roland Pitre, de Longueuil, est décédé mercredi 24 juillet à l'âge de 55 ans.

Outre son épouse, née Angéline Desrosiers, le défunt laisse deux fils et deux filles : Jacques et Gaston, de Longueuil; Mmes Larry Donaldson (Monique) et Réal Desjardins (Rolande), Longueuil.

Les funérailles, sous la direction de la maison *Darche & Fils*, eurent lieu à Longueuil, suivies de l'inhumation à Saint-Denis-sur-Richelieu.

SAINT-BARNABE

A l'église de Saint-Barnabé-Sud le 3 août a eu lieu le mariage de Mlle Agathe Rodier, fille de M. et Mme Elphège Rodier, à M. Raymond Saint-Jean, fils de M. et Mme Gérard Saint-Jean. Une réception suivit à la salle Au Grenier, de Saint-Hyacinthe.

— M. et Mme Raoul Bérard, accompagnés de M. et Mme Welly Mealey ainsi que M. et Mme Fernand Petit visitèrent Champ Neuf Abitibi lors de leurs vacances.

— M. et Mme Léodor Cloutier, après avoir demeurer plusieurs années à Montréal, viennent habiter au village de Saint-Nazaire dans leur propriété.

GERALD LOCAS

Avocat

2005, rue Girouard

tél. 773-8455

Voyages - Excursions

25 août :
HIGH FALL GORGE
DANS LES ADIRONDACKS

30 août au 2 septembre :
TORONTO ET
NIAGARA FALLS

Du 7 au 15 septembre :
NEW-YORK ET
WASHINGTON

25 septembre :
VISITE DE LA
PATISSERIE VACHON
à Sainte-Marie de Beauce

Du 11 au 14 octobre :
NEW-YORK

Du 2 nov. au 1er décembre :
VOYAGE AU MEXIQUE

TOUT GROUPE DE 5 à 45 PASSAGERS QUI DESIRE FAIRE UN VOYAGE ORGANISE S'ADRESSE A

Mlle G. CORBEIL
Otterburn Park 467-4803
Saint-Hyacinthe 773-1972

$100. d'allocation sur les appareils suivants :

INGLIS
WHIRLPOOL
MAYTAG
KELVINATOR
GENERAL ELECTRIC
THOR
FRIGIDAIRE
McCLARY
SIMPLICITY
WESTINGHOUSE, etc...

EXPERT en REPARATION
de laveuses et sécheuses

Tél. 774-6177
890, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe

PAS DE contrat de finance
PAS DE frais d'installation

PAS DE comptant à donner sur achat de
LAVEUSES automatiques
SECHEUSES automatiques
CONGELATEURS
REFRIGERATEURS
CUISINIERES électriques
ANNEXES à l'huile
FOURNAISES à l'huile
chez
LALIBERTÉ
AGENT EXCLUSIF Beatty
pour la ville et la région

avec Coke y a d'la joie!

Coca-Cola, Coke
Sprite
Fanta et Tab
sont des marques déposées
de Coca-Cola Ltée

Evénement à venir

PIQUE-NIQUE "FESTIVAL"

des ÉPICERIES de SAINT-HYACINTHE dimanche 25 août 1968,

au terrain des Loisirs Christ-Roi

Programme des festivités de la journée

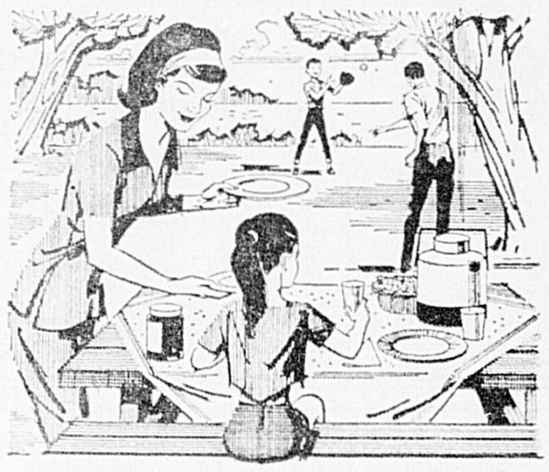
10 h. du matin – Arrivée

10 h. 30 – Joutes de balle au camp, rencontres de pétanque, jeux de palets, ballon-volant

11 h. – Bain gratuit

12 h. – Dîner sous les arbres et distribution de bonbons, balons, aux enfants

1 h. p.m. – Courses diverses : à trois jambes, sacs à patates, cuillères et œufs; aussi, souque à la corde, combat à l'oreiller, etc...



4 h. – Chant musique, démontration de gymnastique, dégustation d'épis de blé d'Inde, élection d'un roi et d'une reine

5 h. à 6 h. 30 – Danses canadiennes, tours de bingo, prix de présence

6 h. 30 – Feu de camp, danses communautaires

9 h. – Présentation d'un film en plein air

Nos épiceries présenteront un programme chargé qui saura plaire à tous.

Une cordiale invitation à la population de Saint-Hyacinthe et de la région.

Plus de 250 cadeaux de toutes sortes seront distribués aux personnes présentes

(En cas da mauvaise température, le même programme sera remis au dimanche suivant, 1er septembre)

Paul St-Onge Inc.
Embouteilleur autorisé de Coca-Cola, Sprite
Fanta et Tab, sous contrat avec Coca-Cola Ltée

Ce pique-nique estival est sous la présidence de M. et Mme Fernand Larochelle, de Saint-Hyacinthe, avec la collaboration de la Direction des Loisirs Christ-Roi.

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner à 774-6479 avant 10 heures le mardi matin.

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

A LA VITRERIE Saint-Dominique, Côtes de Saint-Dominique. Vitrage de maison, vitres pour dessus de meubles, miroirs de tous genres, vitres d'auto. Réparation de vitres. Estimation et livraison gratuites à 20 milles alentour. S'adresser à Denis Lépine. Tél.: 773-4416.

BOIS de foyer, belle qualité. Pour informations. Tél. 796-3187.

BULLDOZER 10 tonnes, Int. 1957, avec moteur 1965, fonctionne à l'huile. Prix: $2,500, comptant. S'adresser à Marcel Lamontagne, 4e rang, Sainte-Hélène de Bagot. Tél. 791-2302.

CHIENS Danois de 3 mois. Tél. 796-5842.

DEUX cylindres usagés en acier épais de 4'x12' provenant de bouilloires. Un cylindre usagé de ¼" d'épaisseur 30"x75' provenant d'une cheminée pourrait être sectionné, 150 tubes de 3"x11'6" en bon état. Réservoirs à eau chaude, usagés, diverses dimensions. Réservoirs pour huile à chauffage, usagés. S'adresser à Léo Desrosiers. Tél.: 774-7741.

DEUX éventails électriques 18 po., 2 vitesses avec thermostat, éleveuse électrique à poulets, 4 mangeoires neuves de 5 gallons pour poulet. Tél.: 799-3354.

LOCAL NEUF A LOUER

Pour bureau d'affaires, bureau de finances, salon de coiffure ou autres.

S'adresser à

572, rue Mondor Saint-Hyacinthe

A VENDRE

DU NOUVEAU chez PFAFF. Machines de manufacture à très bon marché. Termes faciles. Le centre de machine à coudre le plus complet de la région, offre des machines à coudre neuves de $109. pour $79. Machines à coudre Zig-Zag, prix régulier: $189. pour $139. Machine à coudre Singer électrique, bobine ronde, coud avant et arrière. Prix: $49. Meuble-secrétaire neuf en arborite, prix: $75. pour $59. Meuble console neuf. Prix: $49. pour $19. Quelle marque désirez-vous. Nous l'avons, conditions faciles de paiements. Venez nous consulter pour la réparation de votre machine à coudre, quelque soit la marque. Aussi: aspirateur et polisseur à vendre. S'adresser à Gérard Breton, 134, boulevard Laurier, Sainte-Rosalie, voisin du magasin Larivière. Tél. 799-3836.

GO-KART, aussi manteaux de printemps et automne. S'adresser à 2455, rue Morin, Ville. Tél. 773-2178.

GRANDE VENTE pantalons faits sur mesure. Prix régulier: $26.50. Spécial $18.50. Voyez A.-D. Charbonneau, tailleur. 1690, rue Saint-Antoine Ville. Tél. 774-7407

MAGNIFIQUE roulotte de camping, 16' x 8' de largeur, peut coucher 4-6 personnes, fabrication 1967. Valeur: $1,500, pour $700. Visible face au Centre d'Achats Douville, Saint-Hyacinthe.

MARGARINE colorée "Noblesse", 25 livres. Prix: $8.00. Spécial du mois d'août. Tél. 799-3259.

MENAGE pour 5 pièces. Prix: $800. Comprenant stéréo, téléviseur, mobilier de salon, table, sécheuse, poêle électrique, réfrigérateur, mobilier de cuisine, machine à coudre, laveuse, bahut, ainsi que 3 mobiliers de chambres, 2 chambres à lits jumeaux et une à lit double. A vendre aussi séparément. S'adresser à 2330, rue Duvernay, Ville. Tél.: 773-2009.

A VENDRE

MONTRE en or jaune Heldros neuve, n'a jamais été portée. Valeur $49.95 pour $25. Tourne-disques Victor, portatif, linge pour dame, taille 10 à 12 ans, bas prix. Aussi manteau de fourrure, court. Tél. après 7 heures à 773-4278.

MOTEUR hors-bord 15 forces Gale, en parfait état, mou à trottoir de différentes grandes en bois pour faire pierres deurs, réfrigérateur Kelvinator, très propre, 12 pi. cu. Tel. 773-0509.

MOULIN à battre marque Dion, sur pneus 2232, aussi lieuse à grain 6' McCormick. Le tout en très bon état. Tél. 795-3517.

NOUS vendons pièces et camions usagés de toutes les marques, ½ tonne à 5 tonnes. S'adresser à Gabrel Lussier, Sainte-Julie, comté de Verchères. Tél.: 649-1265.

REPRISE DE FINANCE. Réfrigérateurs usagés, laveuses en bon état, poêles électriques 24 et 30 pouces, neufs ou usagés. Téléviseurs seconds en parfait état. Poêle combiné, Bélanger, poêle combiné huile et gaz Tappan machines à coudre neuves ou usagées, mobiliers de chambre, neufs ou usagés. S'adresser à 2645, rue Sicotte. Tél. 774-7489.

ROBE de mariée, longue avec traîne, taille: 12 ans. Très belle valeur. Tél.: le soir seulement à 774-8740.

ROBES et costumes, neufs, jolis modèles, taille 10-12 ans. Très bas prix. Tél.: après 6 heures à 774-8187.

ROBE de mariée manches longues avec voile long, taille: 12 ans. Tél. 773-8004.

ROBE de mariée, organza et dentelle Chantilly avec perle satin, traîne, voile court garni d'appliqués, diadème, taille: 5 d'appliqués, diadème, taille: 5-6 ans. Prix raisonnable. Tél. 773-8781.

ROULOTTE 65x12, 5 pièces, eau chaude, modèle 1967. Prix $12,000. A remporté le premier prix au Palais du Commerce, l'an dernier. S'adresser à Marcel Lamontagne, 4e rang, Sainte-Hélène, Bagot. Tél.: 791-2302.

SOUTIEN-GORGES Jouvence Inc., soutien-gorges cerceau, gaines, gaines-culottes, combinette-corset, combinette-culotte. Corsetière dipl-mée. Sur rendez-vous. Mme Jeanne Petit, 177, rue Brodeur, Beloeil. Tél. 467-3225.

TENTE-REMORQUE marque Bellevue, familiale, très propre, toute équipée, un an d'usage. Tél. 796-3282.

TENTE-ROULOTTE. Tél. 774-4076.

A LOUER

APPARTEMENTS LE DIPLOMATE

2½ pièces, meublées, cuisine moderne, salon, tapis mur à mur, salle de bains finie céramique, douche, buanderette, stationnement. S'adresser à 1085, rue Blanchette, Saint-Hyacinthe.

(à droite de l'Hôpital Général)

Tél. 774-6011

Besoin de produits

"AMWAY"

Téléphonez à

773-4378

A VENDRE

VIS à grain 21 pieds, 1 an d'usage, 12 stales complètes d'étable, silo 12x24, en pin de la Colombie. S'adresser à Simon Lusignan, 1584, boul. Richelieu. Saint-Hilaire. Tél.: 467-5425.

YACHT 14 pieds avec remorque et moteur de 25 forces Johnson. Tél.: 773-3913 - 773-7429.

AUTOMOBILES

ACADIAN Beaumont 1965, décapotable, moteur reconditionné, pneus neufs, radio. Prix: $1,250. Chevrolet 1965, légèrement accidenté $150. de dommage. Prix: $850. Viva 1965 comme neuve. Prix: $650. Météor 1961, automatique. Prix: $200., et $300. Vauxhall 1961. Prix: $50. Conditions faciles si désiré. Tél. après 6 heures à 799-4400.

CADILLAC 1967, Coupé de Ville, 2 portes, H.T. bien équipé, vitres électriques, bleu pâle, encore avec garantie. Prix $4,500.00. S'adresser à 4400, boulevard Laurier, Douville.

CADILLAC 1957, 2 portes, H. T., très propre, bonne mécanique. S'adresser à 2475, rue Dumesnil, Ville. Tél.: 773-7519.

CADILLAC 1956, 4 portes, 47,000 milles (millage exact). Cause: santé. Tél. 774-6333.

FORD Galaxie 500, 1964, 2 portes, H.T., servo-direction, transmission automatique, moteur 352 po. cu., peinture neuve. Echangerais pour petite auto. Tél. 773-1600.

OLDSMOBILE 1963, 4 portes, 8 cylindres, automatique, radio, en parfait état, garantie de 30 jours par écrit. Tél. après 6 heures à 772-2056.

OLDSMOBILE Super 88, année 1964. Sedan 4 portes en très bonne condition. Les pneus General Dual 90 n'ont que 7000 milles. Radio AM-FM, haut parleur arrière et dégivreur pour vitre arrière. Intérieur Custom avec ceintures de sûreté. S'adresser à René Desjardins, 1600 Boul. Girouard, St-Hyacinthe. Tél. 774-5316.

PLYMOUTH Belvedere 1966, H.T. 2 portes, très propre. Tél. 773-9216.

PLYMOUTH Fury 1964, H.T. 2 portes, V-8, automatique, vrai millage: 47,000 milles, très propre. Prix: $1,300. Tél.: 773-4596.

PIECES usagées pour toutes marques de camion de 3 à 7 tonnes, tels que: différentiels, transmissions, roues, pneus, drums, etc. Aubaine. Réal Bienvenu Camions, Centre d'Achats, Douville. Tél. 773-0408.

PONTIAC 1961, décapotable, transmission au plancher, 283 po. cu. S'adresser à M. Cadorette, 242, rue Saint-Louis, S.-Joseph. Tél.: 774-7392.

PONTIAC 1964, Custom Sport, H.T., servo-freins, servo-direction, sièges baquets, très propre. Cause: auto fournie pour le travail. Tél. 773-1025.

A LOUER

APPARTEMENT 2½ pièces, dans maison neuve, au sous-sol, comprenant chambre, salon, cuisine, salle de bains au complet, meublé, chauffé, taxes payées. Idéal pour futurs mariés ou couple, à 2345, rue Desaulniers, près Nelson. Tél. 773-9896.

APPARTEMENT chauffé, à proximité de l'église et du centre des affaires, 1½ pièce, tapis mur à mur, cuisinette-alcôve comprenant: réfrigérateur et cuisinière, salle de bains complète et privée, grandes garde-robes, fenêtre panoramique sur la rivière. Eau chaude et taxe d'eau comprises. Libre le 1er septembre. Prière de s'adresser personnellement à 2333, rue Girouard.

APPARTEMENT meublé. S'adresser à Maurice Verronneau, 1654, rue des Cascades, Ville. Tél. 773-9491.

APPARTEMENT double, meublé, cuisinette, salle de bains, endroit tranquille, à 885, rue Laframboise. Tél. 773-1122, le soir à 774-6525.

APPARTEMENT meublé, 2 pièces, terrain de stationnement, à 1385, rue Raymond, Ville. Tél. 774-6767.

APPARTEMENTS doubles et simples, près du Marché Centre. Tél. 774-6361.

APPARTEMENT moderne au centre de la ville à 280, rue Saint-François, 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année, tapis mur à mur, service d'incinérateur, buanderette, aussi Sundeck, tout compris. Prix: $17. par semaine. Pour informations. S'adresser à **Appartements Perreault.** Tél. 773-1560.

APPARTEMENT simple, meublé, poêle et réfrigérateur compris, buanderette, stationnement pour auto. S'adresser à 2860, rue Laframboise, 3e maison de l'Hôpital Général. Tél. 774-5883.

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffage à eau chaude, près du Bureau de Poste, pour dames seulement. Tél. 774-6001.

APPARTEMENTS Prix: $10, $12 et $13 par semaine. S'adresser à 1067 rue Laframboise, app. 7. M. Roy. Tél. 773-1989.

APPARTEMENT meublé, chauffé à 500, rue Duclos, Ville. S'adresser à 1307, rue Saint-Antoine Ville Tél. 773-1167 ou 774-4434

APPARTEMENT 1½ pièce meublé, chauffé, électricité et taxes payées. Tapis mur à mur, air climatisé, endroit tranquille, à 600, rue de l'Hôtel-Dieu, Ville. Tél.: 774-7935.

APPARTEMENT meublé, moderne, chauffé, salle de bains, pour couple ou personne seule. Endroit tranquille. Buandrette à la disposition des locataires, à 2800, rue Laframboise, voisin de l'Hôpital Général. Tél. 773-0107.

A LOUER

APPARTEMENT 1½ pièce, meublé, salle de bains privée, moderne, à 2750, rue Turcot, endroit tranquille. Tél. 773-0129.

APPARTEMENT comprenant 2 grandes pièces, salle de bains, meublé, chauffé, eau chaude à l'année, entrée privée. Libre le 1er septembre. S'adresser à 2424, rue Sicotte, Ville. Tél.: 774-6391.

APPARTEMENTS, 3 pièces, 2½ pièces, 1½ pièce, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année fournie, air conditionné, toutes taxes payées. S'adresser à 2660, rue S.-Pierre, ville. Tél. 773-6200. j.n.o.

APPARTEMENT moderne 1½ pièce, meublé au complet, salle de bains privée, taxes, électricité, chauffage, service de laveuse et sécheuse compris. S'adresser à 2485, rue Raymond, coin Bourassa, Ville. Tél.: 774-6855.

APPARTEMENT moderne, meublé, situé au 2313 de la rue Sainte-Anne, Bourg-Joli, comprenant cuisinette, chambre-salon, salle de bains, très propre, et à 2,500 rue Dumesnil, avant une pièce en plus. Atmosphère de tranquillité, buandrette à la disposition des locataires. S'adresses à Adélard Dutil, 2790, rue Bourassa. Tél. 773-9321.

CHALET meublé, eau chaude, véranda, chaloupe, à la semaine ou au mois, bord du Richelieu, entre le village et les Ecluses de Saint-Ours. S'adresser à Adélard Ethier, S.-Ours. Tél.: 785-5620.

CHALETS neufs, meublés 5 pièces, eau chaude et douche. A la semaine ou pour fins de semaines. A Saint-Ours sur les bords du Richelieu. Plage idéale. Endroit retiré, très beau site. S'adresser à Georges Morin, Saint-Ours. Tél. 785-5517.

CHAMBRE chauffée, meublée. Permission de faire la cuisine, usage du téléphone. S'adresser à Mme Chagnon, 207, rue Mondor, Ville. Tél. 773-0514.

CHAMBRES chauffées, rue Pagé. Pension si désiré. Tél.: 774-8345.

CHAMBRES, à proximité de la ville, doubles ou simples, pension si désiré. Tél. 773-0284.

CHAMBRES meublées, chauffage central à eau chaude, éclairées taxes comprises usage de la cuisine, poêle 220, réfrigérateur, eau chaude à l'année. Prix: $7.50 $8. aussi place pour auto. A vendre: machine à coudre portative n'ayant jamais servi, aussi qu'une maison seule au centre de la ville. S'adresser à 2310 rue Girouard. Tél. 774-8533.

CHAMBRE - CUISINETTE meublée, rue Gauthier. Prix: $11. par semaine. Tél. 773-1465.

DEUX logis de 3 et 4 pièces, 220 volts, eau chaude, au centre du village de Saint-Dominique. Libre immédiatement. Bonnes conditions. S'adresser à Charles-Omer Ducharme. Tél.: 793-2594.

ENTREPOT neuf 24x95, isolé et chauffable, plancher en ciment, terrain 200x500, à 2 milles du centre de la ville. Tél.: 799-3354.

GRANDE maison de campagne, à Saint-Damase, 8 pièces, à 6 milles de Saint-Hyacinthe, toutes commodités, chauffage central, installation pour laveuse et sécheuse, garage. Tél. 797-3461.

GRANDE chambre meublée, avec poêle et réfrigerateur, dans maison à appartements, à 574, rue Moncor. Ville. Tél. 774-8787

GRANDE chambre meublée avec lavabo, atmosphère de tranquillité, à 900, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Pour rendez-vous, tél.: 799-3404.

LOGIS - APPARTEMENT à louer à 3175, rue Sicotte Ville. Deux, trois quatre pièces meublées ou non. Eau et chauffage fournis service de vidanges, eau chaude et électricité compris. Stationnement en asphalte. Aucune taxe de locataire. Service de téléphone gratuit. S'adresser à 773-9042. Loués à la semaine ou au mois.

LOGIS 4 pièces, à Saint-Joseph. Libre immédiatement. S'adresser à 220, rue Saint-Luc, Saint-Joseph. Tél. 773-8751.

LOGIS 5 pièces, près église et école, installation pour laveuse et sécheuse, rue Bernard, Annexe. Libre le 1er septembre. S'adresser à 8425, rue Bernard, Annexe. Tél. 774-4431.

LOGIS 5 pièces, au second, coin Saint-Paul et Brodeur, La Providence. Libre le 1er septembre. Tél. 774-4449.

LOGIS 5 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, dans un sous-sol, à l'Annexe. Prix: $68. par mois. Tél. 773-0306.

LOGIS 4 pièces, chauffage central, à 1240, rue Laurier. Aussi à vendre ménage complet de 4 pièces. Tél. 773-7048.

LOGIS 4 pièces, dans maison de construction récente, à 995, rue Rouleau, Ville. Tél. le soir à 773-4313.

LOGIS 3½ pièces, chauffé, meublé. S'adresser au Garage Emile Tardif 3108, rue Dessaulles, Ville. Tél. 774-6055.

LOGIS 4 pièces, eau chaude, 220 volts, au 3e étage, à La Providence. Prix: $40. par mois. Tél.: 774-4577.

LOGIS 4 pièces, salle de bains, 220 volts, dans un bas. Prix: $35. par mois, à 289, rue de la Concorde. Libre immédiatement. Tél.: 774-8112.

LOGIS 6 pièces, à 695, rue de la Bruère, près de la rivière, à quelques pas de la rue Girouard et près de la rivière. Pour visites s'adresser à 2405, rue Birouard, Ville.

A LOUER

SALLE Manoir du Rapide, pour réceptions, soirées ou comme entrepôt, 10,000 pieds carrés de plancher, à louer ou à vendre. Aussi logis de 6 pièces, en haut. Tél. 799-3628.

TELEVISEURS de toutes dimensions d'écran. Prix: $10., $12. et $15. par mois. S'adresser à Gobeille et Brouillette. Tél. 774-6425.

TENTE-REMORQUE à louer, à la journée ou à la semaine. Libre après le 12 août. Tél. 792-3600.

TROIS chalets, Lac Roxton, plage privée. S'adresser à Mme Dubé 5220, rue Triquet. Tél. 773-7309 ou 774-6834.

PROPRIETES

A 7 milles de Saint-Hyacinthe, bonne terre de 54 arpents avec roulant. Aussi foin à vendre. Tél. le soir à 773-6392.

A SAINT DENIS village, résidence près de l'église magasins, espace pour jardin vue sur la rivière idéal pour famille ou personnes retirées. Couple décédé. Tél. Saint-Denis 787-2136, ou Montréal 744-0522

BUNGALOW 5 pièces, à 520, rue Hébert, Saint-Joseph. S'adresser à la Caisse Populaire Saint-Hyacinthe, 1695, rue Girouard. Ville. Demandez M. Davignon.

BUNGALOW 5 pièces, 3 chambres à coucher, moderne, à 8125, rue Saint-Maurice, Annexe, terrain 60x100. Tél. 773-4881.

BUNGALOW 32x39, 5½ pièces, fenêtres d'aluminium, salle de bains en tuile, sous-sol fini pin et cèdre. Bonnes conditions pour acheteur sérieux. Tél. 773-0552.

BUNGALOW 6 pièces, garage à même, magasin 40x45, terrain 220 de façade par 200 de profondeur, boulevard Laurier, Douville, près des Cabines Bienvenue. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 773-3146.

CENT terrains 65x90. Prix: $25. comptant par terrain et $10. par mois. Prix: $300. le terrain. Autres terrains 50x100. Prix: $25. comptant du terrain et $10. par mois. Prix: $150. le terrain. S'adresser à Marcel Lamontagne, 4e rang, Sainte-Hélène, Bagot. Tél. 791-2302.

CHALET et terrain avec plomberie et électricité, pas de comptaant, $9. par semaine. Pêche, piscine chauffée, moniteurs, etc. S'adresser au Domaine Joyeux, Saint-Pie. Tél. 772-2002.

CHALET Domaine des Erables, Upton, route 32, toutes commodités. Tél. 549-4408 Upton. A. Sabourin, propriétaire.

MAGNIFIQUE cottage, site exclusif, sur le bord de l'eau, à 750, rue Saint-Pierre, face à l'église du Précieux-Sang, 3 chambres à coucher, grand salon, vivoir, salle à dîner, cuisine, 1½ salle de bains, grand sous-sol, grand garage. Tél. après 6 heures trente à 774-8204.

MAISON de rapport à Montréal. Revenu $5,400. Pour renseignements s'adresser à M. A. Laplante, 3485, Sainte-Catherine-Est, Montréal. Tél. 527-2088.

MAISON, à 360, boulevard Laflamme, La Providence, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de séjour, salon, cuisinette, salle à dîner, sous-sol fini, abri d'auto. Conditions à discutetr. Tél. 774-8639.

AMEUBLEMENT MASKA

Nous achetons, vendons, échangeons

toutes sortes de meubles usagés

Spécialité: poêles de toutes sortes, fournaises à l'huile.

L. LARIVIERE, prop.

335, rue Saint-François Saint-Hyacinthe

Tél. 773-8808

PROPRIETES

MAISON 2 logis de 5½ pièces chacun, ménage fait à neuf, plomberie neuve, près église et école, grand terrain avec beaux érables de pépinières. Aussi cottage 4 pièces, ménage fait à neuf, sur bord de l'eau. Visites sur semaine seulement. S'adresser à 635, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph, S.-Hyacinthe. Tél. le jour seulement à 773-9588.

MAISON 3 logis, à 285, rue Saint-Charles, La Providence. Bonnes conditions. Tél.: 773-9942.

MAISON 8 pièces salle de bains complète, eau chaude, puits artésien, à Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, près de l'Annexe. Taxes de la campagne, près du terrain de jeux, ménage refait à neuf. Aussi chalet à vendre ou à louer à la semaine à partir du 17 août. Aussi grand terrain près de l'Annexe et autres terrains près Rivière Yamaska vers le Rapide Plat. Bonnes conditions de paiements. Tél.: 799-4430 ou 799-4485.

MAISON neuve 6 logis, à 2960, boulevard Choquette, chauffage électrique très moderne. Tél.: 773-9256.

PROPRIETES

MAISON 3 logis, rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe, 2 de 4½ pièces, l'autre de 6 pièces, libre à l'acheteur. Aussi propriété, 2 logis de 7 pièces. Cause de vente: règlement de succession. Tél. 774-7157.

MAISON mobile de 5 ans, bungalow 5 pièces, terrain rue Yamaska, Annexe. Prix et conditions acceptés. Tél. 799-3651.

MAISON rue Girouard, près des institutions, idéale pour location de chambres aux étudiants. Tél. 774-8109.

Changement d'adresse

"Beauté Caniche"

Tonte professionnelle, toilettage de diverses races,

sur rendez-vous 799-3399

Madeleine Giroward

297, rue Ledoux

Saint-Hyacinthe-Annexe

DEVENEZ PROPRIETAIRE

- Léger montant initial
- Versement mensuel inférieur à un loyer
- Obtention dt votre terrain pour aussi peu que $100 de remise
- Nous vous assurons un prêt en tout temps

Pour de plus amples informations:

Tel 774-8840 ou 774-5000

VULCANISATION Rolet LTÉE

Abel St-Sauveur, président

Vulcanisation et resemelage de pneus — Réparations — Vente

8600, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél. 774-8159

A Upton — Camping "Le Wigwam"

Route 32 — Beaux terrains boisés ou non-boisés

Electricité, eau courante, tables, foyers, barboteuse, plage

Prix spéciaux pour terrains non-boisés

Ouvert pour visite le samedi et le dimanche

Pour renseignements tél. à Upton a 549-4408 ou Saint-Hyacinthe à 774-6802

La P'tite Chaumière

DEMANDE

- Filles de table
- Cuisinières
- Aide cuisinière
- "Barmaids"
- Plongeurs

Les candidates devront se présenter samedi, de 10 heures du matin à midi et de 2 à 4 heures de l'après-midi

Toutes les applications seront confidentielles

SURVEILLEZ NOTRE OUVERTURE

1405, rue Dessaulles Tél. 774-8408

(coin Dessaulles et Laframboise)

Saint-Hyacinthe Tél. rés.: 774-4576

LUCIEN MENARD

VITRERIE GENERALE

AUTOMOBILES — MIROIRS DE TOUS GENRES

BUREAUX et TABLES — PLASTIQUE

BLOCS DE VERRE — THERMO

DEVANTURES DE MAGASIN

Nous réparons les châssis de bois et d'aluminium ainsi que les vitres coulissantes (sliders)

ALLSTATE ASSURANCES

Automobile — Feu — Vie — Accident-maladie

Responsabilité — Commercial

EXCELLENT PRIX ET SERVICE

S'adresser à

DANIEL HAMEL, agent

Bureau: SIMPSON-SEARS

1540, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél. 774-5391

FEUILLES ET ROULEAUX KRAFT SHEETS AND ROLLS PAPER

PAPETERIE Choquette

PAPER & SUPPLIES LTÉE

155 RUE MONDOR, ST. ST. HYACINTHE, QUE.

Papier ciré brun et blanc — Sacs à chapeaux — Factures et Formules

Kraft, rouleaux et feuilles — Sacs cellophane — Produits sanitaires

Sacs d'épicerie — Sacs polyéthylène — Corde d'emballage

Serviettes à mains — Contenants en papier et plastique

"LE TOUT NECESSAIRE à L'EMBALLAGE"

IRENEE CHOQUETTE Tél. 774-6611-44 SAINT-HYACINTHE

FÊTE de SAINT-LIBOIRE

Comté de Bagot

GRANDE TOMBOLA à SAINT-LIBOIRE

SAMEDI et DIMANCHE SOIR

10 et 11 AOUT

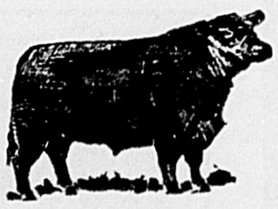
DISCOTHEQUE EN PLEIN AIR

"Admission gratuite"

BINGO: SAMEDI et DIMANCHE SOIR

AMUSEMENTS DIVERS

VENEZ ENCOURAGER LES LOISIRS DE SAINT-LIBOIRE



MARCHE CLAUDE GRENON

MARCHE CENTRE

vous offre LE PLUS GRAND CHOIX de VIANDE qui soit

Nous offrons des prix spéciaux pour les restaurateurs.

BOEUF "STEER" DE L'OUEST 1ère QUALITE

GIGOT D'AGNEAU demi ou entier LB **65¢**

STEAK de BŒUF dans la ronde LB **99¢**

Epaule de jambon fumé Acton LB **47¢**

SMOKED MEAT, 2 onces, 4 pqts — — 85¢

BOEUF HACHE — — — — — — — 3 lb $1.25

SAUCISSES — — — — — — — — — 3 lb $1.25

FRANKFURTERS — — — — — 3 doz $1.09

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

MARCHE CENTRE **TEL. 774-7424**

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner à 774-6479 avant 10 heures le mardi matin.

ANNONCES CLASSÉES

PROPRIETES

MAISON unifamiliale, construction de 2 ans, à 80, rue Laval, La Providence, site résidentiel, près de la rivière, 5 pièces, abri d'auto. Asphalte, ristourne provinciale transférable. Cause départ. Pour informations, tél. 773-8120.

MAISON en stuc (stucco) 2 logis de 5 pièces, dans logis du bas, chauffage central à eau chaude, rue Villeneuve, Saint-Joseph. Cause de vente: règlement de succession. Tél.: 774-6585.

MAISON au village de Saint-Charles, entre l'église et l'école, 7 pièces, remise à neuf, grand terrain. S'adresser à 12, rue Taupier, Saint-Charles. Tél.: 584-2653.

MAISON unifamiliale (convertible en 2 logis) garage, remise, grande cour près du centre de la ville à peu de distance de l'école et de l'église. Veuillez communiquer après 6 heures: 773-0737.

PETITE maison ainsi que le bois servant à refaire le toit, prête à être déménagée, électricité, toilettes, peut servir de chalet. S'adresser à Jean-Louis Gadbois, 3065, rue Saint-Louis, Saint-Joseph. Tél.: 773-8717.

PROPRIETE avec beau grand terrain, au centre du village de Saint-Antoine-sur-Richelieu. Pour renseignements s'adresser à Bernadette Phaneuf, 1740, rue Girouard, Ville. Tél.: 773-2485.

TERRAIN 76x100, à Saint-Barnabé-Sud, à 2 milles de l'autoroute, coin des rues Tarte et Chemin Lagacé. Tél. 773-6046.

TERRAINS 50x90, sur Rivière Noire et Mawcook, pas de comptant, $3.50 par semaine. Pêche, piscine chauffée, moniteurs, etc. S'adresser au Domaine Joyeux, Saint-Pie. Tél. 772-2002.

TERRAIN 74x115, rue Dieppe, Douville. Tél. 773-7704.

DOMAINE BEAUX-LIEUX
Saint-Marcel, Co. Yamaska
1 mille du nouveau pont
Terrains pour chalets ou résidences 60 x 120. Piscine "Richelieu" 20 x 50.
Subdivisés, rues, électricité, parc, yatch, pêche, ski nautique.
Paiement à terme si désiré
Tél. 774-8390

SECRET: les poils superflus s'accordent mal avec la beauté.
En consultant
Mme L. DUMAS
Electrologiste diplômée
vous découvrirez les secrets de ma satisfaction.
Sur rendez-vous, téléphonez à
773-4044 ou 792-3469
Signé Aimé Jolie

A VENDRE

S.-HYACINTHE-ANNEXE: bungalow de 5 pièces, brique, abri d'auto, terrain 60 x 110. Prêt de $8,500 de la Centrale d'Hypothèque transférable. Propriété construite en 1961 au montant de $12,700.

TERRE à 12 milles de Saint-Hyacinthe, 80 arpents, sur grand chemin, $5,500. Pour agrandir votre terre, 56 arpents de terre, maison de 7 pièces, bons bâtiments, 16 arpents de blé d'Inde, machinerie agricole, $10,500.

TERRE de 136 arpents, bonne maison et bâtiments, $13,500. Peu de comptant.

TERRE de 90 arpents à 8 milles de Saint-Hyacinthe, maison de 6 pièces, très bonne terre. Prix: $12,000. La terre sans bâtisse, $8,500.

S'adresser à
Eugène Léveillée
COURTIER
2100, rue Sainte-Anne
Tél. 773-9852
Saint-Hyacinthe

ENCAN

ENCAN, samedi 10 août 1968 à midi trente chez Mme Adélard Lapointe, au village de Saint-Liboire, 155, rue de l'Eglise.

Tout sera vendu. Ménage comme neuf, 1 mobilier de salon 3 morceaux rénové en neuf, très ancien; lampes de salon et tables; 1 porte-revues; téléviseur portatif neuf avec antenne; 1 mobilier de chambre complet et bureaux; 2 demi-lits complets; 1 bureau garde-robes à deux portes avec miroir; 1 mobilier de cuisine de 4 chaises chromées; 1 réfrigérateur de 12 pieds cubes; 1 poêle électrique 4 ronds sur 220; 1 fournaise à l'huile; miroir de salon; radio électrique; toute la vaisselle; 1 coutellerie; 1 service de 8 couverts; 1 fer à repasser à vapeur; tous les rideaux; ustensiles de cuisine; 3 chaises berçantes; balayeuse électrique; 1 table à panneaux; toute la lingerie y compris les couvertures; lot de cadres; 1 tondeuse à gazon avec moteur et bêcheuse; 1 escabeau; 1 réservoir à l'huile de 120 gallons; une foule d'autres articles.

Oscar Bruneau, encanteur avec permis. Tél. Upton 549-4761.

ENCAN

ENCAN chez Jacob Nicol, 3e rang, Roxton-Pond (entre Roxton-Pond et Sainte-Cécile-de-Milton), jeudi 15 août 1968, à 1 heure précise.

On vendra: 36 têtes d'animaux Holstein et Arshyre toutes claires de test fédéral, comprenant: 27 vaches à lait dont 2 fraîches vêlées, 2 taures d'un an et demi, 1 boeuf d'un an et demi, 6 génisses du printemps.

Machinerie: 1 trayeuse Surge avec compresseur et pipage, 2 chaudières neuves; frigidaire 8 bidons Crino, 24 bidons à lait; 1 tracteur Massey-Harris no 20; 1 set de chaînes à anneaux, 1 set de chaînes ordinaires; 1 charrue 2 raies Massey-Harris traînante; 1 charrue 2 raies Cockshutt; 1 herse à roulettes, herse à ressorts; 1 épandeur à engrais; 1 chargeur à foin; 1 voiture 4 roues avec plateforme; 75 tonnes de foin, 300 balles de paille; 2 clipper à vaches; 1 set d'attelage fins; un agrès de sucrerie Lebrun 4/12; poêle à finir le sirop 2 plats, 1 réservoir à eau d'érable 130 gallons, 1 bassin 4/12, voiture à eau d'érable, 1,700 chaudières d'aluminium, 1,700 chalumeaux d'aluminium; un lot de vieille tôle; un lot de fer; un gros stock de hangar dont beaucoup d'antiquités; un camion 5 tonnes Fargo 1965, 6 roues avec dompeuse.

La sucrerie de 3,500 vaisseaux est à vendre.

Cause: autre emploi. Conditions: comptant.

Jean-Guy Champigny, encanteur avec permis, Roxton-Falls, tél.: 42.

ENCAN

ENCAN chez Bernard Desmarais, 6e rang, Roxton-Pond, à ½ mille de la grande ligne, mercredi 14 août 1968, à 2 heures de l'après-midi.

On vendra: 50 vaches à lait Holstein et Arshyre, toutes claires de test fédéral dont 10 vêlant à l'automne.

Cause: manque de main-d'oeuvre. Conditions: comptant.

Jean-Guy Champigny, encanteur avec permis, Roxton-Falls, tél.: 42.

AVIS

DEMANDE DE SOUMISSION

Avis est par la présente donné, par la Commission Scolaire de Saint-Simon, comté de Bagot, que des soumissions seront reçues au bureau de la Commission Scolaire, au 63, rue Centre, Sainte-Rosalie, jusqu'au 13 août 1968, pour le transport de la maternelle, parcours Saint-Simon et une partie de Sainte-Rosalie. Les intéressés devront consulter le secrétaire-trésorier de cette même adresse, pour connaître le millage à parcourir et le nombre d'élèves à transporter. La Commission Scolaire de Saint-Simon se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

LA COMMISSION
SCOLAIRE de S.-SIMON,
par Jean Girard,
63, rue Centre, Ste-Sosalie.

SOUMISSIONS

DEMANDE DE SOUMISSION. Huile légère à chauffage pour la Villa des Frênes. Consommation annuelle approximative: 30,000 gallons. Les soumissions devront être adressées avant le 17 août 1968, à **La Villa des Frênes**, 2755, rue Raymond, Saint-Hyacinthe.

SOUMISSIONS

SOUMISSION DEMANDEE. Devis fournis sur demande. Peinture du toit en métal de l'Ecole Sacré-Coeur. Les soumissions reçues par la soussignée sous enveloppe scellée, marquée "Soumission pour peinture", seront considérées à une assemblée qui sera tenue le 13 août 1968, à 8 heures le soir, à 259, rue Provencher, Saint-Hilaire. S'adresser à Mme A.M. Saint-Georges, sec., Commission Scolaire Saint-Hilaire, 255, rue Saint-Hyppolite. Tél. 467-[illegible].

AVIS

LOI DES ASSURANCES
DE QUEBEC
(Chapitre 295, S.R.Q. 1964)
AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné qu'une assemblée préliminaire des propriétaires de biens immobiliers situés dans les comtés de Saint-Hyacinthe, Richelieu, Yamaska, Drummond et Bagot, sera tenue le onzième jour d'août mil neuf cent soixante huit à huit heures de l'après-midi, en la salle publique située dans la paroisse de Saint-Marcel, comté de Richelieu, dans le but de considérer l'opportunité de constituer en corporation une compagnie d'assurance mutuelle contre le feu de comté en vertu des dispositions des articles 10 et suivants de la Loi des assurances de Québec.

La présence d'au moins cinquante propriétaires de biens immobiliers situés dans les *cinq comtés ci-dessus nommés*, est requise pour tenir telle assemblée.

Les soussignés ont obtenu la permission écrite de l'Honorable Ministre des Institutions financières, Compagnie et Coopératives de la Province pour la convocation de cette assemblée.

Donné conformément aux dispositions de l'article 11 de la Loi des assurances de Québec (chapitre 295, S.R.Q. 1964) ce vingt-deuxième jour de juillet 1968.

Nous avons signé: Roland Pétrin, Saint-Marcel, Comté Richelieu; Marcel Brouillard, Saint-Marcel, Comté Richelieu; Edgar Nault, Saint Marcel, Comté Richelieu; Marcel Ferron, Saint-Marcel, comté Richelieu; Célidor Bélisle, Saint-Almé, comté Richelieu; Paul-Eudor Ferron, Saint-Marcel, comté Richelieu; Roger Vincent, Saint-Marcel, comté Richelieu; Laurent Brouillard, Saint-Marcel, comté Richelieu; Roland Gagnon, Saint-Marcel, comté Richelieu; Augustin Beaucage, Saint-Louis, comté Richelieu; Jean-Paul Lavallée, Saint-Louis, comté Richelieu; Germain Messier, Saint-Marcel, comté Richelieu; Philippe Messier, Saint-Marcel, comté Richelieu; Germain Dufresne, St-Marcel, comté Richelieu; Roméo Messier, Saint-Marcel, comté Richelieu; Victoré Dolbec, Saint-Marcel, comté Richelieu; Doris Nault, Saint-Marcel, comté Richelieu; Laurent Nault, Saint-Marcel, comté Richelieu; Aurélien Ferron, Saint-Marcel, comté Richelieu; Wilfrid Desjardins, Saint-Marcel, comté Richelieu; Maurice Nault, Saint-Marcel, comté Richelieu; Raymond Bernier, Saint-Marcel, comté Richelieu; André Tellier, Saint-Marcel, comté Richelieu; Simon Jutras, Saint-Marcel, comté Richelieu; Stanislas Bernier, Saint-Marcel, comté Richelieu.

NOTICE

QUEBEC INSURANCE ACT
(Chapter 295, R.S.Q. 1964)
PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that a preliminary meeting of owners of immovable properties situated in the counties of S. Hyacinthe, Richelieu, Yamaska, Drummond and Bagot will be held on the eleventh day of august nineteen hundred and sixty eight at eight o' clock in the hall situated in the parish of S. Marcel, co. Richelieu for the purpose of considering whether it is expedient to incorporate a county mutual fire insurance company, pursuant to the provisions of sections 10 and following of the Quebec Insurance Act.

The presence of at least fifty owners of immovable properties situatetd in the five counties as above mentioned is required for the holding of this meeting.

The under signed have obtained the written permission of the honorable minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for the calling of this preliminary meeting.

Given pursuant to thep rovisions of section 11 of the Quebec Insurance Act (chapter 295, R.S.Q. 1964) this twenty second day of July 1968.

We have signed: Roland Pétrin, St-Marcel, comté Richelieu, Marcel Brouillard, St-Marcel, comté Richelieu, Edgar Nault, St-Marcel, comté Richelieu, Marcel Ferron, St-Marcel, comté Richelieu, Célidor Bélisle, St-Marcel, comté Richelieu, Paul-Eudor Ferron, St-Marcel, comté Richelieu, Roger Vincent, St-Marcel, comté Richelieu, Laurent Brouillard, St-Marcel, comté Richelieu, Roland Gagnon, St-Marcel, comté Richelieu, Augustin Beaucage, St-Louis, comté Richelieu, Jean-Paul Lavallée, St-Louis, comté Richelieu, Germain Messier, St-Marcel, comté Richelieu, Philippe Messier, St-Marcel, comté Richelieu, Germain Dufresne, St-Marcel, comté Richelieu, Roméo Messier, St-Marcel, comté Richelieu, Victoré Dolbec, St-Marcel, comté Richelieu, Doriss Nault, St-Marcel, comté Richelieu, Laurent Nault, St-Marcel, comté Richelieu, Aurélien Ferron, St-Marcel, comté Richelieu, Wilfrid Desjardins, St-Marcel, comté Richelieu, Maurice Nault, St-Marcel, comté Richelieu, Raymond Bernier, St-Marcel, comté Richelieu, André Tellier, St-Marcel, comté Richelieu, Simon Jutras, St-Marcel, comté Richelieu, Stanislas Bernier, St-Marcel, comté Richelieu,

ON DEMANDE

DAME de compagnie pour personne seule, le jour seulement, pourra demeurer sur les lieux. Tél. 799-3885.

DEUX mécaniciens et un homme de service. S'adresser à Leroux Automobile, Saint-Bruno. Tél. 653-2464.

FILLE ou dame, pour l'entretien d'une maisonet le soin de deux enfants. Travail 5 jours par semaine. Logée, nourrie. Tél. 797-3461.

JEUNE couple demande logis de 4 ou 5 pièces, dans la ville. Tél. 774-7827.

NOUS avons besoin d'opératrices d'expérience sur machine à coudre. Ouvrage par section. S'adresser au Centre de Couture, Saint-Dominique, tél. 774-8990.

NOUS avons besoin de 2 représentants. Tél. 773-8289.

DIVERS

ATTENTION, attention. Lionel Langlois, à 790, rue des Cascades, Ville, est l'homme qui achète tous vos vieux meubles sans exception, vieux buffets, bureaux et vaisselle. Tél. pour estimation gratuite à 773-4780.

DAME avec expérience garderait enfants à la semaine, personne aimant les enfants, très bons soins. Tél.: 774-8169.

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine, chambre seule pour enfant à partir de 2 ans. Tél. 774-8320.

PREND en élevage poulets et coqs. Pour renseignements, tél. 773-4880.

SI VOUS avez à faire exécuter démolition, adressez-vous à Jean-Louis Gadbois, 3065, rue Saint-Louis, Saint-Joseph. Ouvrage garanti. Tél.: 773-8717.

VOUS célébrez un mariage prochainement? Pourquoi ne pas vous offrir mes services de transport, de la maison à l'église et ensuite à la réception? Prix modiques et abordables. Pour informations, tél. 773-6227.

Une grande activité dans les Clubs 4-H d'Acton Vale

Acton Vale, 5, (Spéciale)

Mlle Francine Lemay, du Club 4-H Notre-Dame-de-Lourdes d'Acton Vale, gagnante du concours 4-H provincial sur la mode, est l'une des quatre déléguées de son club au camp féminin d'Harrington sur la rivière Rouge, qui se tient du 7 au 14 août.

Les deux autres sont Mlles Suzanne Gauthier et Michèle Labonté.

Chez les garçons, les délégués envoyés au camp d'Harrington étaient MM. René Gagnon, président du Club 4-H d'Acton Vale, Raymond Desterres, Michel Fugère et Mario Ducharme.

Ils sont revenus enchantés de leur séjour.

M. Gagnon est parti peu après pour le Camp de conservation de l'Association forestière de l'Ontario, qui se tient du 4 au 11 août.

L'an dernier, M. Gérald Bergeron avait été invité à participer à un camp dans l'Alberta.

M. Philias Lambert, ancien Maskoutain, décédé à 55 ans

M. Philias Lambert, autrefois de Saint-Hyacinthe, est décédé à Montréal jeudi 25 juillet à l'âge de 58 ans.

Il ne laisse que son épouse, née Suzanne Sénécal.

Les funérailles et l'inhumation, sous la direction de la maison *René-J. Mongeau*, eurent lieu à Saint-Hyacinthe.

M. Jean-Paul Dubuc, cultivateur de Douville, s'est classé premier au concours de Régisseur de troupeau tenu dans le cadre de l'Exposition régionale, la semaine dernière. Sur la photo, M. Dubuc, et son épouse posent avec des bovins de leur troupeau de race Jersey. *(Raymond Bélanger)*

A l'exposition . . .

(Suite de la page 1)

le meilleur troupeau de race *Canadienne*, M. Roland Chagnon, Saint-Dominique;

le meilleur troupeau de race *Holstein*, Ferme Dominique Savio, Saint-Jean-Baptiste de Rouville;

le meilleur troupeau de race *Jersey*, M. Jean-Paul Dubuc, Douville;

le meilleur troupeau de race *Ayrshire*, M. Jean-Paul Lagacé, Saint-Hyacinthe-le-Confesseur;

le taureau grand champion de race *Holstein*, M. Hilaire Michon, La Présentation;

le taureau grand champion de race *Jersey*, Centre d'Insémination artificielle du district de Saint-Hyacinthe;

le taureau grand champion de race *Ayrshire*, M. Roland Pigeon, Verchères;

le taureau grand champion de race *Canadienne*, M. Roland Chagnon, Saint-Dominique;

la meilleure sujette, classe spéciale de génisses, M. Michel Pelletier, Saint-Hyacinthe-le-Confesseur;

le meilleur troupeau du comté de Saint-Hyacinthe, M. Jules Nichols, La Présentation;

le meilleur troupeau de race *Canadienne*, M. Jules Nichols;

la vache grande championne de race *Holstein*, M. Gérard Audette, Saint-Césaire;

le taureau *Holstein* classé premier de la catégorie Junior, M. Gérard Audette.

Chez les Jeunes Agriculteurs, les prix furent décernés comme suit:

concours d'expertise: Claude Savoie, du Cercle de Saint-Hyacinthe; Réjean Blanchette, classe senior, même cercle; Cécile Péloquin, cercle de Sainte-Victoire;

meilleur groupe de trois génisses: 1er prix, Robert Pouliot, Jocelyn Boucher et Pierre Beaudry, du cercle de Rouville; 2e, Serge Michon, Jocelyn Michel; et Laurent Bousquet, cercle de S.-Hyacinthe; 3e, Louis et Luc Fontaine, Jacques Petit, cercle de Saint-Marc;

race Holstein, Laurent Bousquet, Saint-Hyacinthe; Robert Pouliot, Rouville; Luc Fontaine, Saint-Marc; catégorie Junior, Louis Fontaine, Saint-Marc; Sylvain Michon, Saint-Hyacinthe; André Létourneau, Rouville;

race Ayrshire, Pierre Daoust, Jacques et Cécile Péloquin, cercle de Sainte-Victoire; catégorie Junior, Pierre Millette, Alain Champagne, Denise Tessier, Ste-Victoire;

race Jersey, Claude Savoie, Linette et Louise Dubuc, cercle de Saint-Hyacinthe; catégorie Junior, Micheline et Michel Savoie, Jean-Paul Fredette, Sainte-Victoire.

Les bestiaux exposés étaient au nombre de quelque 750, dont 516 bovins, 35 chevaux, 74 porcs, des moutons, des lapins et des volailles à n'en plus finir, qui remplissaient jusqu'au dernier les bâtiments du terrain de la Société d'Agriculture du District.

La ruine . . .

(Suite de la page 4)

On a souvent parlé de l'établissement de tribunaux du travail. Nous laissons à ceux qui s'y connaissent le soin de se prononcer. Néanmoins, nous croyons le moment venu, tant pour l'employeur que pour l'employé, tant pour l'Etat que pour le public, d'en arriver à une ligne de conduite qui limitera au minimum les arrêts de travail.

Même si l'expression n'a pas tellement cours de nos jours, il y a aussi le "bien commun". Le public en a soupé — qu'on nous permette de parler ainsi — de toutes ces grèves et de toutes ces menaces de grèves.

Nous connaissons des syndicats où jamais le mot grève n'est prononcé. Nous négocions avec des unions qui ne manquent pas d'exigences, qu'on veuille nous croire, mais qui feront l'impossible pour éviter tout arrêt de travail, sachant fort bien que personne n'y gagnera.

D'autres syndicats, par contre, entament les négociations en parlant de grève, en informant les journaux qu'une grève est possible, probable, inévitable. Si bien que même si la grève n'a pas lieu, l'entreprise concernée et ses employés perdront beaucoup d'argent parce que des clients n'auront pas voulu courir le risque de subir les ennuis d'une grève.

La population est lasse de tous ces conflits et elle croit que la vie coûte suffisamment cher et qu'elle paye suffisamment d'impôts de tous genres pour qu'on cesse de lui faire connaître, à cœur d'année, l'angoisse des grèves ou des menaces de grèves.

Joseph Bourdon
Montréal-Matin

Argent demandé

En 1ère hypothèque sur maison à Douville. Intérêt payé 9 à 10%. Période de remboursement 5 ans. Montant $5,000 et plus serait accepté.

Tél. Rénald Emond
773-8002

IMMEUBLES TANGUAY REALTIES & ASSOCIES
COURTIER BROKER
Représentés par:
C.-E. Tanguay
R. Girouard
A. Masse
F. Paquin
G. Beaudet
Léon Leblanc
Le service le plus complet dans le domaine immobilier
1600, RUE GIROUARD TEL. 773-8424

Avis-Construction

Nous désirons aviser tous les employeurs professionnels, employeurs et artisans que la grève des postes n'annule pas l'obligation de faire parvenir au Comité Paritaire de la Construction les rapports mensuels de prélèvements, congés payés et sécurité sociale.

Vous pourrez les faire parvenir à l'un ou l'autre des sous-bureaux suivants:

262, RUE FOCH — SAINT-JEAN
281, RUE MONDOR — SAINT-HYACINTHE
170, RUE PRINCIPALE — GRANBY

IL N'EST PAS QUESTION DE PRIX!
C'EST VOTRE CHOIX QUI DÉCIDERA
Vente sans précédent de 75 véhicules d'occasion dans les deux prochaines semaines
Aucune offre raisonnable ne sera refusée
ACME AUTOSERVICE Ltée
3000, rue Dessaulles
Saint-Hyacinthe
Tél. 774-5301

EATON: Les Galeries d'Anjou

FAITS DIVERS

Le magasin est situé aux Galeries d'Anjou à l'intersection du boulevard Métropolitain et de la Montée Saint-Léonard.

La construction a débuté en août 1967.

M. Michael Ellwood du bureau Bolton, Ellwood et Aimers est l'architecte en chef; les dessinateurs Flannery et Associés sont de Pittsburg.

Le magasin compte 150,000 pieds carrés de surface totale; 101,500 pieds carrés de surface de vente.

Le magasin compte 64 rayons.

Il y a 4 entrées dont une donnant sur la promenade principale des Galeries. Une fontaine décore cette entrée.

Des caisses enregistreuses électroniques seront utilisées à travers le magasin.

Les contracteurs sont J.G. Fitzpatrick de Montréal.

Dans le magasin il y aura des fontaines-mini pour enfants.

Le magasin offre de nombreux services dont, un Centre d'optique, un salon de coiffure "Salon Elysée", un rayon de perruques, un centre de réparations, un casse-croûte "Le Manège", un restaurant-cafétéria "La Terrasse".

La murale de terre-cuite dans le restaurant et l'entrée sur la promenade principale sont une oeuvre de l'artiste canadien Maurice Savoie.

L'extérieur du magasin est fait de pierres de la Citadelle de Québec: les arches à chaque entrée sont de béton et ornées d'une grille en métal.

Le magasin comprend 2 étages: la construction éventuelle d'un 3e étage a été prévue.

2 escaliers roulants parallèles aux parois de verre forment un espace au-dessus duquel est suspendu un magnifique lustre de cristal de couleur ambre.

Des pommiers sauvages, des érables, des massifs de fleurs décorent l'extérieur du magasin.

Quelques membres de l'équipe de gérance sont: M. André Malo, directeur du magasin; M. André Guèvremont, régisseur et M. Pierre Hamelin, directeur du personnel.

Une variété de jolies boutiques dont:

Les 4 saisons — Vêtements sport pour dames;

Boutique d'Aujourd'hui — Mode pour dames.

Like Young — Vêtements pour jeunes filles;

Boutique des jeunes Gens;

Les Banlieusards — Vêtements pour dames;

La Boîte aux Cadeaux;

Chez Elle — Articles de salle de bain.

Les championnats...

(Suite de la page 1)

champion: Hilaire Michon; grand champion de reserve: Ferme Dominique Savio; championne junior: Hubert Bousquet, La Présentation; championne junior de réserve, grande championne et grande championne de réserve: Gérard Audette; Groupe champion: Ferme Dominique Savio.

RACE JERSEY. — Champion junior: Maurice Sylvestre, S.-Pie; champion junior de réserve: Denis Savoie, Saint-Jude; champion sénior: Centre d'insémination artificielle, S.-Hyacinthe; grand champion: Centre d'insémination artificielle; grand champion de réserve: Maurice Sylvestre; championne junior: Jean-Paul Dubuc, Douville; championne junior de réserve: Hilaire Fontaine, Saint-Charles; championne sénior: J.-P. Dubuc; championne sénior de réserve: Denis Savoie; grande championne; J.-P. Dubuc; grande championne de réserve: Denis Savoie; Groupe champion: J.-P. Dubuc.

RACE ABERDEEN ANGUS. — Champion Junior et sénior, grand champion et grand champion de réserve, championne junior et sénior, grande championne et grande championne de réserve: la Ferme du Carillon, Saint-Simon-de-Bagot; Groupe champion: Maurice Cournoyer, S.-Simon.

RACE HEREFORD. — Grand champion, champion de réserve et grande championne: Jules Lagacé, Saint-Hyacinthe; championne de réserve: Yvon Gagné, Saint-Hyacinthe.

* * *

Pour ce qui concerne la race chevaline, les propriétaires des champions sont les suivants:

CHEVAUX BELGES. — Championne junior, sénior et grande championne: Roland Perreault, Saint-Denis-sur-Richelieu; champion junior: Jean-Marie Petit, Sainte-Hélène.

PERCHERONS. — Champion junior, grand champion, championne junior et grande championne: Roger Charbonneau, Saint-Césaire.

* * *

Les champions de la race porcine appartiennent aux personnes suivantes:

YORKSHIRE. — Champion: Marcel Sylvestre, Saint-Hyacinthe; champion de réserve: Roland Nichols, La Présentation; groupe champion: Roland Nichols.

LANDRACE. — Grand champion: Emery Morin, Saint-Thomas d'Aquin; grand champion de réserve: Maurice Sylvestre, Saint-Pie; champion de réserve: Roland Nichols; groupe champion: Gauthier et Fils, Saint-Thomas d'Aquin; grande championne: Lucien Gauthier et fils, Saint-Thomas d'Aquin; championne de réserve: Emery Morin.

Travaux terminés ou en cours dans le comté de Bagot

AGRICULTURE:

Travaux terminés: — Cours d'eau Savoie dans les municipalités de Saint-André et de Saint-Théodore.

Travaux en cours: — Cours d'eau Roireau: épandage des déblais, municipalité de Saint-André;

— cours d'eau Gauthier, municipalités de Saint-Théodore et de Sainte-Jeanne d'Arc.

Travaux qui débuteront bientôt — Cours d'eau Charron, municipalité de Saint-Pie.

COLONISATION:

Travaux en cours: — Route Witty: rechargement de gravier dans la municipalité de Sainte-Christine.

Travaux qui débuteront bientôt — Saint-Ephrem d'Upton: élargissement et terrassement du chemin conduisant du rang de la Carrière à la route du 7e rang.

VOIRIE:

Travaux terminés: — Saint-Hugues: travaux de drainage et de terrassement dans le 2e rang;

— Sainte-Rosalie: revêtement de béton bitumeux des rues Roy, Sainte-Marie, Saint-Joseph et Laperle.

Travaux en cours: — Saint-Dominique: rang du Grand Brûlé;

— Saint-Hugues: travaux de drainage sur la route 20 de la voie ferrée du CPR au 2e rang;

— Saint-Simon: travaux de drainage de la route Transcanadienne à la route 20;

— Saint-Pie: revêtement de béton bitumeux des rues Martin, de la Fabrique, Jacques-Cartier, Montcalm et du chemin Saint-Dominique à l'intersection du rang Saint-François.

Travaux qui débuteront bientôt

— Sainte-Hélène: 2e rang est, travaux de drainage;

— Sainte-Hélène: rechargement de gravier de la route Sainte-Hélène conduisant du rang Saint-Augustin au village;

— Saint-Hugues: revêtement de béton bitumeux de la route 20, de la voie ferrée du CPR au 2e rang;

— Saint-Liboire: travaux de terrassement dans le rang S.-Georges est;

— Saint-Nazaire: rechargement de gravier du chemin du 13e rang;

— Saint-Pie: rechargement de gravier du chemin Haut de la Rivière Nord;

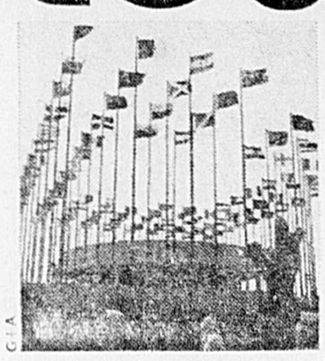
— Saint-Simon: revêtement de béton bitumeux du rang Saint-Edouard, de la route Transcanadienne à la route 20;

— Upton: élargissement des approches de la voie ferrée sur le chemin du 20e rang.

Bien sûr,

Terre des Hommes est toujours là.

(Elle est aussi permanente que les Chutes Niagara.)



Les nombreuses participations nationales, les expositions culturelles, les jolies filles, les plats délicieux des quatre coins du globe et l'enthousiasme sont de retour à Montréal dans les îles du fleuve Saint-Laurent.

Il y a plus encore: vingt-cinq pavillons de conception nouvelle, des pays additionnels...et toutes ces présentations sont gratuites.

Expo 67 n'est plus. Vive Terre des Hommes! Ouverte jusqu'au 14 octobre

RENOVATION

chez

Raoul Gaudet

Nous nous excusons auprès de notre clientèle des inconvénients et des ennuis que peuvent lui causer les améliorations en cours.

Nous sommes à préparer le nouveau magasin GAUDET où il fera bon de choisir dans une atmosphère des plus accueillantes.

Continuez à nous visiter et profitez des spéciaux sans précédents que nous vous offrons présentement, vu l'espace restreint.

Raoul Gaudet Enr.

TOUJOURS ANXIEUX DE VOUS BIEN SERVIR

Notre VENDEUR de la SEMAINE

votre vendeur

CHEVROLET — OLDSMOBILE

BILL BEACH

Je vous invite à venir me rencontrer afin de constater le vaste choix d'automobiles et camions neufs, démonstrateurs et usagés qui sont prêts pour livraison immédiate.

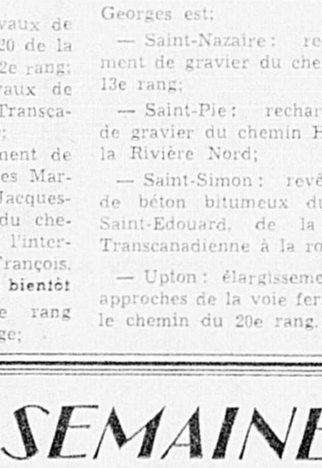
Je me ferai un plaisir de vous donner une démonstration et de vous faire profiter de nos aubaines.

A bientôt,

BILL BEACH

Tél. résidence: 774-4210

P.S. — Aucune restriction de crédit avec GMAC



Concorde Automobile Limitée

100, RUE CONCORDE — SAINT-HYACINTHE

Téléphone 774-5336 — 773-1101 Montréal 861-0241

CHEVROLET — CHEVY II — CHEVELLE — CORVAIR — OLDSMOBILE

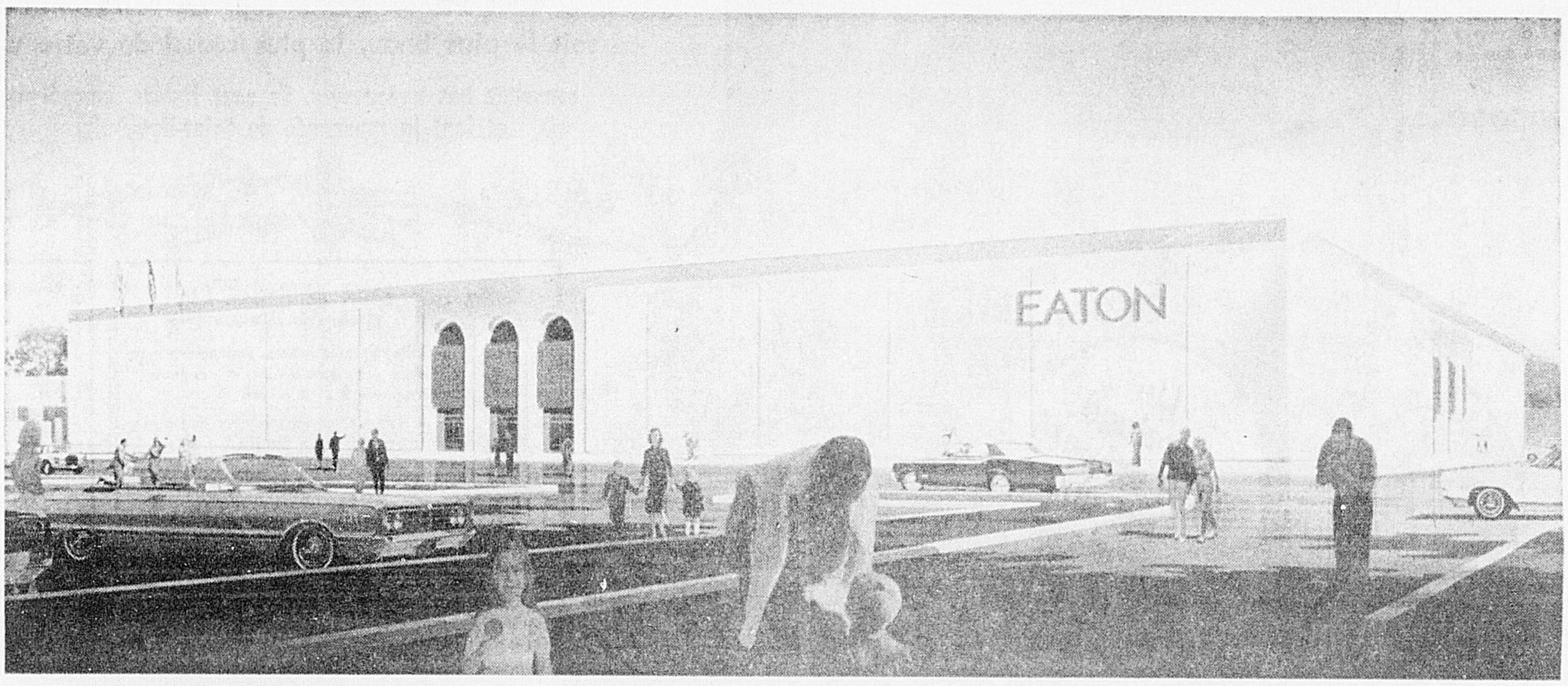
CADILLAC — ENVOY — EPIC — CAMARO — F-85-CUTLAS

EATON ANJOU

EATON EST FIER D'ANNONCER POUR LE JEUDI 8 AOUT L'OUVERTURE
D'UN AUTRE GRAND MAGASIN EATON AU CENTRE COMMERCIAL

"LES GALERIES D'ANJOU"

SITUE COIN BOULEVARD METROPOLITAIN et MONTEE SAINT-LEONARD



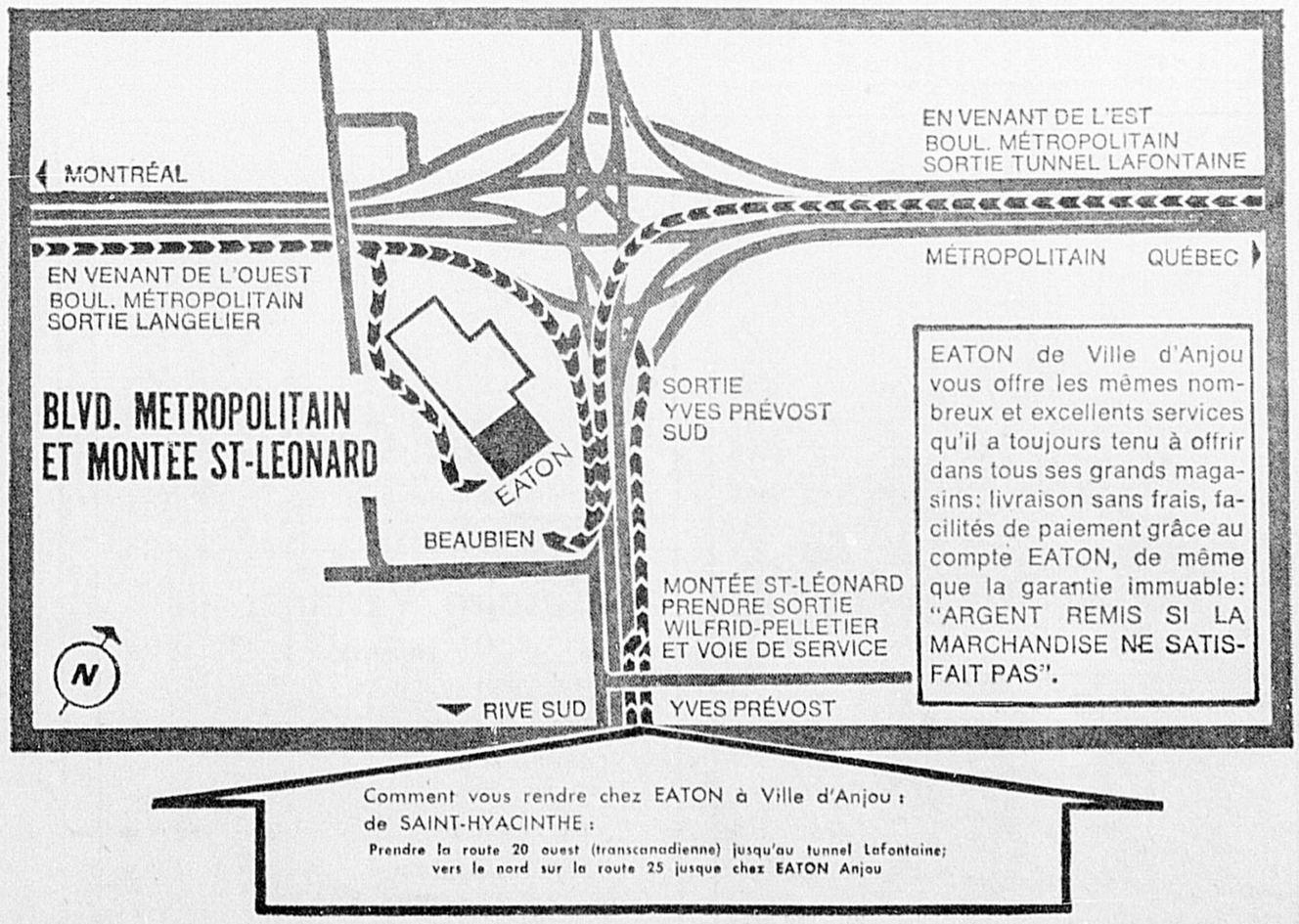
Au-delà de 80 somptueuses boutiques ou rayons occuperont les deux étages de ce grand magasin, climatisé en vue du confort de sa clientèle et de son personnel. EATON tient à maintenir sa réputation de toujours offrir une panoplie de marchandise de qualité à des prix concurrentiels. Le mot d'ordre "la famille à l'enseigne de l'élégance" sera particulièrement bien exprimé par toute une sélection de vêtements choisis selon le bon goût EATON.

EATON-ANJOU vous invite à le visiter et à y faire vos courses agréablement et en toute confiance en profitant des facilités de paiement qu'EATON met à la portée de tous grâce à sa carte comptable. Bientôt à votre service, un merveilleux centre-auto où des spécialistes verront à traiter votre voiture aux petits soins. Un terrain de stationnement très vaste peut recevoir quatre mille cinq cents voitures. Chez EATON-ANJOU tout a été conçu en vue de l'agrément et du confort du client !

Des aubaines spéciales sont offertes à l'occasion de l'ouverture d'EATON-ANJOU

Voyez le cahier de 12 pages dans la Presse de mercredi.

EATON-ANJOU ouvre de 9 h. 30 à 18 h. jeudi et vendredi jusqu'à 22 heures.



VOICI LA LISTE DES DETAILS A VERIFIER UNE SEMAINE AVANT LE MARIAGE:

La réception et le nombre des convives

Le coiffeur et le manucure

Les robes et les dernières retouches

La commande chez le fleuriste

L'exposition des cadeaux et les remerciements

La description du mariage dans le journal

Puis reposez-vous et consacrez les dernières heures à votre famille

La MARIÉE d'août

La mariée d'août s'avance, radieuse,

Elle est sûre du charme qui se dégage de l'ensemble de sa toilette

Ce sourire si charmant, ce grand bonheur... nos marchands y sont pour quelque chose!

FUTURES MARIÉES,

si vous voulez que le jour de votre mariage soit le plus beau, le plus réussi de votre vie,

consultez nos annonceurs, ils sont fiables, compétents et font la renommée de Saint-Hyacinthe

MLLE ADRIENNE COTE
présente sa collection d'été

Robes de tous genres, pour toutes occasions — Ensemble robe et manteau
Ensemble 2 et 3 pièces .....

— Robes et ensembles pour mariage et cortège de la mariée

— Spécialité pour la mère de la mariée

SALON ELEGANCE FEMININE
566, rue Mondor Tél. 773-9464

Consultez-nous pour :
Pour arrangements floraux
Centre de table, Plantes vertes
Fleurs fraiches télégraphiées partout

les fleurs de la mariée

VOYEZ
Aster Fleuriste
Gérard Morier, pro.
Fleuriste diplômé
650, rue de l'Hôtel-Dieu
Tél. 773-9465
Saint-Hyacinthe

Quelle femme ne cherche pas à plaire ?
Surtout la future mariée...

Mesdemoiselles, confiez le soin de vos cheveux aux spécialistes du

SALON CATY
Mlle Lise Michon, prop.
Coiffure — Teinture — Manicure
Soins capillaires

370, rue Saint-François Saint-Hyacinthe Tél. 773-0122
(au-dessus du terminus d'autobus)

Meilleurs voeux de bonheur aux mariées de l'année 1968

La cigogne

Vêtements de maternité
•
Vêtements pour bébés

Mme Cécile Girard prop.

1895, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél. 773-8164

Futurs mariés, pour votre gâteau de noces ou d'anniversaires, ou pour toutes autres occasions,

voyez
Biscuiterie Jano Enr.
Irenée Jubinville, prop.
Biscuits de tous genres
Chocolat, chips, bonbons
Choix sans limites
1980, rue des Cascades
Tél. 773-2641
(face à la Penman's)

Quelle que soit l'occasion...

Si vous désirez offrir un cadeau de choix et pratique, vous le trouverez au

Magasin Bourgeois Inc.
Quincaillerie et cadeaux

EMBALLAGE DE FANTAISIE GRATIS
1695, rue Saint-Antoine Tél. 773-2559

Pour les futures mariées
vous trouverez tous les cadeaux désirés
- Appareils électro-ménagers
- Peintures et tableaux
- Importations d'Espagne et d'Italie
- Poufs, caussins, etc...

chez
1191, rue des Cascades
Tél. 774-6424
Saint-Hyacinthe

Gobeille & Brouillette inc.
magasin de meubles Prestige furniture store

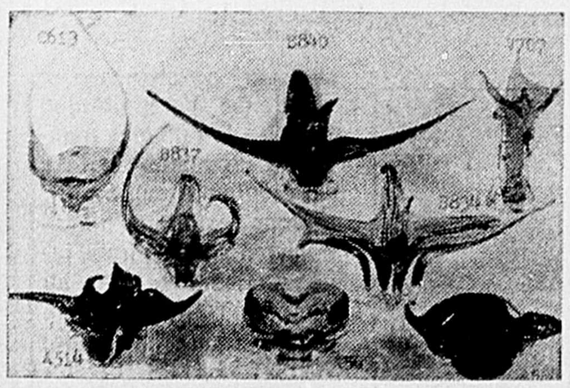
La plus belle salle de réceptions à Saint-Hyacinthe

Grand-Hôtel

"L'endroit idéal pour les réceptions de mariages"

1395, rue Girouard
Tél. 774-6464
Saint-Hyacinthe

Le MAGASIN FEDERAL est l'endroit où vous trouverez le cadeau qui sera toujours apprécié des mariés ou pour toutes autres occasions.



Venez voir notre grand choix de verre soufflé, articles de cuisine, verreries, etc. ...

FEDERAL

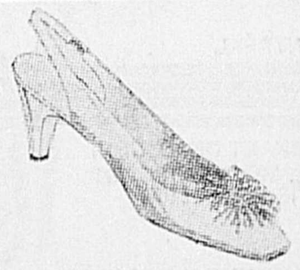
438, rue Saint-Simon Tél. 774-8088

A la Future Mariée

Voyez les magnifiques souliers que Marc Guertin peut vous offrir :

Souliers de chevreau ou en veau, blancs
Peuvent aussi se teindre à votre couleur préférée

Pointures : 5 à 11 — 4A à B



Marc Guertin
Chaussures
470, RUE MONDOR (coin Cascades) TEL. 774-6919

Confiez au
SALON DE LA MARIEE
506, rue Mondor Saint-Hyacinthe Tél. 774-8208

62 ans d'expérience en photographie

STUDIO
B.-J. HEBERT
(Fondé en 1905)
Photos de mariés en studio

491, rue Sainte-Anne
Tél. 774-8628

Césaire Vermeersch
FLEURISTE

Bouquets de noces
Décorations de tables
Corbeilles et plantes de toutes sortes

Tél. 774-8333
Serre : 3160, rue Girouard
Saint-Hyacinthe

M. Jean-Paul Lagacé, de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, fut l'heureux gagnant du chauffe-eau électrique de marque "Cascade" offert par l'Hydro-Québec aux exposants de bovins à l'occasion de l'Exposition régionale du district de Saint-Hyacinthe. De gauche à droite : MM. François Cordeau, secrétaire-gérant de l'Exposition; Paul-Emile Lagacé, le gagnant et Pierre Lagacé, agronome au service de l'Hydro-Québec. *(Raymond Bélanger)*

La famille du thon

Une vingtaine d'espèces de thons abondent dans les mers du globe. Les plus employées par les conserveries sont : le germon ou thon blanc, l'albacore à nageoires jaunes, le thon rouge et la thonine à ventre rayé ainsi qu'un proche parent, la bonite.

Ces espèces varient quant à la taille et au choix de l'habitat, mais elles sont toutes bonnes à manger.

Le **germon** ou thon blanc est le membre de la famille le plus estimé et son prix est le plus élevé. Sa chair qui va du blanc crème au rose pâle possède la texture la plus ferme. C'est le seul qui conformément à la loi peut être vendu sous le nom de "thon à chair blanche".

Les trois autres espèces, de couleur légèrement plus sombre, sont vendues sous le nom de "thon à chair pâle".

L'**albacore à nageoires jaunes** est l'espèce la plus pêchée. Une boite de thon portant l'étiquette "thon à chair pâle", renferme la plupart du temps de l'albacore. Sa chair est beige pâle nuancé de rose. Sa texture est moins ferme que celle du thon blanc et plus forte est sa saveur.

Le **thon rouge** est l'espèce rêvée du pêcheur sportif. Il atteint une grande taille et pèse parfois mille livres et davantage. Sa viande tout en étant relativement sombre a une texture ferme et possède sa saveur particulière.

L'Athonine à ventre rayé est l'une des espèces de thons les plus petites, bien qu'elle figure parmi les plus abondantes. Sa chair est assez molle et bien que sa couleur soit assez pâle pour que l'espèce puisse, conformément aux normes de l'Etat, être appelée "thon à chair pâle", elle est souvent plus sombre que celle de l'albacore à nageoires jaunes.

La **bonite** n'est pas un véritable thon, tout en étant proche de cette espèce. Sa chair, bien que sombre et de texture remarquablement molle, possède une saveur riche et forte. A la différence des autres espèces en conserve pour lesquelles on exige l'appellation "chair blanche" ou "chair pâle", son nom doit figurer sur l'étiquette de la boite.

Grâce aux techniques modernes de congélation, quand le thon parvient à la conserverie, il est aussi frais que lorsqu'il sort de l'eau. Après avoir été décongelé, habillé **cuit une première fois** et refroidi, il parvient au poste de **nettoiement** où l'on enlève la peau et les arêtes et où l'on met de côté la chair foncée.

Il reste quatre longs morceaux de chair compacte de qualité, connus sous le nom de longes. Ils représentent environ 35 pour 100 du poids total du poisson et constituent la partie utilisée pour les conserves. Une bande convoyeuse les transporte jusqu'aux postes de remplissage de la chaîne de production. Là, ils sont conditionnés de différentes façons.

Pour obtenir du **thon en cylindre**, les longes passent dans une machine ingénieuse qui les comprime et leur donne la forme voulue d'un long cylindre. Puis, quand la boite est introduite dans la machine, le cylindre de poisson qui avance est tranché à la longueur voulue de façon à remplir exactement la boite. Le thon en cylindre est la présentation de fantaisie. Il est tout indiqué pour rehausser les salades et les autres plats où l'apparence est primordiale.

Pour obtenir du **thon en morceaux**, les longes passent sous des hachoirs qui les coupent en morceaux de grandeur à peu près égale, soit de la taille d'une bouchée. Le thon en morceaux est devenu populaire aux Etats-Unis, il y a environ dix ans, mais n'est apparu sur le marché canadien que récemment. C'est une conserve d'un prix raisonnable et un excellent ingrédient pour les mets au gratin et les salades panachées.

Dans la préparation du **thon en cylindre** ou du thon en morceaux, les résidus sont souvent trop petits ou de forme trop irrégulière pour servir. Ces résidus sont réduits par une machine en petits morceaux de grosseur à peu près égale et mis en conserve sous forme de **thon en flocons.** Cette conserve est économique. Son utilisation estavantageuse pour garnir les sandwiches, pour faire des **fricadelles** et pour les autres préparations dans lesquelles la chair doit être finement coupée.

Une fois le chair introduite dans les boites, on ajoute certaines mesures de sel et d'huile végétale, après quoi, les boites sont fermées hermétiquement et traitées à la chaleur. On peut noter que l'huile a deux rôles. Elle procure l'humidité nécessaire à la place des huiles naturelles à forte saveur qui ont disparu pendant la première cuisson et elle protège la surface de la chair en contact avec le métal durant la stérilisation à chaud.

La plus grande partie du thon dans le commerce au Canada est vendue dans des boites rondes et plates d'une demi-livre. Lorsqu'elle est remplie de thon en cylindre, la boite a un poids net de 7 onces. Le thon en morceaux dans une boite de même grandeur a généralement un poids net de 6½ onces, et le thon en flocons, de 6 onces. Il existe aussi la boite d'un quart de livre qui contient de 3¼ à 3½ onces de poisson, ce qui correspond exactement à une bonne portion. Tout récemment, on a lancé sur le marché canadien une conserve de thon à chair blanche en morceaux, de 9¼ onces à l'intention des familles. Ce nouvel article devrait être apprécié et bien accueilli.

Quels que soient le mode de présentation du poisson et la taille de la boite, l'achat de thon est judicieux tant du point de vue de la saveur que du point de vue nutritif.

Régal de thon à peu de frais

Le poisson et les fruits de mer constituent quelques-uns de nos repas les plus économiques et les meilleurs. Ceci s'applique particulièrement à notre thon en conserve. Savoureux et riche en protéines, ce poisson charnu est aussi l'ami de notre bourse.

Le thon en cinserve est désigné sous l'appellation "thon à chair blanche" ou "thon à chair pâle" et se présente sous trois formes : *en cylindre, en morceaux* et *en flocons.* Le thon à chair pâle est moins coûteux que le thon à chair blanche et le thon en morceaux n'est pas aussi cher que le thon moulé en cylindre. Le choix du thon en morceaux et à chair pâle se révèle excellent et économique pour la confection de mets au gratin et d'autres plats dont la composition exige du thon bien mélangé avec d'autres ingrédients.

Les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada ont composé la recette suivante d'un mets principal commode et pouvant plaire à tous. La famille appréciera sa riche saveur et la tâche de la cuisinière sera rapide et facile.

Pâtés de thon

1 boite (de 9¼ onces) de thon à chair pâle, en morceaux ou 2 boites (de 6½ onces chacune) de thon à chair pâle en morceaux
1 boite (de 10½ onces) de potage crème de poulet
½ tasse d'eau
1 paquet (11 onces) de jardinière (pois et carottes) congelée ou 2 tasses de macédoine cuite
Pâte à tarte

Egoutter le thon. Diluer le potage, le thon et les légumes cuits. Séparer en quatre portions d'une tasse chacune et déposer dans des ramequins graissés.

Rouler la pâte à tarte à l'épaisseur de ⅛ de pouce; la tailler en quatre morceaux et en coiffer les ramequins. Piquer pour permettre à la vapeur de s'échapper. Pour obtenir une croûte dorée, badigeonner légèrement de lait. Cuire au four à 450°F, une trentaine de minutes, ou jusqu'à ce que la croûte soit joliment dorée. Quatre portions.

PATE DE THON — Sous cette croûte dorée se cachent de tendres morceaux de thon, des carottes et des pois cuits. Pour ce plat facile à faire, aucune sauce à préparer; une boite de potage crème de poulet remplace la sauce.

Fièvre des foins

La fièvre des foins a généralement pour cause le pollen de certaines fleurs, herbes ou mauvaises herbes. Les membranes du nez, les conduits lacrymaux et les yeux deviennent sensibles au pollen; et la "poussée" survient. Nombreux éternuements provoqués par l'irritation et l'enflement de la membrane nasale, démangeaison intense et larmoiement, voilà les caractéristiques. La fièvre des foins, si causée par le pollen, ne dépasse pas la saison. Mais souvent elle a d'autres causes. Par exemple, respirer les fines particules de quelque substance sensibilisante telle que poussière de maison ou de basse-cour, poil d'animal ou plumes, peut susciter ce mal.

ALDEI BERGERON
AVOCAT
2005, rue Girouard Tél. 773-8844
(En face du bureau des Postes)
Saint-Hyacinthe

DR LAURENT MARTIN, d.d.s.
CHIRURGIEN - DENTISTE
Heures de bureau
Lundi et vendredi, 9 heures du matin à 9 heures du soir
Samedi, 9 heures du matin à 5 heures du soir
sur rendez-vous
435, rue Mondor Saint-Hyacinthe Tél. bur. 774-8240

LEMIEUX, CARIGNAN, ROYER & ASSOCIES
Ingénieurs-Conseils
ESTIMATIONS — PLANS — SURVEILLANCE
pour travaux publics, municipaux et industriels
EVALUATIONS SCIENTIFIQUES
2350, rue Sainte-Anne S.-Hyacinthe Tél. 773-0359
144, rue Vimy Nord — Sherbrooke — Tél. : 819-562-3876

CLINIQUE DE DACTYLO
Nettoyage "GRATUIT"
de votre
DACTYLO Portatif
Peu importe la marque
JEUDI et VENDREDI
29 et 30 août 1968
EBM les équipements de bureau maska inc.
Service - Vente - Location - Réparations
JULES GOYETTE, président
444, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe, Tél. 773-6556 et 774-7636
CLINIQUE DE DACTYLO

Woolworth
SAINT-HYACINTHE
RENTRÉE DES CLASSES

Un spécial de rentrée des classes pour les parents qui connaissent la valeur d'une bonne chaussure d'enfant, durable, bien ajustée, à prix économique, dans une vaste gamme de couleurs, modèles et pointures au choix. Seulement $2.99 la paire.

A. OXFORD 3 OEILLETS à bout carré perforé pour fillettes et jeunes filles. Une chaussure élégante d'une durabilité exceptionnelle. Disponible en whisky antique seulement. Pointure: 9 - 3.

B. POUR FILLETTES ET JEUNES FILLES, une chaussure à bride en "T" avec motif perforé devant. Semelle coussinée confortable. Brun ou noir au choix. Disponible en pointure 9 - 3.

C. ELEGANT mocassin Oxford à empeigne lacée et languette frangée, pour fillettes et jeunes filles. Semelle et talon Intranite. Brun ou noir au choix. Disponible en pointure 9 - 3.

D. POUR GARÇONNET, un mocassin Oxford à 3 oeillets. Une chaussure robuste pour garçon turbulent! Disponible en noir seulement. Pointures: 9 - 3.

E. POUR FILLETTES ET JEUNES FILLES, le trotteur porte-bonheur toujours populaire en ton cuir de Cordoue patiné. Une chaussure confortable à bout carré et semelles débordantes. Disponible en pointure 9 - 3.

F. VINYLE FACON VERNIS, pour cette chaussure à bride en "T" pour petites filles. Un modèle élégant, idéal pour l'école ou les sorties. Semelle et talon monopièce. Disponible en vernis noir seulement. Pointure: 9 - 3.

G. POUR FILLETTES ET JEUNES FILLES, un trotteur en cuir patiné, à bout carré et semelle débordante. Une bride à boucle orne le dessus de la chaussure. Disponible en whisky seulement. Pointure: 9 - 3.

2.99 la paire

Pour faire des aubaines... allez chez Woolworth

SATISFACTION WOOLWORTH GARANTIE
ECHANGE OU ARGENT REMIS

DEMANDEZ à VOIR NOS MANTEAUX DE CUIR — ILS SONT RAVISSANTS ET TOUS

À PRIX RÉDUIT

VENTE D'AOUT

VENEZ VOIR NOS TRÉSORS EN FOURRURES

773-9797

Laflamme FOURRURE

421, RUE SAINT-FRANÇOIS SAINT-HYACINTHE

VALEUR D'EPARGNE D'AOUT $239.

JEUNE ET SAUVAGE

RAT MUSQUE NOIR HORIZONTAL (REVERSIBLE)
CHAT SAUVAGE HORIZONTAL, NATUREL
MANTEAUX DE MAR MOTH
MANTEAUX ORIGINAUX EN CHAT D'ESPAGNE
MANTEAUX DE LAPIN TRAITE LYNX
MANTEAUX SEDUISANTS EN BROADTAIL BLANC
MANTEAUX D'AGNEAU RASE UNI OU GARNI
MANTEAUX DE PATTE DE BROADTAIL NOIR BORDE DE CUIR

AIR CLIMATISÉ
C'EST FRAIS!

Magnifique vison

PEAUX ALLONGEES

vendu régulièrement $1,250.

$888.00

TAILLES ET COULEURS ASSORTIES

VALEUR D'EPARGNE D'AOUT $329.

Pratique et de bon goût

SEAL FRANÇAIS TRAITE ERMINE
MOUTON GRIS ACIER (REVERSIBLE)
MOUTON BRUN TRAITE (REVERSIBLE)
MOUTON NOIR UNI OU GARNI DE VISON
PATTES DE VISON PASTEL NATUREL
BABY SEAL NOIR HORIZONTAL
VISON KOMPOS NOIR OU BRUN

JAMAIS ÉTOLES ne furent aussi bon marché

DE VISON

PETITES ETOLES EN GRAND SPECIAL $139.

ETOLES A PEAUX SEMI-DESCENDUES $195.

VALEUR D'EPARGNE D'AOUT $429.

CLASSIQUE et DISTINGUE

MANTEAUX DE SWAKARA TRAITE NOIR
CASTOR CANADIEN DE CHOIX
MOUTON NOIR (QUALITE DELUXE)
MOUTON GRIS (QUALITE DELUXE)
MANTEAU EN PAHMI (LOUTRE CHINOISE)
MANTEAU DE BASSARISK, TRAVAIL EN LARGE

STATIONNEMENT GRATUIT à PROXIMITE DU MAGASIN

OUVERT LE JEUDI SOIR JUSQU'À 9 h. - Un dépôt de $25. réserve votre achat

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

POINTS DE VUE FEMININS — MERCREDI 7 AOUT 1968

Mlle F. Gauthier

Patience et maîtrise de soi sont les qualités d'une bonne écuyère

Participer à un concours hippique n'a rien d'inusité pour une jeune fille.

Mais lorsque celui-ci est de style "Western" et que la plupart des concurrents sont des cavaliers aguerris, cela suppose une forte dose de courage et de sang-froid.

Mlle France Gauthier, 18 ans, de Saint-Thomas d'Aquin, possède ces deux qualités à un haut degré et bien qu'elle soit dans la compétition hippique depuis deux ans à peine, elle est reconnue comme une des meilleures cavalières du Québec.

Il arrive souvent que Mlle Gauthier soit la seule femme en lice, comme ce fut le cas à l'occasion du concours hippique de l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe, dimanche dernier; mais elle sait se défendre et même surclasser ses adversaires masculins.

France Gauthier
(Denys Belanger)

"Ces derniers, remarque-t-elle, sont d'une grande gentillesse. Non pas que la compétition soit moins serrée lorsque je suis concurrente. Mais la plupart des cavaliers me connaissent depuis mes débuts et ils ont constaté les progrès que mon travail et ma persévérance ont produit. Ce sont de vrais sportifs qui savent accepter toute émulation, d'où qu'elle vienne."

Depuis ses débuts en compétition, Mlle Gauthier a mérité de nombreux trophées, rubans et distinctions.

Cela ne l'affecte en aucune façon et elle est restée d'une simplicité remarquable.

Elève à l'Ecole secondaire Fadette, de Saint-Hyacinthe, celle-ci poursuit ses études de façon sérieuse et elle ambitionne de suivre un cours d'infirmière dès l'année 1969.

Devenir professeur d'équitation est une carrière qui lui semble attirante, surtout après un séjour dans une école d'équitation en Ontario.

Mais il lui semble que le métier d'infirmière et celui de professeur d'équitation ne sont pas exclusifs l'un de l'autre.

Ses études restreindront peut-être ses possibilités de s'adonner à l'équitation, mais elle se propose de continuer dans la mesure du possible.

Pendant les vacances et les temps libres, Mlle Gauthier s'entraine sur la ferme de ses parents.

Pour qu'un cheval donne son plein rendement à un concours hippique, il est indispensable que l'habitude et la pratique aient créé une unité entre le cavalier et sa monture.

Cela suppose de longues heures de travail ardu; mais lorsque le succès récompense les efforts, tout est oublié.

Mlle Gauthier a été choisie Reine des Concours hippiques du Québec à l'automne dernier.

Fille de M. et Mme Laurent Gauthier, de Saint-Thomas d'Aquin, elle est l'aînée d'une famille de huit enfants.

Nul doute que les plus jeunes suivront l'exemple de leur aînée dans la compétition hippique et qu'il y aura d'autres champions dans cette belle famille de chez nous.

Saint-Césaire

Un été riche en événements au Cercle des Fermières

Saint-Césaire, 5, (Spéciale)

L'exposition artisanale du Cercle des Fermières de Saint-Césaire vient de remporter un franc succès.

Plus d'une centaine d'exhibits furent présentés aux nombreux visiteurs qui se rendirent à l'Ecole Saint-Vincent.

Les prix de présence offerts à l'occasion de l'exposition annuelle furent gagnés par les personnes suivantes: Mme Rosaire Létourneau, de Saint-Césaire, mérita une table desserte; Mme Linda Scusati, Windsor, $10. en argent; Mme Roland Tessier, Saint-Césaire, $5.

* * *

La Fédération numéro 10, dont fait partie le cercle local, tiendra une journée d'étude de jeudi 15 août, à Adamsville.

Les assises débuteront à 9 heures du matin par une messe célébrée à l'église d'Adamsville.

Par la suite, Mme Alcide Grégoire, présidente du cercle local et mairesse du village, recevra les congressistes à la *salle de l'Ecole centrale.*

Mme Victoria Guernsey, présidente de la Fédération assistera à la journée d'étude.

Une technicienne fera l'expertise des articles exposés et elle commentera la qualité des produits et leur classement au concours.

Les dames qui désirent participer à la rencontre doivent communiquer avec Mme Roireau.

* * *

Les membres du Cercle iront à Terre des Hommes mercredi 28 août.

Le départ est fixé à 9 heures du matin, de la Place de l'Hôtel de ville, et le retour aura lieu dans la soirée, vers 10 heures.

Les personnes qui désirent prendre part à l'excursion doivent communiquer avec Mmes Honoré Roireau, Guy Courtemanche et Adrien Hamel.

Grand pèlerinage au sanctuaire de Colebrook, N.H.

Le Pere Brault, du sanctuaire de Colebrook au New-Hampshire, a fait savoir à Mme Burque qu'il sera là le 11 août pour recevoir les voyageurs de Saint-Hyacinthe et de la région.

Le départ de l'autobus se fera donc à 7 heures du matin au terminus du Grand-Hôtel.

Le groupe s'arrêtera aussi à Beauvoir, ce sanctuaire dédié au Sacré-Coeur.

Pour renseignements ou billets, on doit s'adresser à Mme Burque, 950, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe. Téléphone: 774-4226, 774-5502.

M. et Mme Donald Patry (Réjeanne Laliberté), dont le mariage a été bénit samedi 3 août à l'église du Sacré-Coeur, à Saint-Hyacinthe. *Une réception suivit à la Salle Chez Arpin.* *(Raymond Bélanger)*

A Saint-Aimé

M. et Mme Jean-Baptiste Lamothe fêtent leurs noces de rubis

Saint-Aimé, 5, D.N.C.

M. et Mme Jean-Baptiste Lamothe (Gabrielle Pétrin), de Saint-Aimé, célébrèrent samedi 3 août leurs noces de rubis, après 35 années de vie commune.

Les jubilaires s'épousèrent le 3 août 1933 à l'église de Saint-Robert et, de leur union, naquirent quatre fils et trois filles: Michel, de Saint-Hyacinthe; Marcellin, Claude et Jean-Marie, Saint-Aimé; Mme Hervé Lemaire (Denise), Sorel; Mlles Pierrette et Jacqueline, Saint-Aimé.

Une messe d'action de grâces fut célébrée par M. l'abbé Lucien Cartier, curé de S.-Aimé.

A l'issue de la cérémonie, une réception suivit au **Bon Accueil**, de Yamaska-Est.

Mlle Pierrette Lamothe lut une adresse à l'intention des jubilaires, tandis qu'une gerbe de fleurs et une bourse leur furent offertes par Carole Blain et Stephen Leblanc.

La famille et de nombreux amis entourèrent les héros du jour et firent à leur endroit les souhaits d'une vie longue et paisible ensemble.

Activités à l'OTJ de Saint-Dominique

Saint-Dominique, 5 (DNC)

Les jeunes qui fréquentent le terrain de jeux de Saint-Dominique (6 à 16 ans) sont invités à participer à une excursion qui aura lieu jeudi 8 août.

Les voyageurs se rendront au Jardin Botanique et au Parc Lafontaine, à Montréay.

Le départ est fixé à 10 heures, en face de l'église.

* * *

Les Olympiades du terrain de jeux auront lieu dimanche 11 août, au terrain de jeux de Saint-Dominique.

L'inscription des athlètes se fera de midi à 1 heure.

La population de Saint-Dominique et des environs est invitée à se rendre au terrain de jeux afin d'encourager les jeunes.

Un Centre culturel actif à Belœil

Beloeil, 6. (Spéciale)

Un atelier de démarche, maintien, coiffure et maquillage, destiné aux jeunes filles de la région de Beloeil, ouvrit ses portes lundi au Centre culturel et récréatif de Beloeil.

Mme Francine Daignault, une spécialiste en la matière, dirige le cours qui se donne du lundi au vendredi, de 10 heures le matin à midi.

Ce n'est là qu'une des nombreuses activités estivales du Centre culturel et le directeur de la Récréation municipale, M. J. Beaulieu, s'est dit encouragé par l'enthousiasme de la population à suivre les manifestations culturelles et sociales du centre.

Les grandes personnes ne sont pas les seules intéressées en la matière et la politique des responsables tend à favoriser aussi l'épanouissement des plus jeunes.

A cette fin, ils offrent chaque lundi soir aux enfants de la région du cinéma de qualité.

Le théâtre professionnel jouit d'une grande estime à Beloeil.

C'est ainsi qu'au Centre culturel, les adultes de la région peuvent voir "Vacances pour Jessica", mettant en vedette Margot Campbell, Serge Laprade et Henri Norbert.

Faits et Dates

Le pique-nique annuel des Foyers Notre-Dame, de Marieville, eut lieu dimanche 4 août sur les terrains de l'école. Un programme diversifié permit aux jeunes et aux moins jeunes de se faire valoir dans une atmosphère de franche gaieté.

* * *

Les Castelliers, une troupe de Montréal, donna un spectacle de marionnettes au Gymnase de l'Ecole Crevier, à Marieville, mardi soir 6 août. Les enfants pourront voir le nouveau spectacle de la troupe intitulé: "Les Cosmonautes '68".

* * *

La Commission scolaire de Rougemont a reçu du ministère de l'Education du Québec la somme de $43,000 en premier versement d'une subvention de l'ordre de $129,000 accordée pour défrayer en partie l'agrandissement de l'Ecole Saint-Michel, à Rougemont.

A l'église de Sainte-Rosalie, samedi 20 juillet, a été bénit le mariage de Mlle Jacqueline Provost, fille de M. et Mme Adrien Provost, à M. Jacques Filion, fils de M. le Dr et de Mme Roland Filion, Hyacinthe. Les nouveaux époux habiteront Saint-Hyacinthe.
(Jacques Bernier)

Dr JACQUES PERRAULT, o.d.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
1750, rue des Cascades — Tél. 774-8048
Saint-Hyacinthe

M. et Mme Marcel Hébert (Micheline Paradis), dont le mariage a été bénit samedi 20 juillet à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, à Saint-Hyacinthe. Les nouveaux époux habiteront Saint-Hyacinthe.

Mme Lucien Provost est choisie première artisane à l'Exposition

Mme Lucien Provost, de Boucherville, a été choisie l'artisane de l'année dans le district de Saint-Hyacinthe à l'occasion du concours d'Arts domestiques tenu dans le cadre de l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe la semaine dernière.

Celle-ci présenta des exhibits dans quelque trente secquatre premières dans 18 caquatrep remières dans 18 catégories différentes.

Les gagnantes de chaque catégorie sont les suivantes:

COUTURE

1. — **Vêtement de jeux d'été pour enfant, 1 à 4 ans:**
Mme Lucien Provost, 462, Sainte-Famille, Boucherville;
Mme Alphonse Lavallée, Saint-Marc, Comté Verchères;
Mme Gilbert Beaudoin, 51, rue Langlois ,Varennes.

2. — **Robe d'automne pour dame ou jeune fille:**
Mme Paul Emile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin;
Mme Lucien Provost, 462, Sainte-Famille, Boucherville;
Mme Josué P. Danis, 83, Saint-Jean-Baptiste, Beloeil.

3. — **Robe d'automne pour fillette 6 à 10 ans** (même modèle et même tissu que la mère):
Mme Noël Viens, R.R. No 1, Saint-Césaire;
Mme Fr. Charron, 2e Rang, Saint-Charles;
Mme Maurice Hébert, Saint-Hugues.

4. — **Rideaux de cuisine en coton** (genre café):
Mme Noël Viens, R.R. No 1, Saint-Césaire;
Mme Alphérie Tétrault, S.-Liboire;
Mme Gilbert Beaudoin, 51, Langlois, Varennes.

5. — **Blouse blanche pour étudiante, manches longues, 12 à 16 ans:**
Mme Paul Beauregard, Gde-Caroline, Rougemont;
Mme Maurice Hébert, Saint-Hugues;
Mme Ange-Aimé Lebrun, 160 boul. L'Heureux, Beloeil.

6. — **Tablier cordonnier en coton:**
Mme Maurice Hébert, Saint-Hugues;
Mme Rolland Beaulieu, 16, avenue Irénée Auclair, Cité de Chambly;
Mme Ovila Choquette, 1345, Saint-Simon, Sainte-Madeleine.

7. — **Robe de chambre longue, pour dame ou jeune fille:**
Mme Simon Beauchamp, 57, rue Guévremont, Varennes;
Mme Alphonse Lavallée, S.-Marc;
Mme Madeleine Trudeau, 54, De Grandpré, Boucherville.

8. — **Pyjama pour homme** (Tissu au choix):
Mme Adrien Chicoine, RR. No 1, Saint-Césaire;
Mme Noël Viens, R.R. No 1, Saint-Césaire;
Mme Lucien Provost, 462, Sainte-Famille, Boucherville.

9. — **Chapeau pour dame** (Tissu au choix):
Mme A. Bouret, 1066, N.D. Chambly;
Mme Paul Saint-Marseille, 260, Notre-Dame, Ville Chambly;
Mme Fernande Fortier, 317, Ste-Anne, Varennes.

10. — **Mini-jupon et culotte assortie, pour fillette, 6 à 10 ans:**
Mme Simon Beauchamp, 57, Guévremont, Varennes;
Mme Fernande Fortier, 317, Ste-Anne, Varennes;
Mme Gilles Lincourt, Saint-Hugues.

11. — **Couvre-lit piqué, avec retailles, environ 84x101:**
Mme Paul Beauregard, Gde-Caroline, Rougemont;

(Suite à la page 18)

M. et Mme Raymond Côté (Aline Lachance), dont le mariage a été bénit samedi 3 août à l'église du Saint-Sacrement, à Saint-Hyacinthe. Une réception suivit au *Domaine du Relais, de Saint-Liboire.*
(Réal Brodeur)

De tout, et toujours du bon, à bas prix

BISCUITERIE JANO Enr.

1980, rue des Cascades — Tél. 773-2641
(face à la Penman's)

IRENEE JUBINVILLE, prop.

Ouvert le dimanche de 10 hres a.m. à 1 hre p.m. Le jeudi soir jusqu'à 10 heures

SPECIAL
Biscuits MM marshmallow assortis, sandiwch feuilles d'érable, gâteaux aux fruits, Vélo, gelée et chocolat, biscuits Jelly-rice, biscuits chocolat jelly-mallow
Nouveaux biscuits secs au gruau et chocolat-chips, biscuits goglu et au thé, ronds

3 lb 89

Caisse de biscuits assortis boîte de 8 livres — 2.69
Jumbo gum (gelée) — 2 lbs 69c
Suçons à la verge, couleurs assorties (Ce qui fait 60 suçons) — 2 verges 49c
Petits cônes remplis de délicieux fudge — 2 pqts 69c
Gâteaux roulés à la crème ou aux fraises (roll géant) — 2 pour 69c

FUTURS MARIES — Pour votre gâteau de noces, vos fêtes ou réceptions, voyez chez JANO
CHOIX COMPLET — PRIX IMBATTABLES

OUVERTURE le 16 AOUT à 9 H.

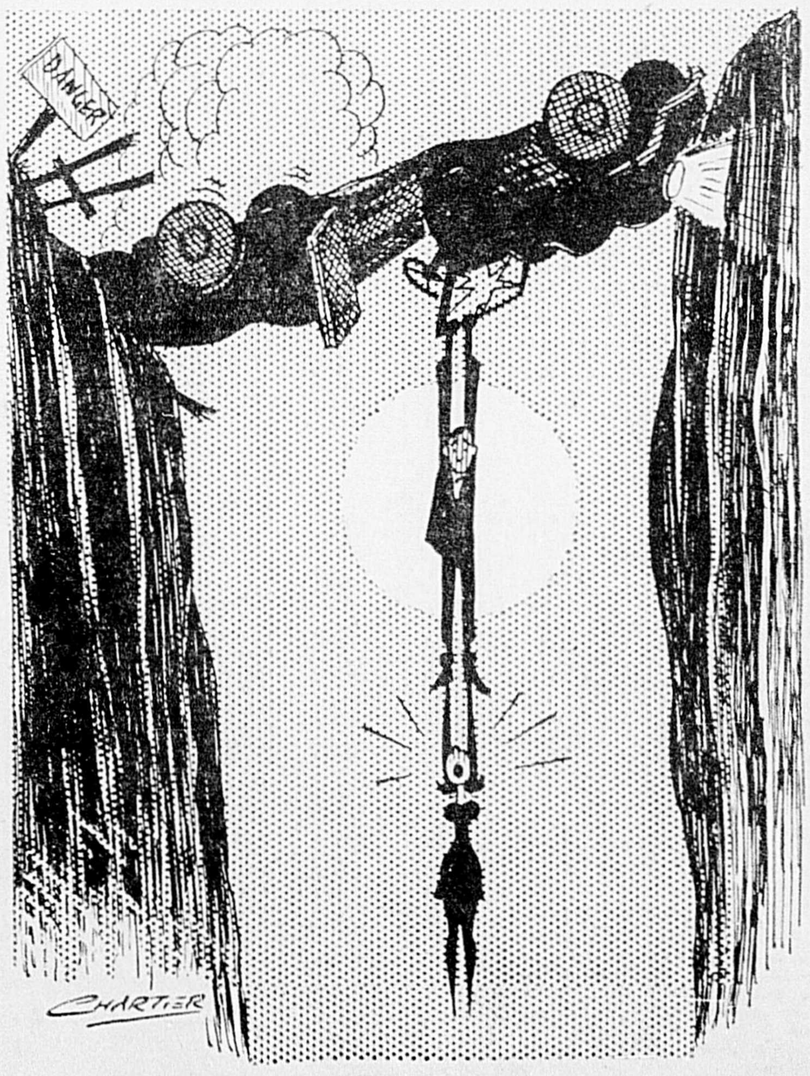
Afin de mieux vous servir
Mme Parenteau est heureuse de
vous annoncer l'ouverture d'un second

MAGASIN DE COUPONS

Situé à 2335, rue Dessaulles
Ancien local de TI-PERE BAR-B-Q

SPECIAUX D'OUVERTURE
ET BAS PRIX à L'ANNEE

"Tom, je meurs de faim" . . . Amène-moi au **STE-MARIE SNACK BAR**" !



Ste-Marie SNACK BAR

7644, BOULEVARD LAURIER — SAINT-HYACINTHE ANNEXE
AU VIADUC DU C.N.

LE COURRIER télévision

MONTREAL 2

JEUDI, 8 août

9.55 Aujourd'hui CBF'I
10.00 Télévision scolaire
10.30 Super car
10.45 La Souris verte
11.00 Un coin de France
11.15 Chansons de Paris
11.30 Long métrage
13.15 Cinéfeuilleton
13.30 Long métrage
15.00 Femme aujourd'hui
16.00 Bobino
16.30 Boîte à surprise
17.00 Thierry la Fronde
17.30 Bidule Tarmacadam
18.00 Jeunesse oblige
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Téléjournal
18.45 Aujourd'hui
19.30 Chevaliers du ciel
20.00 Commando, désert
20.30 A la seconde
21.00 Dossiers de l'Ag. O
22.00 Tirez au clair
23.00 Téléjournal
23.20 Suppl. régional
23.30 Nouvelles du Sport
23.35 Cinéma
01.15 Téléjournal

VENDREDI, 9 août

9.55 Aujourd'hui CBF'I
10.00 Télévision scolaire
10.30 M. Surprise
10.45 La Souris verte
11.00 Grande Aventure
11.30 Long métrage
13.15 Cinéfeuilleton
13.30 Long métrage
15.00 Femme aujourd'hui
16.00 Bobino
16.30 Boîte à surprise
17.00 Roquet belles oreil.
17.30 Skippy, kangourou
18.00 Jeunesse oblige
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Téléjournal
18.45 Aujourd'hui
19.30 Age tendre
20.30 Premier Choix
22.15 Vivre
22.45 Affaires de l'Etat
23.00 Téléjournal
23.20 Supplément région.
23.30 Nouvelles du sport
23.35 Cinéma
01.45 Téléjournal

SAMEDI, 10 août

9.10 Aujourd'hui CBF'I
9.15 Cours universitaire
10.00 Cours universitaire
10.45 Cours universitaire
11.30 Tour de terre
12.00 Peninot
12.30 Les Marionnettes
13.00 Golf et ses étoiles
13.45 Les Quatre saisons
14.00 Elles
15.00 Cinema
16.30 Images en tête
18.30 Téléjournal
18.35 Langue vivante
19.00 Perdus dans espace
20.00 Chez oncle Bill
22.15 Les Couche-tard
22.45 Téléjournal
23.00 Nouvelles du sport
23.15 Cinéma

DIMANCHE, 11 août

9.10 Aujourd'hui CBF'I
9.15 Cours universitaire
11.00 A Saint-Gabriel
11.30 Tour de terre
12.30 Lectures pour tous
13.00 Panorama
13.30 Les travaux et les
14.00 L'enfant du cirque
14.30 Cent millions de...
15.00 Du sport et des...
16.00 La flèche brisée
16.30 Partout
17.00 Au bout de mon..
17.30 Heure des quilles
18.30 Téléjournal
18.35 Atome et galaxies
19.00 Walt Disney
20.00 Beaux Dimanches
22.00 2 plus 1
22.30 Le Grand Nord
23.00 Téléjournal
23.15 Sports Dimanche
23.30 D'Hier à demain

LUNDI, 12 août

9.55 Aujourd'hui CBF'I
10.00 Roman de science
10.30 Monsieur Surprise
10.45 La Souris verte
11.00 Zéro, un, Londres
11.30 Long métrage
13.15 Cinéfeuilleton
13.30 Long métrage
15.00 Femme aujourd'hui
16.00 Bobino
16.30 La boîte à surprise
17.00 Linus
17.30 Les Hommes de...
18.00 Jeunesse oblige
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Téléjournal
18.45 Aujourd'hui
19.30 Jinny
20.00 Paradis terrestre
21.00 Chapeau melon
22.00 Dossiers
23.00 Téléjournal
23.20 Supplément région.
23.30 Nouvelles du sport
23.35 Cinéma
01.15 Téléjournal

MARDI, 13 août

9.55 Aujourd'hui CBF'I
10.00 Télévision scolaire
10.30 Monsieur Surprise
10.45 La Souris verte
11.00 Histoires vraies
11.30 Long métrage
13.15 Cinéfeuilleton
13.00 L'Agriculteur de..
14.00 Mini-métrage
15.00 Femme aujourd'hui
16.00 Bobino
16.30 La boîte à surprise
17.00 Les Cadets de la..
17.30 La Vie qui bat
18.00 Jeunesse oblige
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Téléjournal
18.45 Aujourd'hui
19.30 Les Globe-trotters
20.00 Mission impossible
21.00 Rue des Pignons
21.30 Moi et l'autre
22.00 Tous pour un
22.30 Caméra 68
23.00 Téléjournal
23.30 Nouvelles du sport
23.35 Ciné-Club
01.15 Téléjournal

MERCREDI, 14 août

9.55 Aujourd'hui CBF'I
10.00 Télévision scolaire
10.30 Monsieur Surprise
10.45 La Souris verte
11.00 Trois Etoiles
11.30 Long métrage
13.15 Cinéteuilleton
13.30 Long métrage
15.00 Femme aujourd'hui
16.00 Bobino
16.30 La boîte à surprise
17.00 Robin Fusée
17.30 Ultraman
18.00 Jeunesse oblige
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Téléjournal
18.45 Aujourd'hui
19.30 A guichet fermé
20.00 D'Iberville
20.30 Soirée du hockey
22.15 Les Cailloux
22.45 Téléjournal
23.05 Supplément rég.
23.15 Nouvelles du spor
23.30 10e Olympiques
23.50 Sauve qui peut
00.45 Téléjournal

SHERBROOKE 7

JEUDI, 8 août

8.30 Première édition
9.00 Cinéma du matin
10.30 Super car
11.00 Cirque Ton-Ton
12.00 Midi 7
1.00 Pêle-mêle
2.00 L'école du bonheur
2.15 Pêle-mêle
3.00 Cinema
4.30 Boîte à surprise
5.00 Zorro
5.30 Destination danger
6.00 Deuxième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Faites votre idée
7.00 A la "paje"
8.00 Commando désert
8.30 A la seconde
9.00 L'homme à valise
10.00 Tirez au clair
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément région
11.30 Cinéma 7

VENDREDI, 9 août

8.30 Première édition
9.00 Cinéma du matin
10.30 Escadrille marine
11.00 Cirque Ton-Ton
12.00 Midi 7
1.00 Sous le scalpel
1.30 Cinéma Kraft
3.00 Cinéma
4.30 Boîte à surprise
5.00 Zorro
5.30 Destination danger
6.00 Deuxième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Madame X
7.30 Le fugitif
8.30 Premier choix
10.15 Prenez le volant
10.45 Présences
11.00 Téléjournal
11.20 Supp. régional
11.30 Cinéma 7

SAMEDI, 10 août

11.00 Cinéma
12.30 M. Surprise
1.30 Jeunesse sans fron.
2.00 Les 4 saisons
2.15 Baseball
4.45 Echos du sport
5.00 Entre 4 cables
6.00 Première édition
6.15 Edition sportive
6.30 Pour tous les âges
7.00 Vive la compagnie
8.00 Bille de faveur
9.30 Ballade et chanson
10.00 Emission impossible
10.30 Valerie et l'avent.
11.00 Télejournal
11.15 Nouvelles du sport
11.30 Cinéma 7

DIMANCHE, 11 août

11.00 Petite kermesse
11.30 Grands voyages
11.45 Histoire des civilli
12.00 L'univers et l'hom.
1.00 Les travaux et les
1.30 Lecture pour tous
2.00 Du côté de la musi.
2.30 Variations
3.00 Robin des bois
3.30 Univers des sports
5.00 Heritiers du Christ.
5.30 Les as des quilles
6.00 Revoir terre des...
6.30 L'homme à la cara
7.00 Ma sorcière bien-
7.30 LeCoq et fils
8.00 Festival estival
10.30 Détective internat.
11.00 Téléjournal
11.15 Sport dimanche
11.30 Cinéma 7

LUNDI, 12 août

8.30 Première édition
9.00 Cinéma du matin
10.30 Fusée XL5
11.00 Cirque de TonTon
12.00 Midi 7
1.00 Pêle-mêle
2.00 Ecole du bonheur
2.15 Pêle-mêle
3.00 Cinema
4.30 Boîte à surprise
5.00 Perdus dans espace
6.00 Deuxième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Croque-Monsieur
7.00 Jeunesse aujourd'h.
8.00 Max la menace
8.30 Vive pour l'été
9.00 Chapeau melon
10.00 Cité sans voile
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinéma 7

MARDI, 13 août

8.30 Première édition
9.00 Cinéma du matin
10.30 Sentinelles de l'air
11.00 Cirque de TonTon
12.00 Midi 7
1.00 Pêle-mêle
3.00 Cinéma
4.30 Boîte à surprise
5.00 Walts Disney
6.00 Deuxième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Opération jeunesse
7.30 Vrai de vrai
8.00 Les agents spéciau
9.00 Marcel Dubé
9.30 Moi et l'autre
10.00 Provinces
10.30 Caméra 68
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinema 7

MERCREDI, 14 août

6.30 Première édition
9.00 Cinéma du matin
10.30 Sentinelles de l'air
11.00 Cirque de TonTon
12.00 Midi 7
1.00 Pêle-mêle
2.00 Ecole du bonheur
2.15 Pêle-mêle
3.00 Cinéma
4.30 Boîte à surprise
5.00 Perdus dans espace
6.00 Deuxième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Croque-Monsieur
7.00 Jeunesse aujourd'h.
8.00 Max la menace
8.30 Vive pour l'été
9.00 Chapeau melon
10.00 Cité sans voile
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinema 7

MONTREAL 10

JEUDI, 8 août

7.45 Mire, musique
8.00 Métro-matin
9.00 Toast et café
10.00 Ecole du bonheur
10.15 Bonjour capitaine
11.00 Hommes volants
11.30 Aventures
12.00 Première édition
12.15 Ciné-roman
12.30 Eternel amour
1.00 Madame s'amuse
1.30 Voie de femmes
2.30 Ciné-jeudi
4.00 Rendez-vous de...
5.30 La cabane à Midas
6.00 Télé-metro
6.40 Sports-images
6.50 Télé-métro
7.00 Dernière heure
7.15 Télé-métro
7.30 En première
9.15 L'école du bonheur
9.30 L'âme des poètes
10.00 Détective internat.
10.30 Toute la ville en
10.45 Dernière heure
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

VENDREDI, 9 août

7.45 Mire, musique
8.00 Métro-matin
9.00 Toast et café
10.00 Ecole du bonheur
10.15 Bonjour Capitaine
11.00 L'homme invisible
11.30 Aventures
12.30 Première édition
12.15 Ciné-roman
12.30 Eternel amour
1.00 Madame s'amuse
1.30 Voie de femmes
2.30 Ciné-vendredi
4.00 Toi que j'aimais
5.30 Cabane à Midas
6.00 Télé-métro
6.40 Sports-images
6.50 Télé-métro
7.00 Dernière heure
7.15 Télé-métro
7.30 En première
9.15 L'école du bonheur
9.30 L'âme des poètes
10.00 Détective internat.
10.30 Toute la ville en
10.45 Dernière heure
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

SAMEDI, 10 août

7.45 Mire, musique
8.00 Métro-matin
9.00 Les P'tits bonhom
10.00 Bonjour capitaine
11.00 Sur demande
12.00 Les p'tits bonshom.
12.15 Ciné-roman
12.30 Eternel amour
1.00 Hong Kong
2.00 Ciné-samedi
4.00 Sur le matelas
5.00 La rampe sportive
5.30 C'est arrivé cette
6.00 Le Saint
7.00 Jeunesse d'aujourd
8.00 Les arbrents verts
8.30 Grands spectacles
10.00 Intrigues à Hawaii
10.45 Dernière heure
11.00 La ronde des sports
11.15 Cinéma
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

DIMANCHE, 11 août

10.30 Mire, musique
11.00 Regards sur monde
12.00 Bon dimanche
1.00 Ciné-dimanche
3.00 La porte s'ouvre
5.00 Bonne vacances
6.00 Sentinelles de l'air
7.00 La Virginien
8.30 Histoire d'étoile
9.00 Sauve qui peut
10.00 Les croulants
10.45 Dernière heure
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

LUNDI, 12 août

7.45 Mire, musique
8.00 Métro-matin
9.00 Toast et café
10.00 L'école du bonheur
10.15 Bonjour capitaine
11.00 Dernier recours
11.30 Aventures
12.00 Première édition
12.15 Ciné-roman
12.30 Eternel amour
1.00 Madame s'amuse
1.30 Voie de femmes
2.30 Ciné-lundi
4.00 Les Impures
5.30 La cabane à Midas
6.00 Télé-métro
6.40 Sports-images
6.50 Télé-métro
7.00 Dernière heure
7.15 Télé-métro
7.30 En première
8.30 Cré Basile
9.00 Claude Blanchard
9.30 Peter Gunn
10.00 Dix sur Dix
10.45 Dernière heure
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

MARDI, 13 août

7.45 Mire, musique
8.00 Métro-matin
9.00 Toast et café
10.00 L'école du bonheur
10.15 Bonjour capitaine
11.00 Sir Lancelot
11.30 Aventures
12.00 Première édition
12.15 Ciné-roman
12.30 Eternel amour
1.00 Madame s'amuse
1.30 Voie de femmes
2.30 Ciné-mardi
4.00 La vallée des aigles
5.30 La cabane à Midas
6.00 Télé-Métro
6.40 Sports-images
6.50 Télé-métro
7.00 Dernière heure
7.15 Télé-métro
7.30 Haute tension
8.30 Cré Basile
9.00 Claude Blanchard
9.30 Peter Gunn
10.00 Dix sur Dix
10.45 Dernière heure
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

MERCREDI, 14 août

7.45 Mir musique
8.00 Métro-matin
9.00 Toast et café
10.00 Ecole du bonheur
10.15 Bonjour Capitaine
11.00 Epée de Florence
11.30 Aventures
12.00 Première édition
12.15 Ciné-roman
12.30 Eternel amour
1.00 Madame s'amuse
1.30 Voie de femmes
2.30 Ciné mercredi
4.00 Le grand rendez-vs
5.30 La cabane à Midas
6.00 Télé-metro
6.40 Sports-images
6.50 Télé-métro
7.00 Dernière heure
7.15 Télé-métro
7.30 Le Fugitif
8.30 Real Giguère illi
9.30 Destination danger
10.30 Deux pianos
10.45 Dernière heure
11.00 La ronde des sports
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture
11.10 Cinema

MONTREAL 6

THURSDAY, August 8

9.30 Test Pattern and Music
10.21 Today on CBMT
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Mr Dress-up
11.26 Pick of the Week
11.55 CBC TV News
12.00 Luncheon Date
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns
2.00 The Bonnie Prudden Show
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 BBC Classics
4.30 Vacation Time
5.00 Arthur and the Square Knights
5.30 Holiday Canada
6.00 Reach for the Top
6.31 Evening Report
7.00 Something Summer
7.25 Sports with Gordon Atkinson
7.30 Gentle Ben
8.00 Hogan's Heroes
8.30 Telescope
9.00 Danny Thomas Show
10.00 The Felony Squad
10.30 The Difference - La difference
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.43 Thursday Showcase
1.00 Final Report

FRIDAY, August 9

9.30 Test Pattern and Music
10.21 Today on CBMT
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Mr. Dress-up
11.26 Pick of the Week
11.55 CBC TV News
12.00 Luncheon Date
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns
2.00 The Bonnie Prudden Show
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 BBC Classics
4.30 Vacation Time
5.00 Shazzan
5.30 Let's Go
6.00 21st Century
6.31 Evening Report
7.00 Something Summer
7.24 Sports with Gordon Atkinson
7.30 Opus
8.00 Five Years in the life of...
8.30 Get Smart
9.00 Friday Night Movies
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.48 Late Friday Movie
1.15 Final Report

SATURDAY, August 10

8.45 Test Pattern and Music
9.40 Today on CBMT
9.45 Bee-Bee Bird and Friends
10.00 Marvel's Super-Heroes
10.30 Linus the Lions-Hearted
11.00 Daktari
12.00 Cuisine
12.30 U.S. Canada Bowling
1.00 CBC Sports Presents
2.00 CBC Sports Presents
4.00 CBC Sports Presents
5.00 Moby Dick
5.30 Frankenstein Jr and Impossibles
6.01 Audubon Wildlife Theatre
6.30 Sounds '68
6.45 CBC TV News
7.00 Singalong Jubilee
7.30 The High Chaparral
8.30 Great Movies
11.00 CBC National News
11.16 Night Report
11.22 Weekend in Sports
11.29 Film Favourites
1.00 Final Report

SUNDAY, August 11

11.00 Test Pattern and Music
11.54 Today on CBMT
12.00 Hi Diddly Day
12.30 Sports Magazine
1.00 Sports Magazine
1.15 Gardening with Stan Westaway
1.30 Country Calendar
2.00 Music in Miniature
2.30 Time for Adventure
3.00 CBC Sports Presents
5.00 CBC TV News
5.03 Man Alive
5.30 Eric Sykes
6.00 Walt Disney's Wonderful
7.00 The Group
7.30 Green Acres
8.00 Ed Sullivan Show
9.00 Bonanza
10.01 N.F.B. Presents
11.00 CBC National News
11.15 Night Report
11.21 Weekend in Sports
11.28 Ciné-Camp
1.00 Final Report

MONDAY, August 12

9.30 Test Pattern and Music
10.21 Today on CBMT
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Mr Dress up
11.26 Pick of the Week
11.55 CBC TV News
12.00 Luncheon Date
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns
2.00 The Bonnie Prudden Show
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 BBC Classics
4.30 The King's Outlaw
5.00 Belle et Sebastien
5.30 Trail Riding Troubadour
6.00 My Three Sons
6.31 Evening Report
7.00 Something Summer
7.25 Sports with Gordon Atkinson
7.30 The Baron
8.30 Beverly Hillbillies
9.00 The Good Company
9.30 Première
10.31 Who Cares
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.42 Science Fiction Theatre
1.00 Final Report

TUESDAY, August 13

9.30 Test Pattern and Music
10.21 Today on CBMT
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Mr Dress up
11.26 Pick of the Week
11.55 CBC TV News
12.00 Luncheon Date
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns
2.00 The Bonnie Prudden Show
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 BBC Classics
4.30 Upside Town
5.00 Ballads and Songs
5.30 La Vie qui bat
6.00 Kiahanie
6.31 Evening Report
7.00 Something Summer
7.25 Sports with Gordon Atkinson
7.30 Music from the Shows
8.00 Showtime
9.00 The Music Hall
10.01 CBC Newsmagazine
10.30 The Summer Way
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.42 One of A Kind
12.42 Final Report

WEDNESDAY, August 14

9.30 Test Pattern and Music
10.21 Today on CBMT
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Mr Dress Up

MONTREAL 12

THURSDAY, August 8

10.00 Sound of 12
10.15 Newsroom 12
10.30 University of the Air
11.00 Romper Room — Color
11.30 The Little People
12.00 Sound of 12
12.15 Newsroom 12
12.30 Romper Room — Color
1.00 The Little People
1.30 Photo finish
2.00 In Town — Color
2.30 People in conflict
3.00 Magistrate's Court
3.30 It's your move — Color
4.00 Magic Tom
4.30 Family Theatre
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse — Color
7.00 The Flying Nun — Color
7.30 Star Trek — Color
8.30 It's Happening — Color
9.00 The Dean Martin Show — Color
10.00 Man in a suitcase — Color
11.00 The National News — Color
11.18 Pulse — Color
11.43 Pajama Playhouse

FRIDAY, August 9

10.00 Sound of 12
10.15 Newsroom 12
10.30 University of the Air
11.00 Romper room — Color
11.30 The Little people
12.00 Sound of 12
12.15 Newsroom 12
12.30 Romper Room — Color
1.00 The Little People
1.30 Photo finish
2.00 In Town — Color
2.30 People in conflict
3.00 Magistrate's Court
3.30 It's your move — Color
4.00 The last of the Mohicans
4.30 Family Theatre
5.55 Lucky visa chanceux — Color
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse — Color
7.00 The Summer Brothers
8.00 The Friday Night movie
10.00 The Big Valley — Color
11.00 The National News — Color
11.18 Pulse — Color
11.43 Pajama Playhouse — Color

SATURDAY, August 10

11.00 Sound of 12
11.15 Newsroom 12
11.30 The Lone Ranger — Color
12.00 Batfink — Color
12.30 Rocky and his friends — Color
1.00 The Beatles — Color
1.30 Hercules
2.00 Thunderbirds — Color
2.30 The Outdoorsman — Color
3.00 All Star Wrestling
4.00 After Four — Color
4.30 Wide World of Sports Color
6.00 Like young — Color
7.00 The Polly Bergen Special
8.00 Academy Performance — Color
10.00 Garrison's Gorillas — Color
11.00 The National News — Color
11.15 Pulse — Color
11.43 Pajama Playhouse — Color

SUNDAY, August 11

10.00 Newsroom 12
10.15 London Line — Color
10.30 Teledomenica
12.00 Newsroom 12
12.15 London Line — Color
12.30 Father Knows Best
1.00 Teledomenica
3.30 The Noranda Lectures
4.30 Spectrum
5.00 Crossfire — Color
5.30 Calgary Stampede Parade
7.00 The Dom Deluise Show — Color
7.30 The F.B.I. — Color
8.30 I dream of Jeannie — Color
9.00 Death by Misadventure Color
10.00 The Champions — Color
11.00 The National News — Color
11.13 Pulse — Color
11.43 The Sports hot seat — Color

MONDAY, August 12

10.00 Sound of 12
10.15 Newsroom 12
10.30 University of the air
11.00 Roomper Room — Color
11.30 Little People
12.00 Sound of 12
12.15 Newsroom 12
12.30 Romper Room — Color
1.00 The Little People
1.30 Photo finish
2.00 In Town — Color
2.30 People in conflict
3.00 Magistrate's Court
3.30 It's your move — Color
4.00 The last of the Mohicans
4.30 Family Theatre
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse — Color
7.00 The Flintstones — Color
7.30 The Lucy Show — Color
8.00 Bewitched — Color
8.30 Family Affair — Color
9.00 Country Music Hall — Color
9.30 I Spy
10.30 Canada 101
11.00 The National News — Color
11.18 Pulse — Color
11.43 All Star Wrestling

TUESDAY, August 13

10.00 Sound of 12
10.15 Newsroom 12
10.30 University of the air
11.00 Romper Room — Color
11.30 The Little People
12.00 Sound of 12
12.15 Newsroom 12
12.30 Romper Room — Color
1.00 The Little People
1.30 Photo Finish
2.00 In Town — Color
2.30 People in Conflict
3.00 Magistrate's Court
3.30 It's Your Move — Color
4.00 Magic Tom
4.30 Family Theatre — Color
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse — Color
7.00 Bonaventure — Color
7.30 Election '68 — Color
8.00 Election '68 — Color
1.00 The National news — Color
1.15 Pulse — Color

WEDNESDAY, August 14

12.00 Sound of 12
12.15 Newsroom 12
12.30 Romper Room — Color
1.00 The Little People
1.30 Photo Finish
2.00 In Town — Color
2.30 People in conflict
3.00 Magistrate's Court
3.30 It's your move — Color
4.00 The Last of the Mohicans
4.30 Family Theatre
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse — Color
7.00 The Flintstones — Color
7.30 The Invaders — Color
8.30 The Wednesday night movie
10.30 Wednesday night at the races
11.00 The National News — Color
11.18 Pulse — Color
11.43 Pajama Playhouse

11.26 Pick of the Week
11.55 CBC TV News
12.00 Luncheon Date
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns
2.00 The Bonnie Prudden Show
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 BBC Classics
4.30 Upside Town
5.00 Forest Rangers
5.30 Miriam Breitman
6.00 Rango
6.31 Evening Report
7.00 Something Summer
7.24 Sports with Gordon Atkinson
7.30 The Mothers-In-Law
8.00 Mission Impossible
9.00 Creative Persons
9.30 Tale of Two Streets
10.30 It's a Square World
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.42 Movie Cavalcade
1.00 Final Report

Terre des Hommes

Un prestigieux pavillon de la Pologne

La Pologne occupe cette année une place de première importance à l'exposition "TERRE DES HOMMES". Une place d'importance, mais aussi une place officielle, puisque la participation de ce pays (qui était absent d'Expo 67) a été organisée par la Chambre de Commerce extérieure de Varsovie.

La Pologne s'est installée sur l'île Sainte-Hélène là où logeait le Vermont l'été dernier, c'est-à-dire tout près des pavillons de la Belgique et du Japon. L'édifice qu'elle occupe s'élève sur deux étages et couvre une superficie de plus de 3,000 pieds carrés.

Le thème présenté par la République du peuple polonais est celui de : "L'homme et son entourage artistique dans la vie de tous les jours", thème appuyé tout d'abord par un vaste étalage de photographies montrant les réalisations d'un peuple créateur dans les domaines de l'architecture, du dessin et des arts décoratifs.

Les projections de diapositives dans la salle de théâtre fournissent une excellente occasion de s'instruire sur la Pologne. S'ajoutant à tous les autres objets en montre elles permettent au public de se familiariser avec l'étendue des réalisations artistiques de première qualité conçues pour servir l'homme dans sa vie de tous les jours, que ce soit dans les domaines de la culture, du bien-être social ou de l'économie. Nous trouvons aussi dans ce théâtre une exposition intéressante des meilleures affiches conçues en Pologne et trois blasons dont deux représentent les capitales historiques GNIESNO et KRAKON, et le troisième la Varsovie moderne.

Au rez-de-chaussée se trouve une exposition de meubles traditionnels, dans des styles tels que Louis XV et Biedermeyer, ainsi qu'une exposition des arts appliqués.

Les icômes, les gobelets, les vases modernes, les petites sculptures, les objets d'art ambrés, venant des côtes polonaises de la mer Baltique, sont de bons exemples des talents décoratifs du peuple polonais.

Au deuxième étage, les visiteurs peuvent contempler des peintures à l'huile d'artistes contemporains tel que le portraitiste Musialowicz, le peintre moderne Zakerzakski et le paysagiste Garbatowski. Ces artistes ont tous obtenu de grands succès dans plusieurs expositions internationales.

Au premier, les visiteurs peuvent voir une carte indiquant les frontières de la Pologne, ainsi que des objets modernes, utilisés dans la vie courante, qui ont une valeur artistique tels que des vases, des chandeliers, des ustensiles et des tissus décoratifs ainsi que de petites sculptures en métal.

Un intérêt particulier est attaché aux meubles conçus par des artistes menuisiers.

L'arrière-plan de cette section de l'exposition est recouvert de photographies représentant les caractéristiques particulières de l'architecture de la Pologne.

A l'entrée du pavillon, les visiteurs sont salués par un aigle, emblème officiel du pays depuis des siècles, ainsi que par le drapeau national. On trouve également la photographie de l'impressionnant monument de Varsovie, "NIKE", symbole des héros de guerre qui ont combattu l'occupation nazie.

Revenant au deuxième étage, on y constate qu'il est consacré à la fois au folklore polonais, présenté souvent comme un art primitif, et à une exposition de sculptures représentant tout aussi bien l'esprit. La musique de fond comprend un choix des chansons et des mélodies les plus populaires où l'on retrouve aussi Chopin.

Les visiteurs au pavillon polonais peuvent aussi acheter des objets souvenirs. Des timbres et des pièces de monnaie étrangère sont en vente pour les collectionneurs. On trouve aussi des livres, en français et en anglais, ainsi que des affiches et des disques.

Le personnel du pavillon, composé en entier de membres de la Chambre de Commerce extérieure de Varsovie, est à la disposition du public pour le renseigner sur les questions du tourisme en Pologne, sur la culture et l'économie du pays.

Le pavillon polonais a été rénové par M. W. Janowski, dessinateur et architecte de Varsovie qui jouit d'une réputation internationale.

Il y a dix ans mourait Sibelius

Le cas de Sibelius est extraordinaire : les pays nordiques et anglo-saxons le saluent comme un génie, comme l'un des plus grands symphonistes depuis Beethoven, alors que l'Allemagne et la Hollande l'accueillent avec réserve et que la France l'ignore. Affirmons d'emblée que les premiers ont totalement raison ! Et, pourtant, si l'on soustrayait une quinzaine de numéros seulement des 116 que comporte son catalogue d'oeuvres, plus rien ne justifierait pareille affirmation.

Premier malentendu à dissiper : Sibelius n'est nullement soumis aux influences germaniques. Dès ses débuts, c'est un artiste en pleine possession d'un langage et d'un style. L'influence la plus nette est d'abord celle de Borodine, un peu celle de Grieg, enfin celle de Tchaïkovski, bien moins forte qu'on ne l'a dit. Après cette "première manière", généreusement romantique, Sibelius, retiré dans sa propriété à 30 km d'Helsinki, en pleine nature, aspire à une concentration de plus en plus grande, cependant que son style se purifie des derniers éléments étrangers. Seule l'harmonie, d'un raffinement croissant, nous montre que le soleil *debussyste* a rayonné jusqu'aux confins du cercle polaire. Des pages comme la 6e symphonie ou *Tapiola* sont d'un véritable "Debussy du Nord", en leur clarté et en leur concision parfaites. Cet art pur, d'une sobriété classique, d'une intense séduction poétique, est en définitive bien plus proche du tempérament latin que du germanique.

L'ouvrage Larousse "LA MUSIQUE, les Hommes, les Instruments, les Oeuvres", auquel nous empruntons ces lignes, ajoute : "Dominant son oeuvre, voici la majestueuse série des sept symphonies. Les deux premières sont d'amples partitions romantiques, héroïques et nationales, mais, dès la deuxième, s'affirme le procédé très neuf de la *croissance thématique*, qui renverse l'ordre traditionnel de la sonate en développant peu à peu de grandes courbes mélodiques à partir des cellules élémentaires et en apparence disparates : méthode féconde, qui a permis un renouvellement de la symphonie à l'écart du dualisme thématique beethovénien... (...) A côté des symphonies, voici les poèmes symphoniques, librement évocateurs et non point descriptifs à la manière de Liszt. C'est avec *Kullervo* que Sibelius s'imposa du jour au lendemain comme le grand musicien de son pays. Mais une autocritique impitoyable interdit la publication d'une oeuvre jugée trop longe et trop inégale : on ne l'a réentendue qu'après sa mort. En revanche, *En Saga (Une légende)* n'a rien perdu de son envoûtement. Il en est de même des quatre légendes pour orchestre. (...) L'oeuvre instrumentale de Sibelius comprend encore un concerto pour violon et surtout un quatuor à cordes qui se situe dans la descendance des derniers quatuors de Beethoven. Il faut enfin citer une dizaine de musiques de scène, dont *Kuolema*, qui contient la fameuse *Valse triste*."

Immunisation pour le bébé

La plupart des bébés ne peuvent pas résister aux microbes qui occasionnent la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la poliomyélite et la variole.

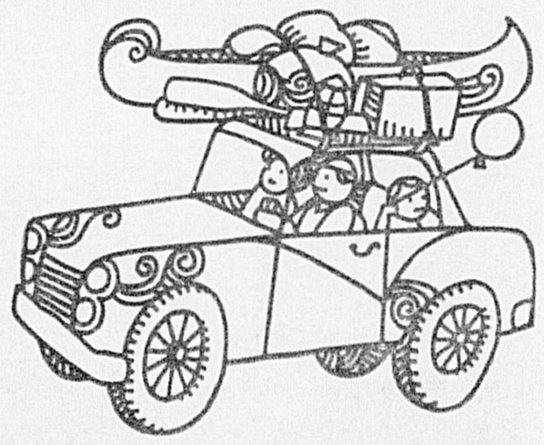
La brochure "Protection par l'immunisation", du ministère fédéral de la Santé, déclare que limmunisation doit commencer quand le bébé a trois mois.

Demandez à votre service sanitaire ou à votre médecin quand réclamer pour votre enfant les injections ou les vaccins.

On peut protéger en même temps contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et la piliomyélite. Le vaccin contre la poliomyélite peut s'administrer aussi oralement.

Il faut obtenir à intervalles réguliers un certain nombre d'injections. Comme le degré de protection tend à baisser avec le temps, votre enfant, en grandissant, aura besoin qu'on renouvelle ou renforce les injections et les vaccins. Assurez-vous que les injections et vaccins de rappel se donnent aussi souvent qu'on le recommande, avant et pendant la vie scolaire.

Et puis, dit la brochure, gardez en main la fiche d'immunisation de votre enfant.



Vous partez? Voyez HFC

Avant de partir pour ces vacances tant souhaitées par toute la famille, demandez un Crédit-Voyage Household Finance. Vous serez sûr d'avoir assez d'argent pour tout —transport, repas, logement, costumes neufs, excursions, etc. De plus, HFC vous dit d'avance le coût de votre prêt ...en dollars et en cents. Donc, pas d'inquiétudes en partant pour vos vacances...avec le Crédit-Voyage HFC!

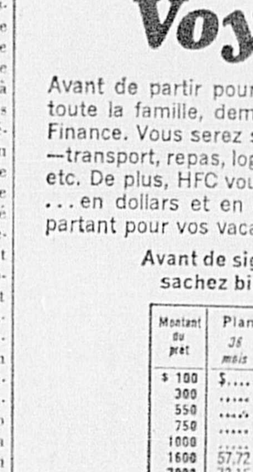
Avant de signer sur la ligne pointillée sachez bien le coût de votre prêt!

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel 36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
$ 100	$....	$....	$.....	$6.12	$9.46
300	.....	.....	.....	18.35	28.37
550	.....	23.73	28.28	32.86	51.24
750	.....	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	.....	41.45	49.77	58.11	91.56
1600	57.72	.....	79.36	.....	.....
2000	72.15	.....	99.20	.....	.....
2200	79.36	.....	109.12	.....	.....
2500	90.18	.....	124.00	.....	.....

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérets, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

ST-HYACINTHE
450, rue St-Simon—Téléphone 774-6405
(Marche Centre)
Demandez nos heures d'ouverture le soir

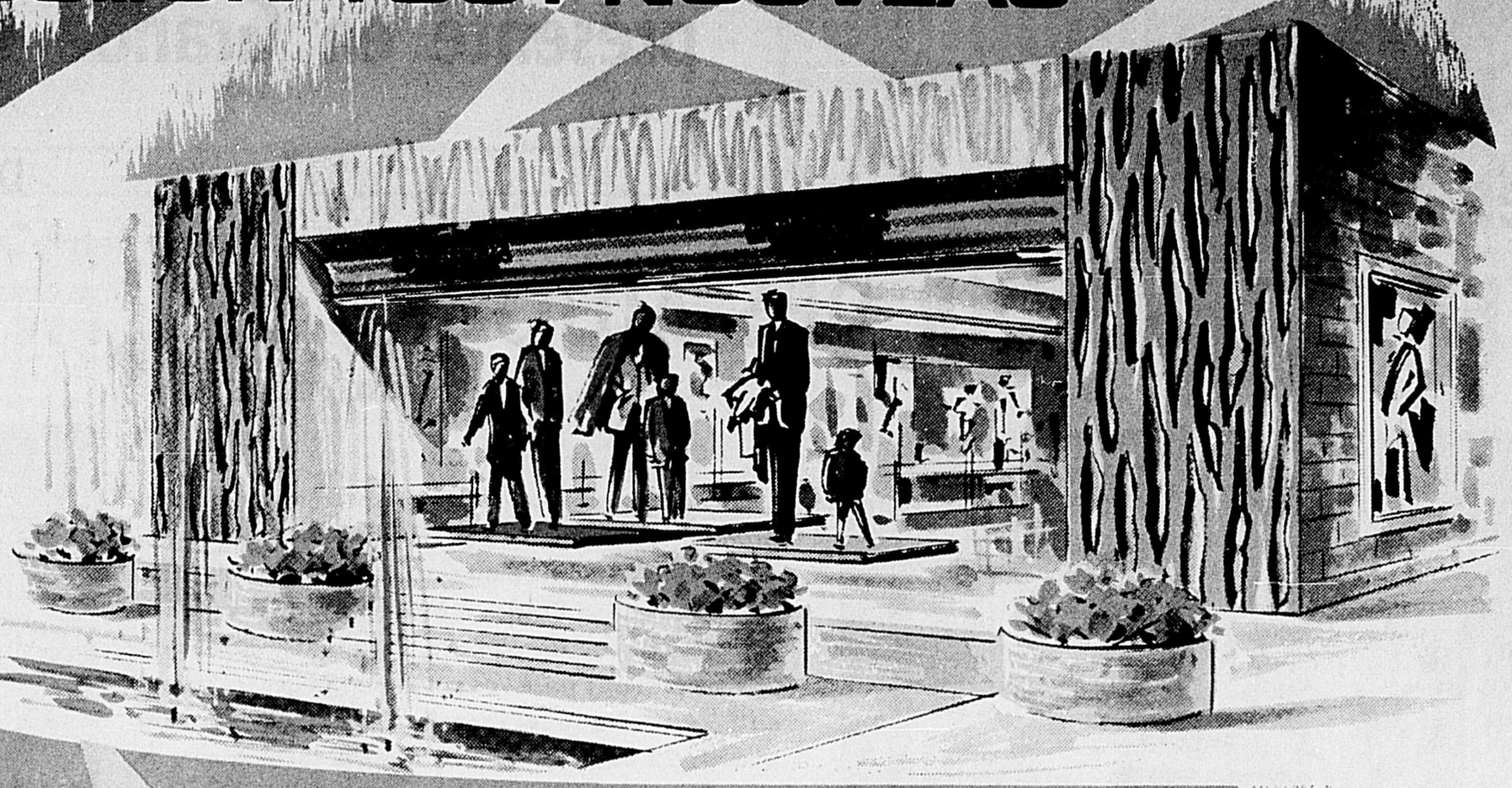


avant de courir par-ci, par-là,

faites marcher vos doigts dans les PAGES JAUNES

POUR VOUS..UN TOUT NOUVEAU MAGASIN

SAUVÉ FRÈRES
(1957) LIMITÉE



les Galeries d'Anjou

La mode crève les vitrines...

C'est révolutionnaire ! C'est sensationnel ! De quoi s'agit-il ? Les mannequins sont-ils de cire ? Mécaniques ? Vivants ? Electroniques ? Trouvez la réponse en venant vérifier vous-même.

Ce n'est qu'une des surprises qui vous attendent au nouveau Sauvé Frères des Galeries d'Anjou. Vous serez éblouis. Un bijou de magasin ! Le magasin tout entier est une vitrine vivante. C'est une conception toute nouvelle, aussi moderne que demain. Vous magasinerez en tout confort et, bien sûr, vous y retrouverez la courtoisie devenue légendaire que vous avez toujours connue chez Sauvé Frères. Vous y remarquerez surtout la mode d'avant-garde pour hommes et garçons.

Vous verrez tout sous un même toit. Et quel toit ! Et quel décor !

Venez l'admirer ! C'est un rendez-vous à ne pas manquer !

UN SEUL SAUVÉ FRÈRES AVEC MAINTENANT 2 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

Westinghouse présente en Grande Première;

les fameux "TÉLÉCOULEURS 25" 1969 DE MARCHE INSTANTANEE

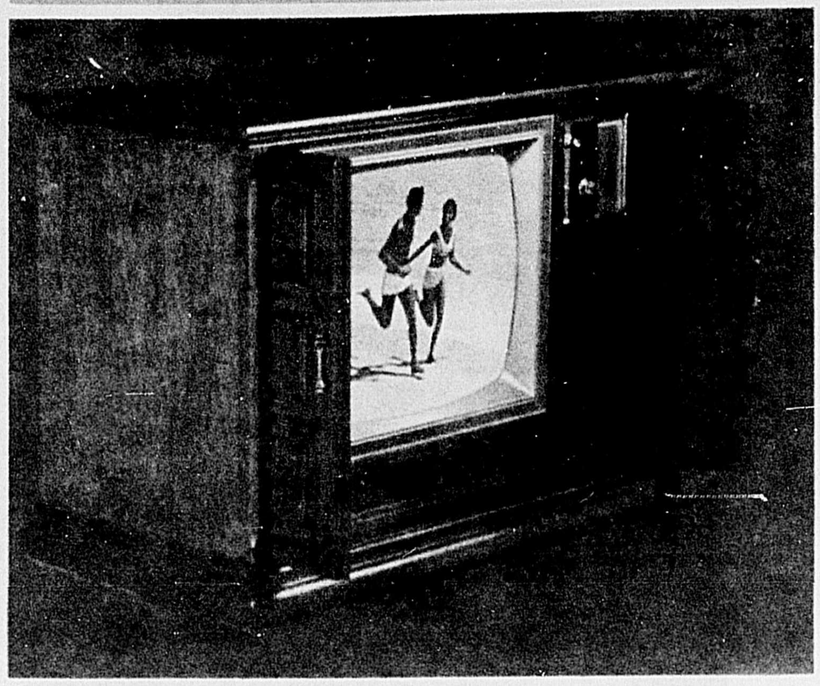
VENEZ LES VOIR DÈS AUJOURD'HUI

au magasin

GERMAIN LARIVIERE LTÉE

Le HASTINGS. Des chutes d'eau paraissent dans toutes leurs couleurs naturelles dans ce superbe téléviseur. Notez le beau style contemporain, au riche fini noyer, 295 pouces carrés d'image en couleur parfaite. Châssis de 26,000 volts, éliminateur de bruit et parasites, lampe-écran Spectracouleur de 25 pouces, syntonisation précise à **mémoire**, Marche Instantanée — son immédiatement, image en six secondes. Modèle CK536.

Les deux appareils ci-illustrés représentent les plus grandes réalisations de la télévision Westinghouse, avec tous les perfectionnements de luxe possibles. La Syntonisation Précise à Mémoire vous assure une réception de couleur parfaite, sur tous les canneaux. Si vous préférez faire vos propres réglages, ce dispositif à mémoire se les rappelle chaque fois. Puissant Châssis 22 de 26,000 volts. Marche Instantanée; le son se fait entendre instantanément, l'image apparaît en six secondes. Lampe-écran Spectracouleur de 25 pouces, maintenant avec garantie de 2 ans, exceptionnellement claire et brillante. Equipés pour THF. Deux *haut-parleurs de haute fidélité*, à contrôle sonore. Voyant de canaux illuminé.



Le BRITTANY. La dignité massive du traditionnel style Méditerranéen est superbement reproduite dans cette console. Derrière les belles portes à panneaux de pacanier (qui se glissent hors de la vue), vous vous réjouirez de la plus belle télévision en couleur possible. Modèle CK641.

Voyez nos vendeurs

- **ROGER GADBOIS**
- **JEAN-PAUL JODOIN**
- **GILLES MALOUIN**
- **REJEAN BAZINET**
- **GASTON NADEAU**

GERMAIN LARIVIERE

130, BOULEVARD LAURIER, SAINTE-ROSALIE – MEUBLES et APPAREILS ELECTRIQUES – TAPIS – PRELARTS – TEL. 799-3241 – 773-8453

SAUVÉ FRÈRES a pour vous servir...

M. ALBERT SAUVE
2e vice-président

M. DENIS CUSSON
Gérant-général

40,000 pieds carrés de superficie répartis sur quatre étages . . . 15,000 pieds carrés de terrain de stationnement . . . plus de 80 marques réputées . . . 30,000 vêtements de tous genres . . . 21 tailleurs d'expérience . . .

Il y a bien là de quoi satisfaire les plus exigeants ! Mais, voilà le hic ! Nos locaux déjà vaste à 40,000 pieds carrés sur la rue Saint-Hubert n'étaient vraiment plus suffisants. C'est pourquoi nous avons érigé, pour mieux vous servir, une nouvelle succursale Sauvé Frères aux "Galeries d'Anjou". Nous pourrons ainsi desservir une clientèle plus nombreuse qui profitera des avantages qu'offrent nos deux locaux.

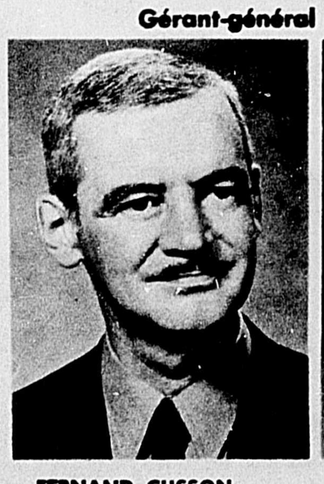
Tout comme notre magasin de la Plaza Saint-Hubert, la succursale "Les Galeries d'Anjou" a été conçue pour être fonctionnelle sans pour cela sacrifier l'esthétique. Le résultat est qu'au premier pas que vous posez dans le magasin, vous vous retrouvez dans un monde joyeusement coloré et assez vaste pour vous permettre de trouver au premier coup d'œil l'article que vous recherchez. M. Albert Sauvé, vice-président de Sauvé Frères, continuant la tradition familiale, assumera la direction assisté de M. Denis Cusson au poste de gérant général. Les rayons sont divisés par groupes d'âge pour faciliter votre choix. Bref, tout a été prévu pour que vous magasiniez en tout confort.

Le même personnel courtois et empressé qui se dévouait à Saint-Hyacinthe est maintenant à votre disposition au "GALERIES D'ANJOU". Venez consulter votre vendeur favori qui vous guidera à la perfection dans le choix de vos vêtements.

M. Denis Cusson, gérant général de la succursale, s'engage à ce que vous soyez entièrement satisfait du service de ses 25 vendeurs dont 6 Maskoutains, et portera une attention spéciale à tous les anciens clients de Saint-Hyacinthe et de la région.

- **Plan mise de côté**
- **Satisfaction garantie ou argent remis**

Cartes de crédit :
SAUVE FRERES,
CARTE BLANCHE,
AMERICAN EXPRESS,
DINER'S CLUB



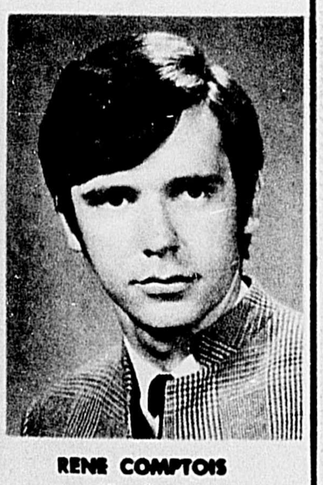
FERNAND CUSSON
Vendeur

ROBERT BASTIEN
Vendeur

PAUL BONIN
Vendeur

LUC CASAVANT
Vendeur

J.-CLAUDE QUINTAL
Vendeur



RENE COMPTOIS
Vendeur

SAUVÉ FRÈRES (1957) LIMITÉE

Sauvé Frères – une boutique de quartier devenue le plus grand magasin au Canada se spécialisant dans les vêtements pour hommes et garçons !

Si vous êtes de ceux qui aiment être servis avec des petits soins, venez sur la Plaza Saint-Hubert ou aux Galeries d'Anjou chez "le plus important spécialiste du vêtement pour hommes et garçons" . . . et vous serez accueilli comme un de la famille !

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

POINTS DE VUE FEMININS

A bout de souffle

Elle s'était promis un mois d'août de détente où elle serait au-dessus de ses affaires, pour employer une formule populaire.

De l'itinéraire du printemps, il reste encore deux chambres à n'avoir pas été nettoyées à fond et les pluies se permettent de ternir, au fur et à mesure, les fenêtres polies.

Elle est à bout de souffle à l'idée de terminer, avant la rentrée des classes, les travaux en souffrance.

Pendant ce temps, le soleil radieux l'éloigne des corvées domestiques.

Une semaine de chaleur étouffante vient accentuer le retard qui embarrasse les garde-robes et ajoute à la pile de reprisage, alors que le repassage s'éternise, interrompu par la chaleur et l'humidité écrasante.

Faut-il courir, abandonner les plaisirs extérieurs qui s'achèvent, ouvrir la machine à coudre, astiquer meubles et planchers, se coucher exténuée, étrangère au beau temps ?

Elle s'explique mal ce surcroît de travail, qui aurait peut-être sa raison d'être au temps de nos mères moins choyées par l'automatisation, et désire plus que jamais satisfaire ses aspirations para-domestiques.

Faisant une rétrospective de son emploi du temps, elle découvre un nombre suffisant de minutes perdues qui, rassemblées, pourraient devenir profitables.

En réduisant la pause café, en traçant la veille le programme du lendemain pour éliminer les piétinements, elle sauverait temps et fatigue.

Une matinée bien remplie ne vaut-elle pas une journée d'hésitations ?

Pourquoi ne pas profiter des vacances pour demander de l'aide aux enfants et les initier à faire leur lit, repasser les morceaux faciles comme linges de vaisselle, taies d'oreillers, coudre un bouton, plier bas et serviettes, desservir et mettre la table, balayer, épousseter ?

Ces légers travaux valoriseront la future maman et apprendront au garçonnet que les tâches domestiques ne sont pas toujours amusantes.

Les enfants grogneront parfois, c'est certain, et puis après ?

Trop souvent nous préférons tout faire plutôt que d'entendre leur pleurnichage et je crois que nous avons tort.

La plupart de nous se souviennent de leur tendre jeunesse et des tâches qui leur étaient dévolues.

Loin d'en conserver un mauvais souvenir, nous profitons de l'expérience acquise.

Ce qui décourage, c'est la longueur d'un ouvrage à accomplir ou l'exigence des parents. Demander peu à la fois et penser à féliciter et remercier sont d'importants facteurs que l'enfant appréciera.

Quoique nous ayons l'avantage d'être notre propre patron, trop souvent nous nous éreintons à la besogne, cultivant impatience et irritabilité.

Nous devons apprendre à mettre à profit chaque moment de la journée, éviter les retards, les courses folles et nous bâtir une vie intéressante.

définir le rôle que désire la femme d'aujourd'hui.
définir le rôle que désire jouer la femme d'aujourd'hui.

En sachant s'organiser, on pourra s'intéresser à cultiver ses aptitudes, ses talents, ses goûts et donner au mot ménagère une nouvelle signification.

JACQUELINE

Carnet mondain

A l'église Saint-Luc de Granby, le 3 août, a été bénit le mariage de Mlle Suzanne Gaucher, fille de M. et Mme Arthur Gaucher, décédés, à M. Michel Paquette, fils de feu Emile Paquette et de Mme Paquette, de Saint-Hyacinthe. Une réception suivit à l'Hôtel Granbien de Granby. Les nouveaux époux partirent en voyage dans les Maritimes. A leur retour ils habiteront Granby.

* * *

A l'église du Précieux-Sang de La Providence, le 3 août, a été bénit le mariage de Mlle Maryse Lambert, fille de M. et Mme André Lambert, à M. André Dion, fils de M. et Mme Jean-Paul Dion. Une réception suivit chez les parents de la mariée. Les nouveaux époux partirent en voyage dans le Nord. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

A l'église Assomption de Notre-Dame, le 3 août, a été bénit le mariage de Mlle Claire Brodeur, fille de M. et Mme Laurent Brodeur, à M. Jacques Montigny, fils de M. et Mme Arthur Montigny. Une réception suivit chez M. Jean-Claude Cusson. Les nouveaux époux habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

A l'église Notre-Dame du Saint-Sacrement, le 3 août, a été bénit le mariage de Mlle Aline Lachance, fille de M. et Mme Jean-Louis Lachance, à M. Raymond Côté, fils de M. Welley Côté et de Mme Côté, décédée. Une réception suivit au Domaine du Relais. Les nouveaux époux partirent en voyage dans les Cantons de l'Est. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

A l'église de Saint-Joseph, le 3 août, a été bénit le mariage de Mlle Denise Lambert, fille de M. et Mme Gérard Lambert, à M. André Brodeur, fils de M. et Mme Gérard Brodeur. Une réception suivit à la salle des Chevaliers de Colomb. Les nouveaux époux habiteront S.-Joseph.

* * *

A l'église du Sacré-Coeur, le 3 août, a été bénit le mariage de Mlle Réjeanne Laliberté, fille de M. Armand et de feu Mme Laliberté, à M. Donald Patry, fils de M. et Mme Paul Patry.

* * *

A l'église du Sacré-Coeur, le 3 août, a été bénit le mariage de Mlle Mireille Lamontagne, fille de M. et Mme Paul Lamontagne, à M. Pierre Mathieu, fils de M. et Mme Pierre-Emile Mathieu. Une réception suivit au Foyer Coquetel Dupont. Les nouveaux époux partirent en voyage à Niagara Falls. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

A la cathédrale, le 3 août, a été bénit le mariage de Mlle Francine Beauchemin, fille de feu M. Maurice Beauchemin et de Mme Beauchemin, à M. Jacques Déry, fils de M. et Mme Achille Déry. Une réception suivit chez les parents de la mariée. Les nouveaux époux partirent en voyage à Old Orchard. A leur retour ils habiteront Sainte-Rosalie.

* * *

A l'église de Notre-Dame du Rosaire, le 3 août, a été bénit le mariage de Mlle Micheline Proulx, fille de feu Aurélien Proulx et de Mme Proulx, à M. Gilles Bélanger, fils de M. et Mme Roger Bélanger. Une réception suivit au chalet de Mme L. Bélanger. Les nouveaux époux partirent en voyage à Atlantic City. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

Mlle Marie-Eveline Sawyer, de notre ville, a passé deux semaines à Hull, chez ses cousin et cousine M. et Mme René Dionne.

* * *

En visite chez Mlle Marie-Eveline Sawyer, ses cousins et cousine: M. Wilfrid Dionne, de Pawtucket (R.I.), ainsi que M. et Mme Jean Benjamin (Lucile Dionne) de Ville Jacques Cartier.

M. et Mme Robert Scott (Mireille Brodeur), dont le mariage a été bénit samedi 3 août à l'église de Saint-Pie. Une réception suivit au *Motel Grand Bien*, à Granby. *(Réal Brodeur)*

M. et Mme André Brodeur (Denise Lambert), dont le mariage a été bénit samedi 3 août à l'église de Saint-Joseph-sur-Yamaska. Une réception suivit à la Salle des Chevaliers de Colomb, à Saint-Hyacinthe. *(Raymond Bélanger)*

INCROYABLE!

Chalet de 2 pièces avec véranda, eau courante et électricité 60-220, douche, réservoir pour eau chaude, toilette, évier, fini intérieur et extérieur hivernisi, avec GRAND TERRAIN de 4,500 pieds carrés ou plus.

CETTE FIN DE SEMAINE : TAPIS DE TURQUIE INCLUS $1,995.

GRATIS

Pour tous les membres

- Piscine chauffée
- Salle de récréation (danse, bingo)
- Moniteurs
- Ballon-volant
- Jeux de fers
- Chaloupes
- Pêche
- Croquet
- Terrains de jeux et de pique-nique
- Embarcations ou yachts
- Réserve naturelle
- Cours de natation

au DOMAINE JOYEUX
SAINT-PIE

$35.00

PAR MOIS
TERRAIN ET CHALET

Terrain de 50 x 90, avec 1 mille de réserve naturelle sur les rivières Noire et Mawcook, pour tentes, roulottes ou chalets.

PAS DE COMPTANT
1er PAIEMENT : SEPTEMBRE 1968

$3.50 par semaine

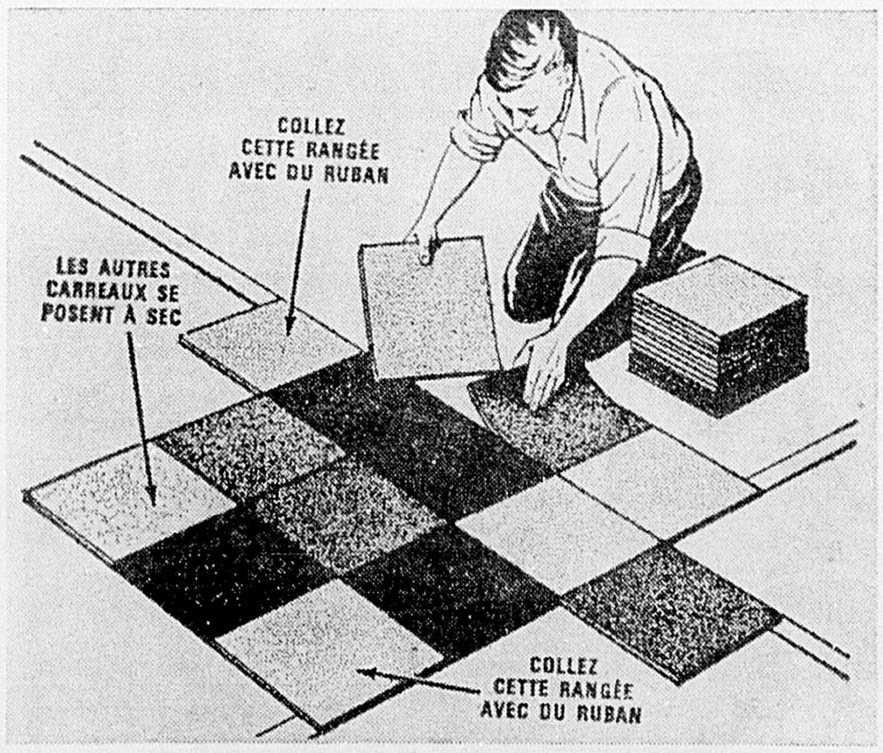
pour votre propre terrain

Voici l'idée la plus intéressante depuis l'avènement du tapis d'extérieur et d'intérieur

OZITE l'a inventé aussi!

Nouveau ! Carrelage de tapis Ozite !

Voici un carrelage qui se pose à sec !

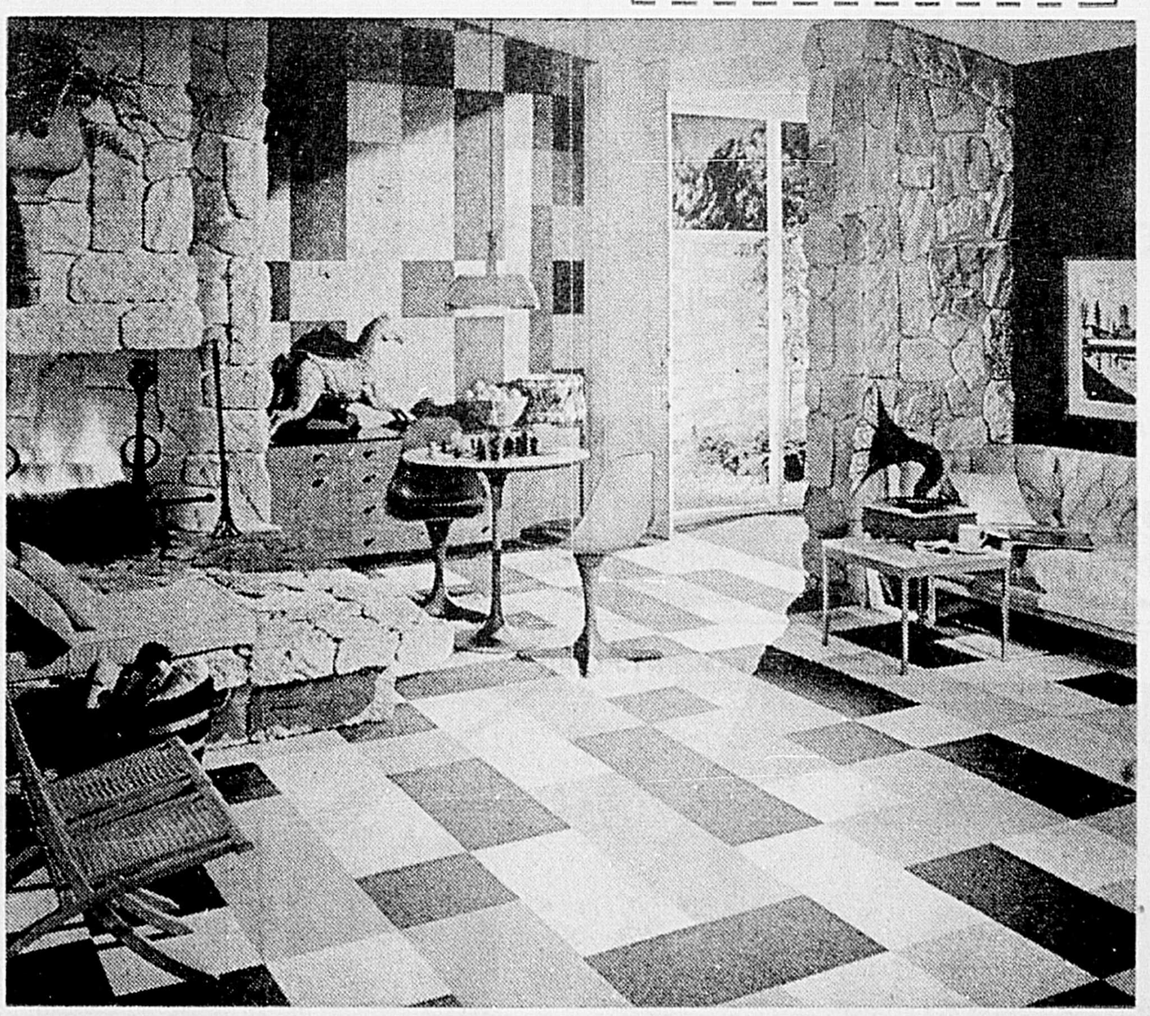


Installation remarquablement facile

Vous pouvez poser facilement vous-même le carrelage de tapis Town-Aire Ozite en suivant la méthode de posage dite "portative" avec des carreaux libres ou la méthode dite "permanente" en utilisant de l'adhésif. La méthode portative est la plus facile. Tout ce qu'il y a à faire est de coller une rangée de carreaux dans un sens et dans l'autre au cente de la pièce, avec du ruban gommé. Tous les autres carreaux sont **libres.** Pas besoin d'adhésif. Commencez l'installation au centre en allant vers les murs, en plaçant chaque carreau solidement contre le carreau adjacent. Le nettoyage à la balayeuse ne les déplacera pas! Les carreaux de tapis Ozite se coupent facilement avec un couteau ou des ciseaux; la pose en est donc très facile près des murs et dans les coins. Des détails complets sont présentés dans la brochure concernant la pose du carrelage de tapis Ozite, disponible chez votre marchand.

. . . le carrelage doux, chaud et silencieux qui ne demande pas de cirage ni de polissage car il est fait de tapis!

CARRELAGE DE TAPIS
Ozite
fait de fibre oléfine
Vectra



Le carrelage doux remplace maintenant le carrelage dur. Le froid cède la place au chaud, le bruit au silence. Ce carrelage ne s'égratigne pas, ne bouge pas et ne se marque pas; il ne nécessite jamais de cirage ou de polissage.
En plus d'améliorer le confort et de faciliter l'entretien des pièces, le carrelage de tapis Town-Aire Ozite donne un nouveau relief à la décoration intérieure.
Le carrelage est offert dans un assortiment complet de couleurs. Créez des motifs en damier ou des motifs osés; posez le carrelage mur à mur et même, plafond à plancher! Toutes les couleurs du tapis broadloom Town-Aire sont disponibles. Agencez-les pour un effet décoratif unique.
Le carrelage de tapis Ozite offre une très grande versatilité en décoration intérieure moderne!

ALBANY TETRAULT

Boul. Laurier — Centre d'Achats Douville — Tél. 774-6280

MUSICORAMA 68

La plus grande tournée du Canada se met en route

Il y a près de deux semaines, MUSICORAMA 68 débutait ses activités à l'Assomption près de Montréal. Ce super spectacle va depuis de succès en succès. Vingt artistes : Les Lutins, groupe de l'année; les Hou-Lops; Les Jades; Karo; Renée Martel, révélation 68; Stéphane, révélation 68; Patrick Zabé et Dick Rivers, vedette internationale, y donnent un tour de chant composé de leurs plus grands succès. Norman Knight, agit comme animateur de la tournée.

Le régisseur de la tournée dirige un personnel technique comprenant techniciens du son, éclairagistes, décorateurs (les décors de Musicorama 68 sont de Claude Gireau), etc... Soulignons que MUSICORAMA 68 se veut un véritable spectacle et c'est pourquoi les organisateurs n'ont rien négligé pour que les possibilités offertes par les arénas soient exploitées au maximum et que l'on pare à toutes les difficultés possibles. Les camions de CJMS transporteront donc un système de son spécialement conçu pour les arénas, le même que pour le spectacle d'Adamo à Saint-Hyacinthe, un système d'éclairage perfectionné qui donne des résultats jamais obtenus jusqu'à ce jour en aréna, des décors très "OP", etc...

Les artistes et le personnel seront à Saint-Hyacinthe dimanche 18 août à compter de 4 heures de l'après-midi pour participer à une foule de manifestations : émission au poste radiophonique local, grande parade dans la ville, réception civique, visite des terrains de jeux, etc... Les organisateurs locaux de leur côté ont pensé à tout pour que cette journée demeure dans l'esprit de tous les citoyens comme l'événement marquant de l'été 68.

Le corps de clairon **Les Idéalistes de Cité Jacques-Cartier**, qui, pour la deuxième année consécutive, sera le corps officiel de la tournée, participera à toutes les manifestations.

Les billets pour ce super spectacle-danse d'une durée de trois heures sont en vente chez André Perrault, disques. Un rendez-vous à ne pas manquer, le dimanche, 18 août au Stade municipal de Saint-Hyacinthe.

Peu d'animaux sont aussi calomniés que la belette

La belette est au nombre des petits carnassiers dont on exagère fortement les déprédations.

Dans un ouvrage aussi sérieux que LA CHASSE (Larousse, éditeur.) nous lisons : "Alors que l'on devrait tolérer la belette — peut-être la protéger — on la persécute partout et en tout temps. Non seulement elle détruit des quantités énormes de campagnols et de taupes, mais elle tue aussi beaucoup de rats, lesquels s'attaquent à la volaille, au gibier et aux oiseaux. Elle ne touche pratiquement jamais aux lapins (sauf aux jeunes) et ne fait que de rares incursions dans les poulaillers et les pigeonniers. Neuf fois sur dix, les crimes qui lui sont imputés sont le fait de l'hermine quoi qu'on en dise. Aussi, bien qu'elle détruise les œufs de perdreaux, il nest pas certain qu'il faille la rendre responsable — comme on le fait trop souvent — de la diminution massive de cet oiseau dans certaines chasses".

La laquaiche aux yeux d'or du lac Winnipeg triomphe de l'art sur la nature

La laquaiche aux yeux d'or est l'un des poissons les plus renommés du Canada. Les connaisseurs placent dans la catégorie des mets fins ce petit poisson dont le poids habillé, dans le commerce, varie de une demi-livre à trois quarts de livre. Mais il n'en fut pas toujours ainsi.

Il y a plus d'un siècle, Paul Kane, peintre bien connu des scènes de la vie indienne, entreprit la traversée de l'Ouest canadien. Dans son journal, il note que la laquaiche est "un poisson curieux . . . semblable au hareng, mais plus gros, plus épais, qu'il ne vaut pas la peine de pêcher". Il rapporte l'observation d'un ami selon lequel "on a l'impression de manger de la vase".

A la fin du siècle dernier la laquaiche se vendait un cent la livre, car elle servait la plupart du temps à nourrir les chiens; seuls les Cris du Manitoba en mangeaient après l'avoir fumée sur un feu de saule.

Non fumée, la chair de la laquaiche est molle, insipide et d'une teinte grisâtre peu attrayante. Mais les Indiens découvrirent que le fumage au bois de saule produit des effets étonnants. Il donne à la chair fine du poisson une teinte or rougeâtre, outre qu'il lui communique un goût savoureux et délicat.

Avec le temps, les pêcheurs de commerce du lac Winnipeg commencèrent à imiter les Indiens. Aux ports de pêche, ils fumaient la laquaiche qui s'était aventurée dans leurs filets, et ils en obtenaient des prix plus élevés en raison de son goût plus savoureux ainsi. Plus tard, les commerçants eux-mêmes entreprirent le traitement de la laquaiche; ainsi, vers 1910, ce sont eux qui, à Winnipeg, fumaient presque tout le poisson pêché qu'ils vendaient sous le nom de "laquaiche de Winnipeg".

Vers cette époque, la laquaiche aux yeux d'or fit sont apparition sur le menu des wagons-restaurants.

Chaque fois qu'il y en avait, elle tenait la vedette à bord des trains qui traversaient la Prairie; bientôt, les habitués des chemins de fer en vinrent à anticiper les joies de leur dîner pendant cette étape du voyage. C'est surtout aux touristes sportifs du Canada et des Etats-Unis que revient le mérite d'avoir fait connaître ce poisson.

Vers 1925, la laquaiche de Winnipeg était bien connue, à tel point que, de 1926 à 1929, la production annuelle a dépassé le million de livres. Jamais avant ou après cette période la prise ne fut-elle aussi considérable. Mais à partir de 1930, les prises ont diminué sensiblement.

Ces dernières années, la prise annuelle ne s'est élevée qu'au cinquième environ de ce qu'elle était à la fin des années 20. Sur le lac Winnipeg — au début le seul et longtemps le plus grand producteur de l'espèce — la pêche en est presque nulle. Sur le lac Winnipegosis également, source autrefois importante de ce poisson, les prises sont faibles. A l'heure actuelle, la pêche de la laquaiche se pratique surtout, en Alberta, sur le cours inférieur de la rivière Saskatchewan, dans le lac Claire et ses environs, et en Ontario, dans le lac Sandy et dans les alentours. Il y a trois ans, la laquaiche a été pêchée pour la première fois à l'échelle commerciale au Québec, soit dans le lac Témiscamingue et au voisinage de celui-ci.

Aujourd'hui, comme dans le passé, le traitement de la laquaiche se pratique plus ou moins exclusivement à Winnipeg, et le procédé, à peu de chose près, ne s'est guère modifié depuis 1910. D'autres bois ont été substitués au saule, en raison de la pénurie de ce dernier, pour le traitement du poisson en grandes quantités. On a constaté qu'un mélange de chêne et d'érable lui communique le même goût renommé que lui donnait autrefois le fumage au bois de saule, à la seule différence que la chair ne prend pas cette teinte rougeâtre qui lui est particulière.

De nos jours, on obtient la couleur recherchée au moyen d'une teinture rouge. Cette substance ne colore que la peau du poisson, mais elle présente l'avantage d'être résistante, alors que la couleur résultant du fumage avait tendance à se défraîchir.

La laquaiche saumurée et fumée de Winnipeg est une denrée périssable; aussi faut-il la garder réfrigérée et l'écouler en quelques jours. Pour l'expédition, elle doit être congelée rapidement pour en retarder la détérioration.

Contrairement à la plupart de nos produits de poissons d'eau douce, dont le plus clair est exporté aux Etats-Unis, presque tous les stocks de laquaiche se vendent au Canada. En raison même des faibles prises, la laquaiche est consommée en majeure partie à Winnipeg même et dans les localités environnantes.

La laquaiche est un de ces poissons dont il n'est pas nécessaire de relever le goût délicat avec des sauces ou de la farce. On la fait cuire le plus souvent à la vapeur, à l'eau, au four dans une enveloppe de papier d'aluminium étanche à la vapeur, et sur le gril. Pour ce dernier mode de cuisson, on conseille d'arroser généreusement le poisson de beurre fondu ou de quelque autre matière grasse pour l'empêcher de sécher sous le gril. La cuisson prend peu de temps, vu qu'elle est déjà partiellement réalisée au stade du fumage.

Chronique du langage

La récolte des "expressions nouvelles" est abondante, cette année.

Jugez plutôt (et nous ne donnons là que quelques exemples) :

"Accuser le coup, avoir l'estomac dans les talons, fatiguer une salade, faire une fleur à quelqu'un, griller un feu rouge, lécher les vitrines, panne sèche, piquer une tête, posséder quelqu'un, aller au tapis, tiers provisionnel, faire une touche, donner le feu vert... être dans le vent".

Quant à la liste des "acceptions nouvelles", elle présente, elle aussi, un intérêt tout particulier. On y constate, une fois de plus, le pouvoir de notre langue à tirer de mots anciens des "pensers nouveaux".

Quelques exemples (extraits, ici encore, du "Nouveau Petit Larousse" 1968) :

bombe (arts ménagers) : récipient contenant un liquide sous pression (insecticide, désodorisant, etc.);

cascadeur : au cinéma, artiste spécialisé dans les scènes dangereuses;

dérouiller (pop.) : recevoir des coups;

échangeur (travaux publics) : dispositif de raccordement entre une autoroute et une ou plusieurs routes ordinaires ou autres autoroutes;

fillette : petite bouteille d'un tiers de litre environ, utilisée surtout pour les vins d'Anjou;

imago (*psychanalyse*) : image chargée de valeur affective que se fait l'individu de lui-même;

impressionnisme : système esthétique qui consiste à prendre les impressions ressenties comme principe de création ou de critique;

messianisme : nom donné à divers mouvements religieux à caractère théocratique (Océanie, Afrique), suscités à l'occasion du contact avec des cultures techniquement supérieures, et qui consiste en la croyance en un "messie" qui ramènera l'ordre économique et social que les mythes décrivent comme originel;

polo : chemise de sport en tricot avec col rabattu;

poulet (argot) : policier;

quarteron : petit nombre. "Un quarteron de protestataires, de mécontents";

rhombe : instrument de musique (Amérique, Australie, Nouvelle-Guinée), généralement constitué de deux pièces de bois qu'on balance ou qu'on fait tourner au bout d'une ficelle;

rocade : voie destinée à détourner la circulation d'une région, qui part d'une voie principale et qui aboutit à une autre voie principale;

surchauffe : état d'une économie nationale en expansion menacée d'inflation;

torche : installation de brûlage, à l'atmosphère, de sous-produits gazeux, dans l'industrie du pétrole;

vaurien : petit yacht monotype dériveur, à voile, gréé en sloop;

vitrifier : recouvrir un plancher d'une substance transparente destinée à la protéger.

Parmi ces nouveaux venus, signalons le canadianisme *poudrerie* : "neige fraîche que le vent fait tourbillonner", digne de figurer dans le français universel.

NOUVEAU... NOUVEAU

AU GRENIER

7590, rue des Cascades Saint-Hyacinthe

Maintenant Ouvert

Venez visiter notre P'TIT CABARET

Dégustez nos breuvages intrigants – Ambiance de CABARET

pour les jeunes de 17 ans et plus — TENUE DISTINGUEE DEMANDEE

7 h. 30 du soir à 1 h. du matin MUSIQUE POPULAIRE continuelle de

ORCHESTRE à compter de 9 h. – Des surprises vous attendent

ORCHESTRE :

CLO'D ET LES TOURISTES

LES NOTABLES VONT ALTERNER

MATINÉE POUR ENFANTS !

Samedi à midi 30

En couleurs

"LE TOUR DU MONDE SOUS LES MERS"

"L'ESCADRILLE PANTHERE"

MASKA 774-4171

475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE.

Dès MERCREDI 14 AOUT

6 H. 15 DU SOIR

14 ANS ET PLUS

en couleurs

"Coplan ouvre le feu à Mexico"

Robert Party — Luciana Gilli

couleurs

"Godzilla affronte la chose"

MASKA 774-4171

475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE,

Morsures et piqûres

Si quelque animal mord votre enfant, appelez aussitôt le médecin. En attendant celui-ci, agissez comme dans le cas d'une simple coupure, dit la publication LA MERE CANADIENNE ET SON ENFANT, du ministère fédéral de la Santé.

Quand un insecte a piqué le bébé, utilisez des pincettes et ôtez le dard, s'il y en a. Pour neutraliser l'acide, source de la douleur, faites des compresses trempées dans une solution composée d'ammoniac dans une égale partie d'eau, ou de bicarbonate de soude et d'eau.

LE PARIS Saint-Hyacinthe

2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL.: PR 3-9492

Commençant samedi 14 jusqu'à vendredi inclus ANS

HORAIRE : Sur semaine, 6 heures 30 du soir — Dimanche, midi 30, continuel

SPECIAL POUR LES ENFANTS, SAMEDI 10 AOUT A 1 H. P.M.

L'ESCADRILLE PANTHERE — EN COULEURS | 2 GRANDS FILMS | SOUS LA MENACE DES CANIBALES

SPECIAL — LIQUEUR GRATUITE POUR TOUS ! ADMISSION : ENFANTS 50¢ — ADULTES 75¢

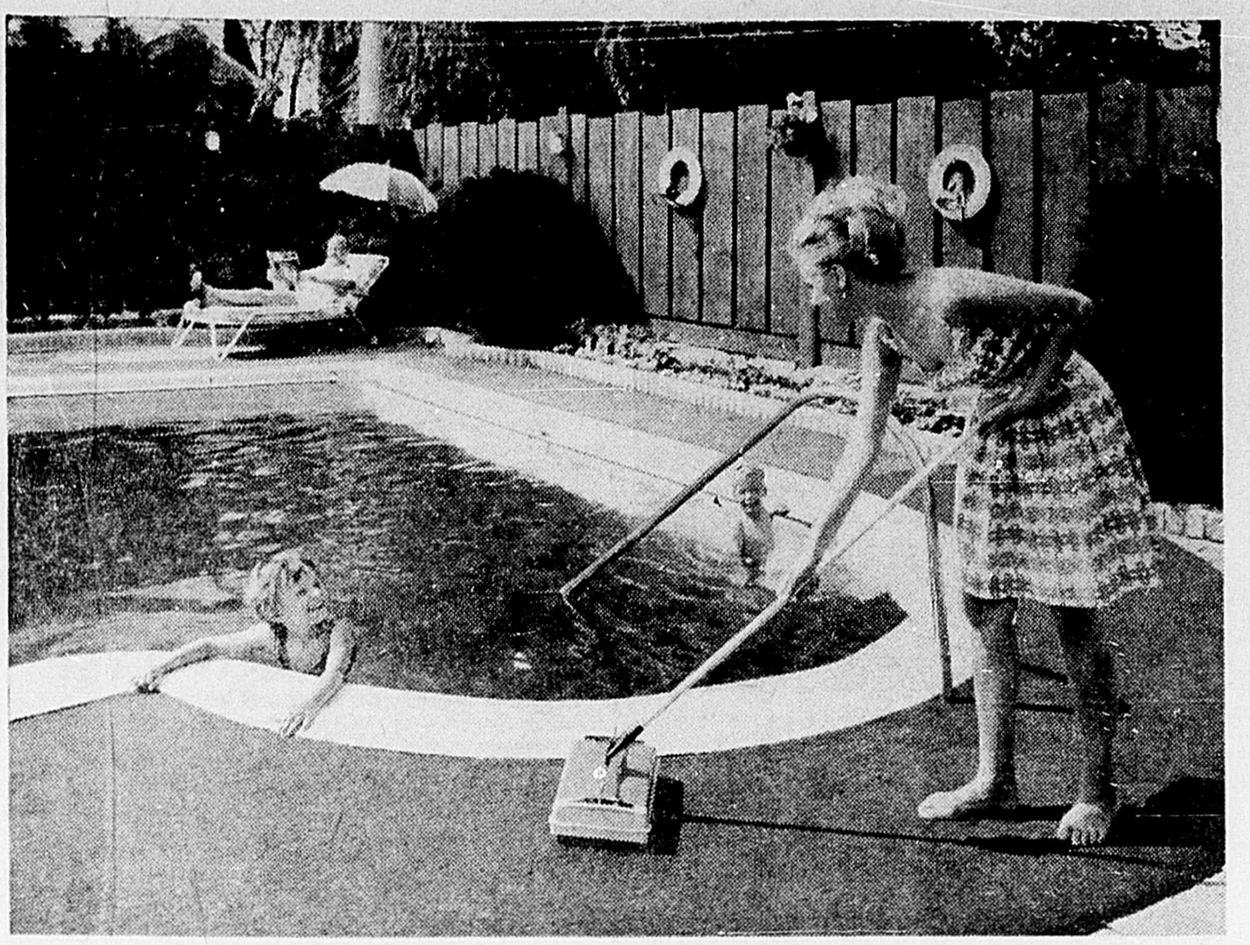
COMMENÇANT SAMEDI 10 AOUT

MASKA 774-4171

475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE,

Tous les soirs, 6 h. 15

Dim., continuel, 12 h. 15



L'installation d'un tapis LEISURE TURF ajoute au luxe... et au confort comme le fait foi cette superbe piscine extérieure située dans une banlieue de Montréal. Fabriqué par HERCULON en fibre polypropylène oléfin, ce tapis se caractérise par son entretien facile, sa résistance à l'humidité et aux taches. Du côté pratique: on invoque comme raisons principales par exemple que c'est beaucoup plus doux pour les pieds, qu'il existe une diminution considérable de blessures infligées aux orteils et ça donne un joli coup d'oeil. Un aspirateur à tapis et à l'occasion un boyau d'arrosage, gardera le tapis LEISURE TURF par Kraus propre et resplendissant. L'humidité ne s'infiltera pas et la poussière disparaîtra comme par enchantement.

Une soucoupe volante en captivité

Qu'est-il arrivé à la seule soucoupe volante en captivité ?

Cette soucoupe, volant à environ quatre pieds du sol, fait une brève apparition dans un film consacré à l'histoire de l'aviation canadienne et présenté au pavillon L'Homme à l'œuvre à Terre des Hommes. L'exposition se poursuit jusqu'au 14 octobre.

La soucoupe, qui a réellement volé, était le dernier projet de la Compagnie A.V. Roe de Toronto, qui a construit le fameux intercepteur à réaction Avro Arrow. La soucoupe constituait une étape expérimentale dans le développement d'un appareil à décollage et à atterrissage vertical.

Au cours des recherches effectuées pour le film, l'on découvrit que la soucoupe volante Avro est aujourd'hui une piece de musée. C'est dans un musée en effet, à Fort Eustis, en Virgine, qu'on peut la voir.

L'envolée de la soucoupe ne constitue qu'une scène du film de 12 minutes qui fait partie de l'exhibit de la firme United Aircraft du Canada Limitée, dans le secteur "Le Progrès" du pavillon thématique. L'exhibit, marquant le 40e anniversaire de la compagnie au Canada, décrit le développement de l'aviation dans notre pays. Deux moteurs réputés sont en montre, soit : le moteur à piston en étoile R-1340 et la turbine à gaz PT6 qui propulse plus d'une vingtaine de types d'appareils et dont les applications se retrouvent dans les trains-turbo et les autos-turbo participant à la fameuse course du 500 milles d'Indianapolis.

D'autres séquences du film nous font voir les expériences avec des cerfs-volants que tenta, au tournant du siècle, Alexander Graham Bell, à Baddeck, en Nouvelle-Ecosse. C'est à cet endroit que J.A.D. McCurdy a appris à voler et qu'il a effectué en 1909 la première envolée, dans le et un ancien vice-président de la compagnie de Havilland Aircraft of Canada Limited. M. Dickins a entrepris de collectionner ces films rares comme projet Commonwealth britannique, à l'aide d'un appareil plus lourd que l'air. Cette envolée historique fut reproduite et filmée en 1959, date du 50e anniversaire de cet événement épique.

Le film a été réalisé par United Aircraft du Canada Limitée, en grande partie à l'aide de la collection de films rares de Monsieur C. H. (Punch) Dickins, l'un des premiers pilotes canadiens du Centenaire du Canada et pour apporter sa contribution personnelle à la préservation de l'histoire de l'aviation.

Quelques portions du film, présenté continuellement à l'exposition, ont été extraits d'anciens films documentaires. Ces extraits portent sur la première envolée des frères Wright; le quadrimoteur d'Igor Sikorsky, construit en Russie et l'arrivée triomphante de Charles Lindbergh à Paris.

POUR ACHAT ET SERVICE
Tondeuses à gazon
Petits moteurs refroidis à l'air
MASKA AUTO ELECTRIC INC.
550, rue De Vaudreuil - Tél. 773-7471
Saint-Hyacinthe

LAURENT PION
Entrepreneur couvre-plancher
Tuiles — Prélarts — Tapis
7835, Bernard Tél. 773-0091
Saint-Hyacinthe

LE TABAC ET VOTRE SANTÉ

Depuis des années, les médecins qui traitent les maladies des voies respiratoires reconnaissent que les cas sérieux, dans ce domaine, sont beaucoup plus fréquents chez les gros fumeurs de cigarettes que chez les non-fumeurs. Cependant, une vive controverse est engagée sur la question de savoir si le risque majeur pour la santé réside dans l'usage de la cigarette même, ou bien dans d'autres facteurs internes chez l'individu, ou encore dans des facteurs externes comme la pollution de l'air, par exemple. Ce problème est plus fréquemment soulevé par les malades qui ne veulent pas admettre qu'ils sont esclaves de la cigarette, et par les manufacturiers de cigarettes financièrement intéressés, que par les médecins qui, ayant soigné les malades, sont persuadés de l'existence d'une relation entre les deux.

De patientes et nombreuses recherches et études ont été entreprises sur le sujet, par diverses organisations. En 1962, le Royal College of Physicians, de Londres, publiait un rapport fort bien documenté et objectivement conçu, sur les effets du tabac et la santé; et en 1964, le United States Surgeon-General produisit, de son côté, un rapport sur le tabac et la santé.

Les conclusions de ces deux rapports sont, en bref, les suivantes :

— Les fumeurs de cigarettes présentent des taux de mortalité et d'incapacité plus élevés que les non-fumeurs. Ils ont tendance à mourir plus jeunes et à connaître plus de jours de maladie que les non-fumeurs.

— Beaucoup de ces décès prématurés et de ces périodes de maladie ne seraient pas survenus si les personnes en cause n'avaient pas fumé.

— N'eût été l'usage de la cigarette, aucun décès, ou peu s'en faut, attribuable au cancer du poumon ne se serait produit. De plus, un bon nombre de décès occasionnés par la bronchite chronique et l'emphysème, auraient été évités. La même constatation s'applique aux décès prématurés résultant d'une affection cardiaque.

— Le fait de cesser de fumer ou de diminuer le nombre de cigarettes quotidiennement consumées, abaisse considérablement le risque de cancer du poumon ou d'autres graves affections pulmonaires, de même qu'il amoindrit celui de l'impotence due à ces maladies.

Les données scientifiques qui ont permis d'établir les conclusions ci-dessus, tirées des deux rapports en question, ont été depuis confirmées par des études approfondies, entreprises dans différentes parties du monde, et publiées dans plusieurs revues médicales. De ces études, se dégagent les faits suivants :

* Le risque de mourir de n'importe quelle maladie est de 70% plus élevé pour les fumeurs de cigarettes que pour les non-fumeurs. Il est aussi passablement plus élevé pour les femmes qui fument des cigarettes, que pour celles qui ne fument pas.

* Le risque de mourir du cancer du poumon est plus de 10 fois plus élevé pour les fumeurs de cigarettes, que pour les non-fumeurs.

* Le risque de mourir d'une bronchite et de l'emphysème est 6 fois plus élevé.

* Pour les fumeurs de cigarettes, le risque de mourir d'une maladie des artères coronaires — cause majeure de mortalité chez les fumeurs et les non-fumeurs également — est 70 fois plus grand que pour les non-fumeurs.

* Règle générale, le nombre de cigarettes fumées chaque jour, influence le taux de mortalité. Pour les hommes qui fument moins de dix cigarettes par jour, le taux est de 40% plus élevé; pour ceux qui fument de 10 à 19 cigarettes par jour, le taux est de 70% plus élevé; pour ceux qui fument de 20 à 39 cigarettes par jour, le taux est de 90% plus élevé et pour ceux qui fument 40 cigarettes ou plus par jour, le taux est de 120% plus élevé.

* Le risque est plus grand pour ceux qui commencent à fumer dans leur jeune âge.

* Les risque est plus grand pour ceux qui avalent la fumée.

* Mais les taux de mortalité pour les fumeurs de cigares et les fumeurs de pipe ne sont pas beaucoup plus élevés que ceux des individus qui ne fument pas du tout.

Depuis 1964, une constatation encourageante se dégage des études faites. Deux importantes enquêtes, l'une menée aux Etats-Unis

(suite à la page 18)

La Caisse Populaire de Saint-Hyacinthe
vous offre :

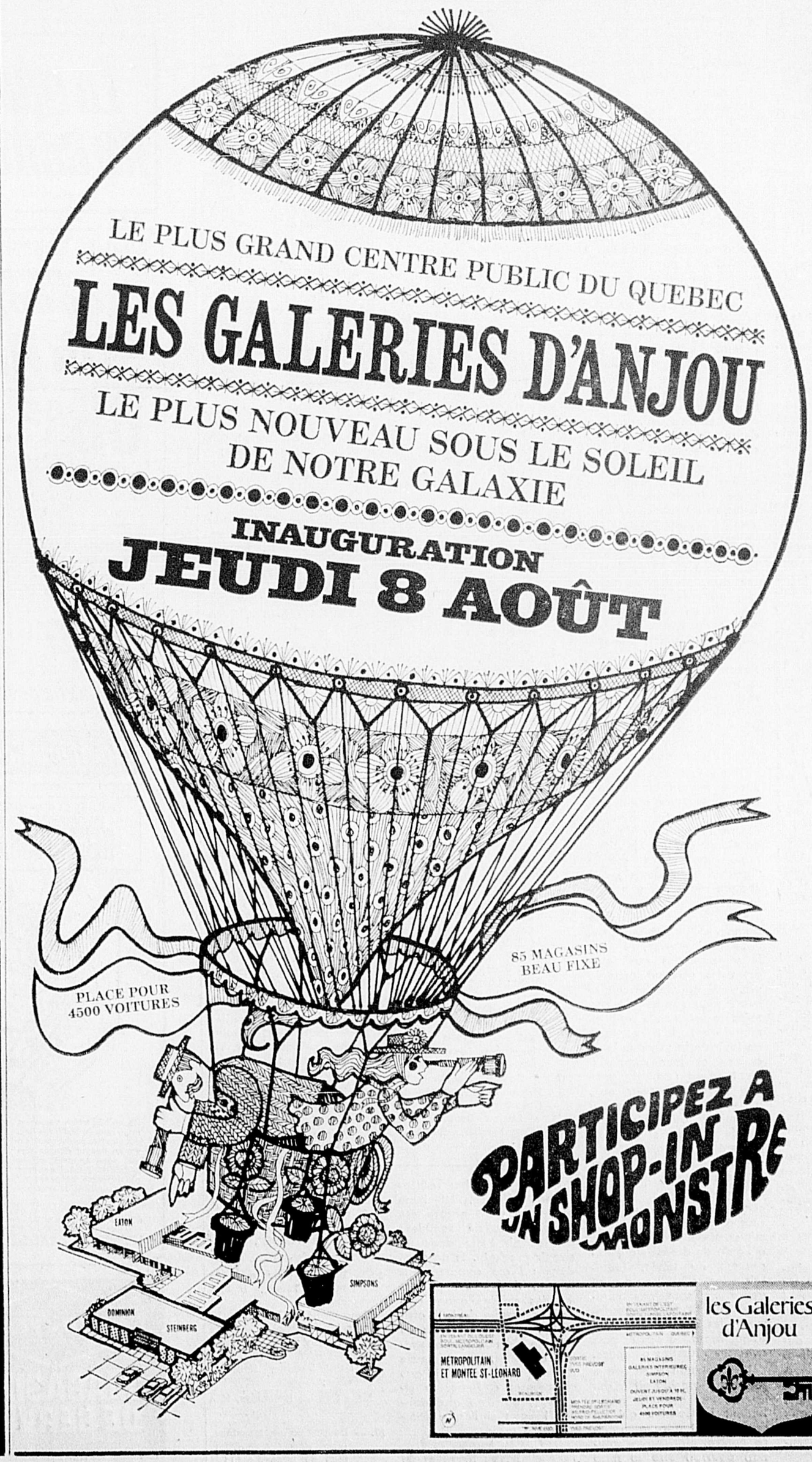
Compte épargne usuel	Compte épargne réel	Capital social
3¼%	5¼%	6%
Chèque permis Assurance-vie-épargne gratuite maximum $1,000. Plus 10% par enfant à charge	(SUR DEMANDE) Retraits au comptoir seulement Intérêts versés semestriellement	Dernier boni payé

DEPOTS à TERME

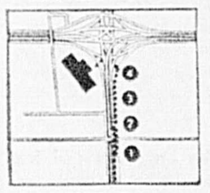
TAUX ACTUELS : jusqu'à 7¼% (suivant terme) Minimum : $5,000.

Pour de plus amples informations, voir votre gérant ou son adjoint

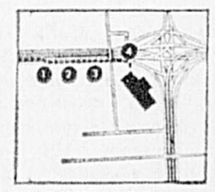
Votre Caisse est toujours à l'avant-garde du progrès



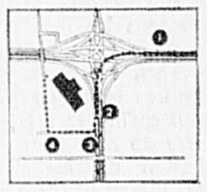
INDICATIONS POUR S'Y RENDRE PAR LA ROUTE



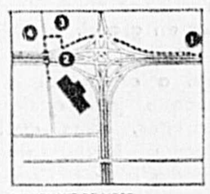
EN VENANT DU SUD
par le Montée St-Léonard
1. Prendre la sortie Sherbrooke / Les Prévost, Ville d'Anjou
2. ou prendre la sortie Boul. Wilfrid Pelletier Boul. Chateauneuf
3. Garder l'extrême gauche sur la voie de service Est
4. Suivre l'indication Yves Prevost Sud
5. Continuer tout droit jusqu'au parc de stationnement des Galeries d'Anjou



EN VENANT DE L'OUEST
par le Boul. Metropolitain
1. Prendre la sortie Langelier
2. Suivre l'indication Sud
3. Prendre la sortie Boul. Roi René Boul. Yves Prevost
4. Tourner à droite au parc de stationnement des Galeries d'Anjou



EN VENANT DE L'EST
par le Boul. Metropolitain
1. Suivre l'indication Tunnel Louis-H. Lafontaine
2. Prendre la sortie Beaubien-Yves Prevost
3. Tourner à droite sur Beaubien et continuer jusqu'au coin du Boul. Les Galeries d'Anjou
4. Tourner à droite sur le Boul. Les Galeries d'Anjou et continuer jusqu'à l'entrée du parc de stationnement



EN VENANT DE L'EST
autre route autour du rond-point
1. Emprunter la voie de service immédiatement juste avant le début du tunnel routier
2. Tourner à droite sur le boulevard de Louraine
3. Tourner à gauche sur la rue de Beltrey
4. Tourner à gauche sur le Boul. Les Galeries d'Anjou

A VOTRE SERVICE

ACCESSOIRES PHOTO: Japan Camera Centre ☐ ARTICLES DE SPORT: The Four Seasons Maison de Sport ☐ BANQUES: Banque de Montréal, Banque de Montréal (Nom-Banque) ☐ BOUTIQUES POUR DAMES: Aimelle d'Anjou, Dalmys, Diana, Dupuis pour elle, Fairweather, Gigi Anjou, Laurent Paquette, Mlle Charmante, Penningtons, Pink Poodle, Reitman's, Rouge d'Anjou, Shirley K, Maternité, The Four Seasons Maison de Sport, The Mar Co. ☐ CADEAUX: Au Coin de la Cuisine, Bowrings, Toy World ☐ CENTRES AUTO: Eaton, Simpsons ☐ CHAUSSURES: Agnew-Surpass, Brown's French, F.X. La Salle & Fils, Lewis, The Villager, Trans-Canada ☐ CINEMA: Cinema Anjou ☐ COIFFEURS: Continental (hommes), Jeanon's Coiffures & Boutique (dames) ☐ CONFISERIES: La Maison Hollandaise, Laura Secord, Maynards ☐ COUTURE: Centre Singer ☐ COUPONNIERS: Centre de Services Hallmark ☐ ELECTRONIQUE: Eaton Electronics ☐ JOAILLERS: Birks, Peoples Credit Jewellers ☐ LIBRAIRES: Classic ☐ LINGERIE: Chez Lilianne ☐ MAGASINS A RAYONS: Eaton, Hart Fashion Depot, Simpsons ☐ MAGASIN A RAYONS MINEUR: Greenberg ☐ MAROQUINERIE: Fournier ☐ MEUBLES: Mobilia ☐ MUSIQUE: Sherman ☐ OPTICIENS: R. F. Barr ☐ PATISSERIES: Aux Délices de la Bûche d'Anjou ☐ PHARMACIE: Pharmacie Bryk ☐ PEINTURE: Sherwin-Williams ☐ RESTAURANTS: Aux Cascades, La Terrasse (Eaton), Le Café Carrousel (Simpsons), Le Compotier, Le Delk d'Anjou, Pizza ☐ SUPERMARCHES: Dominion, Steinberg ☐ TABAC: Distrd Cigar Stores ☐ TEINTURIERS: Centre de Services Hallmark ☐ TISSUS: Centre Singer, Dupuis Montréal, Harrison ☐ TRAVAUX D'AIGUILLES: Fairweather Wools ☐ VETEMENTS POUR ENFANTS: Au Coin des Petits, Laurent Paquette, Hommerus, Sloane Frores ☐ VETEMENTS POUR HOMMES: Rowe, A. Gauci, A. Gold & Fils, Sloane Frères ☐ VINS & SPIRITUEUX: Régie des Alcools du Québec.

les Galeries d'Anjou

M. et Mme Pierre Blier (Danielle Filion), dont le mariage a été bénit à l'église de La Providence par le R. P. Gabriel Filion, oncle de la mariée.

Le tabac . . .

(suite de la page 17)

et l'autre en Grande-Bretagne, accentuent les conclusions précitées :

* Cesser de fumer c'est amoindrir le risque. L'enquête faite en Grande-Bretagne en fait foi. Des médecins, en Grande-Bretagne, (tout comme au Canada) ont abandonné la cigarette.

Le taux de la mortalité provenant du cancer du poumon pour tous les médecins d'Angleterre et du pays de Galles au cours de la période s'étendant de 1954 à 1964, a diminué de 30%, alors que les décès résultant du cancer du poumon de toute la population mâle (où la consommation a continué de monter) ont augmenté de 25%.

Les facteurs qui incitent les gens à commencer à fumer

Les jeunes sont incités à s'initier à l'usage du tabac principalement par l'exemple de ceux qui partagent leur vie quotidienne, comme les parents, les professeurs et les amis. L'usage du tabac étant accepté d'une manière générale comme une habitude sociale, cette constatation ne peut que fortement inciter les jeunes à griller leur première cigarette. A cette constatation vient s'ajouter l'impression d'être devenu quelqu'un, d'avoir évolué et d'être affranchi. Cette impression est stimulée par la formidable publicité faite autour de la cigarette, par tous les médiums d'information. Le fait que les parents, les professeurs et d'autres adultes fument, ne peut qu'inciter les jeunes à faire de même, et cette incitation est exploitée par les manufacturiers de tabac dans la teneur de leurs annonces, de sorte que l'adolescent subit une sorte de lavage de cerveau qui l'induit à penser qu'il doit commencer à fumer pour s'affirmer en adulte, et poser en grand.

Malheureusement, celui qui a commencé à griller chaque jour quelques cigarettes, alors qu'il était encore jeune, augmente graduellement l'importance de sa consommation quotidienne. En conséquence, la plupart des adultes qui fument depuis plusieurs années, sont tellement esclaves de cette habitude qu'ils ne peuvent s'en défaire, quand même ils le voudraient. Et c'est ainsi que se réalise le rêve des manufacturiers : déclencher l'habitude de fumer chez des millions de personnes qui veulent faire comme ceux qui les entourent; et les induire à continuer toute leur vie par la force d'une habitude acquise, dont ils ne sont plus capables de se débarrasser.

Que faire pour cesser de fumer ?

La solution la plus simple à ce problème est de ne pas commencer. Car il est admis, malheureusement, qu'une fois qu'on a commencé à fumer, il devient très difficile, sinon impossible d'arrêter, à moins d'un effort considérable. C'est pourquoi, l'exemple à donner aux jeunes, par les adultes de leur entourage, est essentiellement important.

Attirer l'attention des élèves des écoles secondaires sur les risques à longue échéance que leur réserve l'usage de la cigarette, peut s'avérer une prévention efficace. Une telle façon d'aborder le problème, réduit de moitié, au cours d'une année scolaire, le nombre de ceux qui seraient tentés de faire l'expérience de la cigarette. Il y a lieu de croire que cette mesure préventive est encore plus efficace auprès des jeunes qui attachent déjà de l'importance à des considérations de longue haleine, comme ceux qui entreprennent des études universitaires.

Il est clair que les risques que comporte l'usage de la cigarette ne sont pas envisagés sous le même angle par un garçon de 17 ans qui songe à commencer à fumer, que par un homme de 57 ans qui fume depuis une quarantaine d'années. Il est difficile pour un adolescent de s'imaginer à l'âge adulte, malade ou impotent. Récemment, des chercheurs en la matière ont appris que l'invalidité découlant de l'usage du tabac, peut se produire même chez des jeunes. Ceci devrait donner à réfléchir aux adolescents.

La plus importante observation d'une étude sur le comportement des jeunes à l'endroit du tabac, est peut-être l'importance de la conduite personnelle de ceux qui travaillent avec eux. Il est facile de constater que l'usage du tabac par un parent, un professeur ou un moniteur adulte est de nature à inciter un jeune à fumer, à le sensibiliser à l'idée de tenter l'expérience, à l'encourager à faire usage de la cigarette comme d'un truc pour dissimuler sa sensation de gêne et s'affirmer dans un milieu dont le comportement l'encourage à fumer.

Il ne suffit pas de persuader les enfants de faire une chose, une seule fois, comme recevoir un vaccin contre le tétanos; de leur enseigner à faire régulièrement une chose comme "brosser leurs dents après chaque repas". Il y a également lieu de les convaincre qu'il y a des choses qu'on ne doit jamais faire.

Pour y arriver, il faut leur apprendre que leurs actes les suivront dans la vie, et qu'une mauvaise santé peut résulter de certains actes nocifs qui amoindriront leur capacité de jouir de la vie; que leurs actions et leur comportement créent une différence non seulement pour eux, mais aussi pour ceux qui les imitent, ou seraient tentés de le faire; et qu'ils se doivent à eux-mêmes ainsi qu'aux autres de se garder en bonne santé.

Des efforts ont été accomplis pour venir en aide aux gros fumeurs dans les cliniques de désintoxication, à l'aide de drogues qui dégoûtent du tabac. Toutefois, les cliniques de ce genre ne sont pas nombreuses. Et malheureusement, les échecs rencontrés s'équilibrent à peu près avec les réussites obtenues.

Une solution à ce grave problème consisterait à découvrir une cigarette absolument inoffensive qui ne renfermerait aucune matière nocive. Une autre solution pourrait être la mise au point d'un filtre radicalement efficace. Ni l'une ni l'autre n'ont encore été trouvées et ne semblent pas devoir l'être dans un avenir prochain. Et de plus, dans un cas comme dans l'autre, il faudrait patienter des années avant d'avoir la preuve de leur efficacité. C'est ainsi qu'à la lumière de nos connaissances actuelles, la meilleure chose à faire est de ne pas commencer à fumer la cigarette, ou d'en abandonner l'usage si l'on a commencé à fumer.

C.W.L. Jeanes, m.d.
Revue Bleue et Or

Mme Lucien . . .

(Suite de la page 13)

Mme Ernest Véronneau, S.-Hugues ;
Mme Raoul Durocher, 313, Sainte-Anne, Varennes.

12. — **Jupe doublée pour dame** (Tissu au choix) ;
Mme Lucien Provost, 462, Sainte-Famille, Boucherville ;
Mme Alfred Ducharme, 482, Bas Rivière, Saint-Damase ;
Mme Alphonse Lavallée, S.-Marc.

13. — **Chemise sport, pour garçon 8 à 12 ans** (Tissu au choix) :
Mme Alfred Ducharme, 482, Rivière, Saint-Damase ;
Mme Alphonse Lavallée, S.-Marc ;
Mme Gilles Lincourt, Saint-Hugues.

14. — **Manteau ¾ ou long :**
Mme Alfred Ducharme, 482, Bas Rivière, Saint-Damase ;
Mme Lucien Provost, 462, Sainte-Famille, Boucherville ;
Mme Noël Viens, R.R. No 1, Saint-Césaire.

15. — **Canadienne pour fille ou garçon, 6 à 12 ans** (Tissu usagé) :
Mme Josué P. Danis, 83, S.-Jean-Baptiste, Beloeil ;
Mme Lucien Provost, 462, Sainte-Famille, Boucherville ;
Mme Fernand Auger, Saint-Aimé.

TISSAGE

16. — **Couvre-lit :**
Mme Edgar Brunelle, 142, rue Sainte-Anne, Varennes ;
Mme Dollard Lepage, 17, rue Saint-Joseph, Varennes ;
Mme Alphonse Lavallée, S.-Marc.

17. — **Coussin rembourré et tissé des deux côtés :**
Mme Alphonse Lavallée, S.-Marc ;
Mme Albert Trudeau, 940, Guertin, Beloeil ;
Mme Paul Saint-Marseille, 260 N.D. Ville Chambly.

18. — **Tapis tissé, jersey sur jersey avec le ros 10** (grandeur 30x50) :
Mme Jérôme Hamoline, C. P. 219, Contrecoeur ;
Mme Louis Beaupré, rang Charlotte, Saint-Liboire ;
Mme Alphérie Tétrault, S.-Tiboire.

19. — **Laize de catalogne** par patron, effet par chaîne, pas moins de 24 pouces de large et 3 verges de long. Commencer et finir par 1 pouce de fil jaune. Chaîne coton et trame de guenille :
Mme Jérôme Hamoline, C.P. 219, Contrecoeur ;
Mme Alphonse Lavallée, S.-Marc ;
Mme Henri Pérusse, Upton.

20. — **Napperons genre catalogne** (4 napperons de 12x18 et 1 centre de 12x24 — Trame de coton, guenille de coton) :
Mme Paul Saint-Marseille, 260 N.D. Ville Chambly ;
Mme Alphérie Tétrault, S.-Liboire ;
Mme Louis Beaupré, rang Charlotte, Saint-Liboire ;

21. — **Bourse tissée en polyon,** chaîne et trame tout polyon pas moins de 12 pouces de large :
Mme Raoul Durocher, 313, rue Ste-Anne, Varennes ;
Mme Lucien Provost, 462, Sainte-Famille, Boucherville ;
Mme Lucien Drapeau, La Présentation.

22. — **Tissu à manteau ou costume, matériel tissé au choix** (pas moins de 3 verges) :
Mme Emile Penelle, rue Lessard, Upton ;
Mme Georges Etienne Savoie, R.R. No 2, Acton Vale ;
Mme Armand Frenette, 1032, rue Demers, Carignan.

TRICOT

23. — **Blouse à manches longues ou courtes :**
Mme Gilbert Beaudoin, 51, rue Langlois, Varennes ;
Mme Alphonse Lavallée, S.-Marc ;
Mme Paul Saint-Marseille, 260, rue Notre-Dame, Ville Chambly.

24. — **Echarpe. Tricot à la broche, couleur au choix :**
Mme Rolland Beaulieu, 16, Irénée-Auclair, Cité de Chambly ;
Mme Lucien Provost, 462, Sainte-Famille, Boucherville ;
Mme Pierre Soucy, 2505, S.-Joseph, Saint-Hyacinthe.

25. — **Bas pour homme, à patron de même couleur :**
Mme Lucien Provost, 462, rue Sainte-Famille, Boucherville ;
Mme Gisèle Jodoin, 90, rue L.-H. Lafontaine, Boucherville ;
Mme Roméo Boucher, 67, S.-Pierre, Ville Chambly.

26. — **Jupe assortie à la blouse** (Crochet ou broche) :
Mme Gilbert Beaudoin, 51, rue Langlois, Varennes ;
Mme Roméo Boucher, 67, rue Saint-Pierre, Ville Chambly ;
Mme Antoinette Simard, 89, Pierre-Bourgery, Boucherville.

27. — **Afgan. Tricot au crochet.** En nylon, patron au goût. 52x60 :
Mme Lucien Provost, 462, Ste-Famille, Boucherville ;
Mmet Alphonse Lavallée, S.-Marc ;
Mme Raoul Durocher, 313, Ste-Anne, Varennes.

28. — **Mitaines pour hommes** (Laine au choix) :
Mme Laurette C. Boulais, 2020, Bombardier, Marieville ;
Mme Raoul Durocher, 313, rue Sainte-Anne, Varennes ;
Mme Roméo Dion, 2e Rang, Saint-Simon.

29. — **Sous-plats (3). Tricot au crochet :**
Mme Alphonse Lavallée, S.-Marc ;
Mme Paul Beauregard, Gde-Caroline, Rougemont ;
Mme Omer Girouard, La Présentation Village.

DIVERS

30. — **Pièce Murale décorative:**
Mme Lucien Provost, 462, Sainte-Famille, Boucherville ;
Mme Alphonse Lavallée, S.-Marc ;
Mme Laurette C. Boulais, 2020, Bombardier, Marieville.

31. — **Cintres recouverts (3).** Tissu au choix :
Mmme Fernande Fortier, 317, Sainte-Anne, Varennes ;
Mme Hervé Pontbriand, 83, Saint-François, Saint-Pie ;
Mme Charles Deslandes, 1225 Turcot, Saint-Hyacinthe.

32. — **Sac à magasiner fait avec vieux sacs de polyethylène :**
Mme Omer Girouard, La Présentation ;
Mme Lucien Drapeau, La Présentation ;
Mme Louis Beaupré, rang Charlotte, Saint-Liboire.

33. — **Sac à souliers, représentant un animal :**
Mme Lucien Provost, 462, Sainte-Famille, Boucherville ;
Mme Gilbert Beaudoin, 51, rue Langlois, Varennes ;
Mme Fernande Fortier, 317, Sainte-Anne, Varennes.

34. — **Jardinière de fantaisie :**
Mme Paul Saint-Marseille, 260, rue Notre-Dame, Ville Chambly ;
Mme Noël Viens, R.R. No 1, Saint-Césaire ;
Mme Charles Deslandes, 1225 Turcot, Saint-Hyacinthe.

35. — **Cartes de Noël (3). Genre artisanat :**
Mme Edgar Brunelle, 142, rue Sainte-Anne, Varennes ;
Mme Gilbert Beaudoin, 51, rue Langlois, Varennes ;
Mme Simon Beauchamp, 57, rue Guévremont, Varennes.

36. — **Poignée pour anse de théière. Tricot à la broche :**
Mme Rolland Beaulieu, 16, Irénée-Auclair, Cité Chambly ;
Mme Lucien Provost, 462, Sainte-Famille, Boucherville ;
Mme Charles Deslandes, 1225 Turcot, Saint-Hyacinthe.

37. — **Décoration en mosaïque.** (Jardinière, cendrier, pied de lampe, etc.) ;
Mme Louis Beaupré, rang Charlotte, Saint-Liboire ;
Mme Gilbert Beaudoin, 51, rue Langlois, Varennes ;
Mme Lucien Provost, 462, Ste-Famille, Boucherville.

38. — **Décoration, Plume ou poil de quenouille :**
Mme Noël Viens, R.R. No 1, Saint-Césaire ;
Mme Fernande Fortier, 317, Sainte-Anne, Varennes ;
Mme Gilbert Beaudoin, 51, rue Langlois, Varennes.

39. — **Sous-verre en pyrogravure :**
Mme Simon Beauchamp, 57, Guévremont, Varennes ;
Mme Fernande Fortier, 317, Ste-Anne, Varennes.

40. — **Bottes après-ski, en feutre ou tissu :**
Mme Noël Viens, R.R. No 1, Saint-Césaire ;
Mme Georges Etienne Savoie, R.R. No 2, Acton Vale ;
Mme Alfred Ducharme, 482, Bas Rivière, Saint-Damase.

Les *Hou-Lops* seront le groupe-vedette de la plus grande tournée de musique populaire du Canada: MUSICORAMA '68. Les billets pour le spectacle qui aura lieu au Stade municipal dimanche soir 18 août, sont en vente chez *André Perreault*.

Les Arts ménagers à Saint-Valérien

Saint-Valérien, 1, D.N.C.

Le cercle des Fermières de Saint-Valérien tint une réunion spéciale mardi soir 6 août afin de préparer l'exposition d'Arts ménagers qui aura lieu jeudi 8 août au sous-sol de l'Ecole Saint-Pierre.

L'expertise des exhibits se fera pendant l'après-midi et le public sera admis dans la soirée.

La population de la région est invitée à se rendre à cette exposition afin de juger par elle-même du dynamisme du cercle des Fermières et des activités de ses membres.

Pèlerinage le 25, au Cap-de-la-Madeleine

Mme Arthur Murque est à organiser un pèlerinage au sanctuaire du Cap de la Madeleine pour le 25 août.

Au retour, le groupe aura l'occasion de visiter le jardin zoologique de Saint-Edouard.

Le départ est fixé à 6 h. 45 du matin, au Grand Hôtel.

Pour réserver ses billets, on doit s'adresser à Mme Arthur Burque, 950, rue Saint-Louis, à Saint-Hyacinthe. Tél.: 774-4226 ou 774-5502.

Bijouterie Cadeaux — Optique Coloniale — Montres Diamants

J.-N.-H. DESILETS

OPTICIEN D'ORDONNANCES
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Bureau ouvert tous les jours de 8 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
1270, rue des Cascades — Tél. 774-5001 — Saint-Hyacinthe
et 1275 des Cascades — Nouveau Centre d'Achats

POUR VOUS MADAME QUI TRICOTEZ

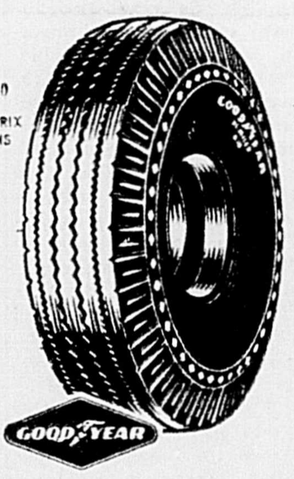
Je peux vous offrir les livres de tricots : BETTINA, BUCHER, LAINES et AIGUILLES, VOTRE TRICOT, etc., en français. Laine : Phentex, Nomotta, Bee-Hive, etc. Crochets et aiguilles à tricoter. Costume de Yoga et collants.

Mme J. ALLARD
360, rue Villeneuve — Saint-Joseph

La qualité Goodyear ne coûte pas plus cher

GOODYEAR MAGASINS DE SERVICE
UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

QUALITÉ ET RÉSISTANCE A BAS PRIX
PNEU DE CAMION
GOODYEAR
Rib Hi-Miler
65.05
Dim. 8-25-20
MÊMES BAS PRIX DANS LES AUTRES DIMENSIONS
• Robuste semelle 5 nervures. Millage accru—jusqu'à 25%
• Caoutchouc Tufsyn ultra-résistant plus épais—jusqu'à 25% entre le câblé et la route
• Carcasse de Nylon 3-T résistant aux coupures et aux écorchures



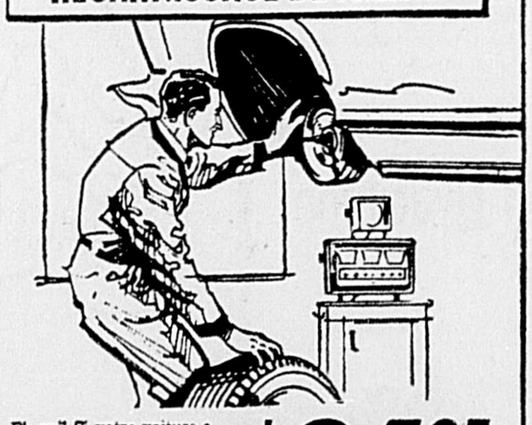
GARANTIE GOODYEAR "ILLIMITÉE"

LE PNEU LE PLUS RÉSISTANT DE SA CATÉGORIE
GOODYEAR
Sure-Grip Nylon
60.68
Dim. 11-2-28
MÊMES BAS PRIX DANS LES AUTRES DIMENSIONS
• Les gros crampons droits tirent plus que tout autre dans la catégorie économique
• 4 plis de Nylon 3-T ultra-résistant. Résiste aux pierres, aux souches et aux racines

DOUBLE GARANTIE GOODYEAR D'UNE DURÉE DE 4 ANS
1. Couvre tout défaut de fabrication et de matériaux
2. Couvre toutes brisures dues aux chocs et à l'écrasement

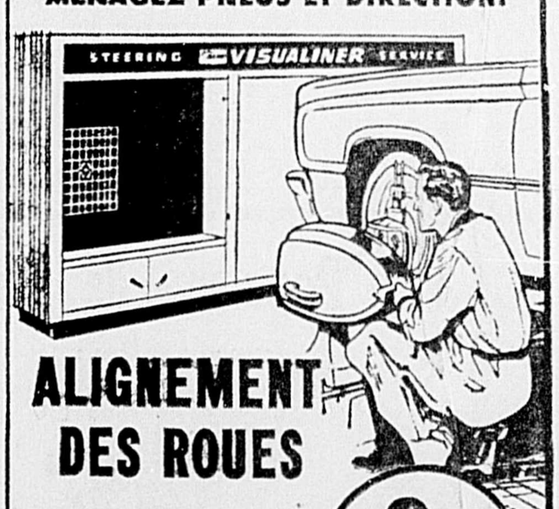
Vérification sécurité auto par spécialistes Goodyear

PLUS DE 25,000 MILLES? POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VENEZ NOUS VOIR POUR UN
REGARNISSAGE DE FREINS



Eh oui! Si votre voiture a roulé plus de 25,000 milles, vous mettez peut-être votre vie en danger chaque fois que vous appuyez sur la pédale de freins. Ne courez pas de risque; faites réviser soigneusement le système de freinage
$24.95
GARANTIE
24 mois ou 24,000 milles
• Garnitures de freins remplacées par des garnitures liées—4 roues
• Vérification des cylindres de freins
• Vérification du maître-cylindre et des canalisations.
• Vérification des roulements à billes et des joints d'étanchéité des roues avant
• Graissage des roulements des roues avant

MÉNAGEZ PNEUS ET DIRECTION!



ALIGNEMENT DES ROUES
Nos spécialistes effectueront les opérations suivantes:
• Inspection du train avant, ressorts, amortisseurs et organes de direction
• Parallélisme des roues
• Inspection et réglage de la chasse, du carrabage et de la convergence selon les indications du constructeur
$8.95 pour la plupart des voitures (pièces en supplément)
RÉPARATIONS GARANTIES

GOODYEAR MAGASINS DE SERVICE
2965 DESSAULLES
773-2571
PAS DE COMPTANT
CRÉDIT INSTANTANÉ
FACILITÉS DE PAIEMENT

LES IMPOSTEURS !

Saluez l'arrivée de cette brillante famille de simulateurs pour l'automne '68. Des simili-cuirs faits de doux et souple vinyle finement traité. Offrez-vous une garde-robe bien à la page grâce au précieux vinyle qui reflète la magie de la mode. Vous n'avez que l'embarras du choix des bruns antiques, du vieil or, du vert, du marine et du noir.

22.88 (A)

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

(A)
MANTEAU DE VINYLE
pour dames

AVEC DOUBLURE PELUCHE ORLON DETACHABLE

Tailles: 10 à 16 - Un modèle créé avec imagination et bon goût et conçu pour le confort. Confectionné de Vistram nettoyable à sec et étanche à l'air, un doux et souple vinyle qui s'apparente si bien au cuir véritable. 2 poches plaquées, demi ceinture, boutons antiques. Doublure peluche Orlon détachable avec glissière. Couleurs: brun antique ou noir.

Votre choix **9.44** (C)

(B)
Un excellent placement
ENSEMBLE 2 PIÈCES

Tailles demoiselles 8 à 18 - A un extraordinaire bas prix. Vinyle fini-antique sur coton. Un coordonné pratique. Veste à boutons cuivre avec simili poches à rabat. Tout indiquée pour porter avec jupe tambour.

2 pièces **7.66** (B)

JUPE TAMBOUR
pour dames
Modèle Jr.
VINYLE ANTIQUE

Tel qu'illustrée - Doux vinyle à endos coton fini chamois de nuance brun antique Modèle avec fente à l'arrière et glissière. Coutures bordées. Tailles: 8 à 16.

3.44

Jupe tambour seulement **3.44**

(C) *Pour toute saison toute occasion*
'JUMPERS'
DE VINYLE
POUR DAMES

Brun antique ou vert antique

A DROITE : — Encolure carrée, boutons-pression métal aux épaules et boutons assortis sur les poches à rabat. Ceinture nouante si désiré. Tailles : 7 à 15.

A GAUCHE: - Modèle à encolure en "V" et coutures bordées. Ligne "A" glissière avant et ceinture nouante si désiré. Tailles 7 à 15.

4.44 (D)

(D)
JUPE 'Swinger'
pour dames
Riche nuance brun antique

Modèle circulaire à 8 godets, de coupe ample avec attaches sur le devant et glissière au dos. Tailles: 8 à 16.

le 'NEHRU'
LA VESTE MODE
pour dames

Tailles: 8 à 16 - Un modèle classique mais de haute mode, longueur aux hanches. Un vêtement tout aller portant collet montant de grande allure, coutures bordées, 2 fentes au dos et fermeture à 5 boutons cuivre. Doublure de tricot laminé. Chaine et médaillon complètent cette tenue. Couleur brun antique.

9.44

"JUMPERS" DE VINYLE
Pour fillettes 7 à 14

Encolure evasée, plicreux à la jupe et languette à la taille. Boutons fini cuivre. En brun, marine, vert, vieil or. Aussi pour bambines 3 à 6x..... **2.97**

(G)
ENSEMBLE 2 PIÈCES
VINYLE CLOQUÉ
Pour fillettes 7 à 12 ans

Veste à fermeture à boutons cuivre et jupe assortie de ligne "A" en brun antique. Coutures relief et glissière au dos.

(H)
PANTALONS VINYLE
CLOQUÉ pour fillettes 7 à 14 ans

Modèle avec bande de taille courante et glissière au côté, coupe sobre et fini soigné. Le sosie de cuir en brun, veil or, vert ou marine. Aussi avec taille semi-élastique, 4 à 6x..... **2.33**

2.77 (E)

3.77 (F)

JUPES
DE VINYLE CLOQUÉ
pour fillettes 7 à 14 ans

Tour de taille courant et glissière au dos. Ces vêtements simili-cuir peuvent être lavés à la main... PAS DE nettoyage à sec. Choix de brun, marine, vert, vieil or. Taille semi-élastique de 4 à 6x **2.33**

5.97 (G)

2.77 (H)

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE — 4435, BOULEVARD SIR-WILFRID-LAURIER

Lundi, mardi et mercredi, de MIDI à 9 h. du soir — Jeudi, de MIDI à 10 h. du soir
Vendredi, de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. — Samedi, de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

Canal **2** Montréal

Canal **3** Burlington

Canal **5** Plattsburgh

Canal **6** Montréal

NOUVEAU SYSTEME DANS LE CABLE COMMUNAUTAIRE

Tout le système de distribution a été changé, soit d'un système à lampes à celui de système à transistors

CETTE INNOVATION SIGNIFIE DONC

★ **MEILLEURE QUALITE D'IMAGES**

★ **IMAGES CONSTANTES**

★ **SIGNAL PLUS FORT pour le NOIR et BLANC et surtout pour les TV en COULEURS**

Ce changement s'est effectué sur une période de trois mois et tout est maintenant

TERMINÉ.

Tous les clients du câble communautaire bénéficient de cette amélioration et se sont aperçus du changement gradué. Plusieurs nous ont donné leur appréciation, manifesté leur satisfaction.

UN AVANTAGE PRECIEUX DU SYSTEME:

Aucune interférence électrique, mécanique, d'automobiles ou de camions, de néons ou autres moteurs. Aucun trouble par suite de mauvaise température...

Signalez 774-6486,

RADIO SAINT-HYACINTHE LIMITEE

ET JOIGNEZ-VOUS AUX CLIENTS DU SYSTEME COMMUNAUTAIRE

Canal **7** Sherbrooke

Canal **8** Mont Washington

Canal **10** Montréal

Canal **12** Montréal

Prix minime pour installation et service adéquat

Pour informations communiquez avec votre poste

CKBS

774-6486

durant les heures de bureau, vous obtiendrez tous les renseignements désirés sur le territoire couvert

Soyez du nombre des clients du cable communautaire qui bénéficient du nouveau système

Signalez dès maintenant 774-6486

Pour obtenir pleine satisfaction de votre appareil de télévision Huit canaux pour une sélection plus appropriée de programmes variés

Question de jardinage

Arbustes à floraison estivale

par A.-R. Buckley

La saison spectaculaire de floraison pour les arbustes rustiques se prolonge durant les mois d'avril, mai et juin, en atteignant son apogée en mai. Au moins neuf arbustes sur dix fleurissent en cette période de l'année, ce qui confère une grande valeur à ceux qui fleurissent en d'autres temps.

Les arbustes qui fleurissent en juillet et août acquièrent donc une valeur particulière aux yeux des personnes qui jardinent à leur chalet d'été, et celles qui exploitent des établissements touristiques. Les paysagistes des cités et villes qui vivent surtout du tourisme y sont grandement intéressés.

Les bons arbustes qui fleurissent en été sont extrêmement rares dans l'Est canadien, et encore plus rares dans les Prairies, mais beaucoup plus abondants dans les secteurs chauds de la Colombie-Britannique.

Dans l'est du Canada, on obtient un beau mélange de couleurs en utilisant la lespédèzie bicolore (**Lespedeza bicolor**) et la cytise en épis (**Cytisus nigricans**). Plantez les arbustes élevés à l'arrière et les autres en avant. Toutes deux ont de belles fleurs ayant la forme de celles des pois en plus d'un gracieux feuillage penné. *Ces deux espèces subissent* habituellement des dommages à chaque hiver, mais comme elles fleurissent sur le bois nouveau qui pousse très rapidement au printemps, cela ne les désavantage pas.

La lespédéza produit des fleurs pourpres en racèmes légers et la cytise porte ses gros épis de fleurs dorées sur un bel arbuste de quatre pieds de haut. La lespédéza de Thunberg est d'une couleur plus rougeâtre et ne dépasse pas quatre pieds de haut mais elle est un peu moins rustique.

L'insolite bois noir ou céphalante occidental (**Cephalanthus occidentalis**) ainsi que le gros pavier blanc rameux (**Aesculus parviflora**) sont deux arbustes remarquables pour la floraison d'été.

On trouve le céphalante en le cherchant diligemment dans les régions marécageuses de l'Est canadien où il pousse à l'état naturel. Il n'est pas des plus spectaculaires. On le cultive dans un bon sol franc en lui donnant beaucoup d'espace au jardin pour qu'il produise abondamment ses curieuses inflorescences en forme de balle. Ces balles sont composées de fleurs individuelles, dont chacune est porteuse d'un long stigmate qui dépasse les pétales. Leur ensemble à l'automne leur donne l'apparence d'épingles plantées dans une trousse.

Le gros pavier blanc rameux est un arbuste dont les fleurs ressemblent exactement à un goupillon : son gros épi conique porte des fleurs autour d'une tige centrale. Ce pavier forme des plantes en butte arrondie, beaucoup plus larges que hautes et qui s'étendent par des rejets souterrains.

Quoique l'on ne puisse considérer le fustet (**Cotinus coggygria**) comme un arbuste à fleurs (ses fleurs sont vertes et peu voyantes), les pédoncules qui portent ses fruits sont duveteux et plumeux au point de conférer à toute la plante l'apparence d'une fumée rosée qui finit par tourner au brun. La beauté éthérée de cet arbuste se prolonge depuis juillet jusqu'à ce que les pédoncules se détachent au cours d'une tempête en octobre pour être emportés par le vent ou la pluie. La forme pourpre de cette espèce est la plus saisissante et le nouveau cultivar Royal Purple reste couvert de feuilles pourprées durant l'été, puis son "plumage", de même couleur, prolonge considérablement la durée de sa beauté.

Aucun des arbustes décrits jusqu'ici n'est d'une rusticité certaine dans les provinces des Prairies, mais la beauté d'arbustes fleurissant au milieu de l'été peut leur être fournie en incluant le sorbaria à feuilles de sorbier (**Sorbaria sorbifolia**), l'hortensia arborescent à grandes fleurs (**Hydrangeo arborescens**), le caragna argenté (**Halimodendron halodendron**), des espèces d'amorphe (**Amorpha sp.**), les spirées de Froebel (Spiraea X bumalda 'froebelii') et de Billiard (Spiraea X billardii).

Le sorbaria à feuilles de sorbier est un excellent spécimen, non seulement à cause de ses épis de fleurs blanc perlé qu'il dresse à la mi-été sur de longs panicules plumeux, mais aussi à cause de ses feuilles gracieuses ressemblant à des fougères.

L'hortensia arborescent produit ses grosses boules de fleurs blanc neigeux en juillet et août. Il fleurira même après avoir été rabattu au niveau du sol par la gelée sous les climats rigoureux. L'Annabelle est le cultivar le plus distingué que l'on ait trouvé dans l'Oowa.

Le caragana argenté est un gros arbuste qui ressemble beaucoup au caragana de Sibérie mais il produit des fleurs lilas rosé et des feuilles laineuses argentées. Il peut former de très bonnes haies et produit un certain nombre de fleurs même si on le taille.

Quelques-uns des amorphes sont de petits arbustes attrayants qui produisent des épis de fleurs pourpre foncé, en juillet. L'amorphe blanchâtre (**Amorpha canescens**) donne des épis très voyants de fleurs bleu foncé avec des anthères de couleur orangne qui jaillissent du feuillage gris argent. Un arbuste apparenté encore plus délicat, l'amorphe nain, est une petite plante aux épis de fleurs violettes et des belles formes qui monte à trois pieds de haut. Il produit des feuilles d'un vert brillant, mais on le trouve rarement dans les catalogues.

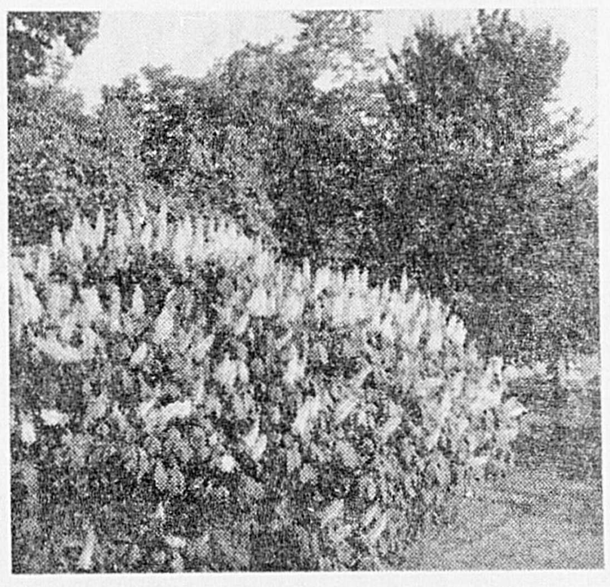
La spirée de Froebl (**Spiraea X bumalda 'Froebelii**) produit en juin et juillet de grosses fleurs aplaties d'un rose mat riche. Lorsqu'on enlève les fleurs fanées, la plante fleurit de nouveau quelques semaines plus tard. La spirée de Billiard est complètement différente. Elle produit ses fleurs roses en racèmes serrés qui s'élancent au-dessus d'un feuillage ressemblant à des fougères.

Lorsque les fleurs sont rares en juillet et août, tous ces arbustes groupés produisent un effet très remarquable. Pour un effet audacieux, utiliser le sorbaria à feuilles de sorbier (il s'élève souvent jusqu'à dix pieds) avec les autres, groupés autour ou à l'avant-plan. La plus petite de ces plantes est la spirée de Froebel qui peut être utilisée en bordure.

Il existe tellement d'arbustes voyants qui poussent dans les parties les plus tempérées de la Colombie-Britannique, que tout cet article n'aurait par réussi à les présenter.

Les bons arbustes à floraison estivale qui conviennent à ce climat sont l'abélie de Schumann (**Abelia X schumanii**) et l'abélie à grandes fleurs (**Abelia grandiflora**), toutes deux produisant des fleurs en forme de cloche; l'oléaire de Haast (**Olearia Haastii**), dont les fleurs blanches ressemblent à des marguerites et le feuillage luxuriant est fait de feuilles persistantes rondes et foncées; puis l'eucryphie de Nyman (**Eucryphia numansensis**) dont chacune des grosses fleurs d'un blanc pur et parfumées porte une masse, très voyante et ressemblant à une brosse, de tiges avec des anthères dorées.

L'escallonie (**Escallonia**) pousse particulièrement bien près de la mer, soit comme arbuste, soit en haies. Il en existe plusieurs cultivars, la plupart d'origine irlandaise, et tous fleurissent depuis la fin de juin jusqu'à l'automne. On peut se procurer dans les pépinières de la Colombie-Britannique le C.F. Ball à grosses fleurs tubulaires rouge foncé et l'escallonie rouge (**Escallonia rubra**) espèce à fleurs tubulaires élancées ressemblant à une griffe. Parmi celles que l'on ne peut pas se procurer au Canada, mais qu'il vaut la peine de se procurer ailleurs, se trouvent l'Iveyi, la Blanche, la Donard Star, la Rose pink, l'Appleblossom dont les fleurs en forme de calice sont d'un rose délicat, et la Donard Seedling dont les fleurs parfumées s'épanouissent blanches pour tourner au rose.



Le gros pavier blanc rameux produit ses jolis épis de fleur en juillet lorsque les arbustes en fleurs sont rares.

Les confidences de M. Hulot

Dans un récent numéro de l'hebdomadaire LES NOUVELLES LITTERAIRES, Michel Mourlet s'est entretenu avec Jacques Tati sur son nouveau film *Play Time*; puis il a demandé à "M. Hulot" sa conception du cinéma.

A la question : "Quatre films en vingt ans... Pourquoi tournez-vous si peu, Jacques Tati?" ce dernier a répondu :

— C'est déjà beaucoup, quatre films. Au fond, si nous restons fidèles à une certaine ligne de conduite, avons-nous tant de choses à raconter dans notre vie ? Je déteste me répéter. C'est pourquoi je n'ai pas réalisé, comme l'auraient voulu les producteurs, *Le facteur se marie, Hulot dans la sierra Madre, Hulot chez les Martiens.*

"Je ne sais pas si je suis au bout de mon rouleau. J'ai cinquante-neuf ans. En tout cas, le jour où cela arrivera, je crois que j'aurai le courage de dire : "Bon, Tati, tu as fait ça, ça et ça. C'est fini." Il faut savoir s'arrêter à temps. Vous ne croyez pas que Chaplin aurait pu s'abstenir de tourner *La Comtesse de Hong-Kong ? Play Time* sera peut-être mon dernier film.

— Vous avez eu pourtant de nombreuses propositions de contrat ?

— On m'a proposé un film avec Toto : *Toto et Tati*. J'ai refusé. La raison est évidente : Toto est un bon comédien, mais nos styles sont complètement opposés. On m'a proposé de tourner *Le Brave Soldat Sveik*. Les Américains m'ont demandé de réaliser une série de Hulot pour la télévision : vingt minutes par semaine pendant trente-deux semaines. Je devais faire de la publicité pour des nouilles. Mais l'argent ne m'intéresse pas. Si j'avais accepté de faire cette série, au lieu de posséder une petite maison à Saint-Germain-en-Laye, j'aurais à moi tout un boulevard. Mais à quoi bon ! Je crois que j'ai quelque chose à dire, et je le dis. Je me sens un peu seul, un peu incompris. Mais je me bats, et je suis fier et heureux de le faire. Si j'ai réussi ce film, j'aurai, je crois, l'estime des jeunes. Ils pourront dire : "Tati ne s'est pas vendu".

"Croyez-moi, cela fait plaisir de vivre aujourd'hui comme avant *Jour de fête*, d'avoir conservé l'indépendance. Les jeunes cinéastes ne sont plus libres. On leur a ôté leur enthousiasme. Pour avoir le droit d'exercer ce métier, il faut être libre. La fortune ne se plaît pas en compagnie de la liberté. Le bénéfice de chacun de mes films, je l'ai investi dans le film suivant. Tout ce que je possédais, je l'ai mis dans *Play Time*.

— Quel conseil donneriez-vous aux jeunes metteurs en scène ?

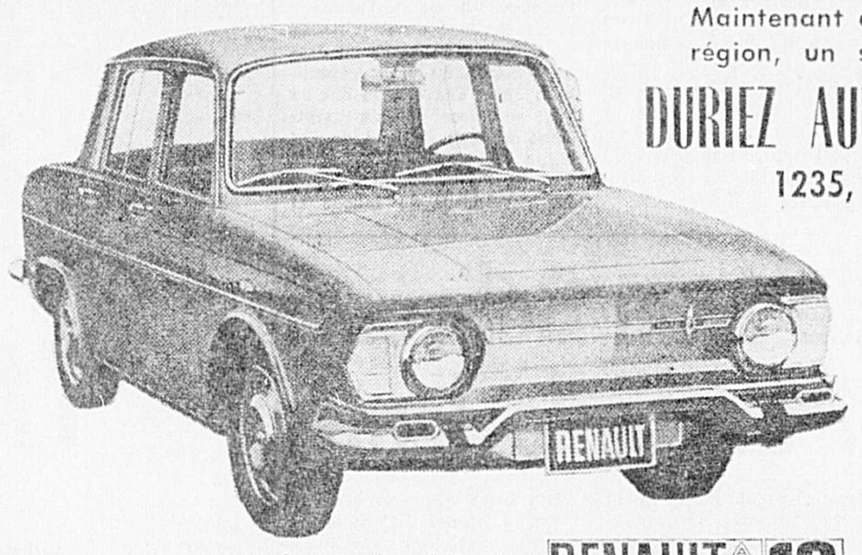
— Il ne faut pas qu'ils prennent l'habitude de copier. Certains d'entre eux tournent des films que l'on tournait déjà il y a trente ans. D'autres passent leur vie à la cinémathèque pour noter tous les gags de Mac Sennett ou de Harold Lloyd. D'ailleurs, je crois que cette situation n'est pas entièrement de leur faute. Les conditions de production ne sont pas favorables à une nouvelle génération de cinéastes comiques. Dans les autres arts, il existe une organisation meilleure. Je connais d'excellents jeunes musiciens. La chanson, elle aussi, est en progrès."

L'un des plaisirs de la Renault 10, c'est de pouvoir emmener la famille, en tout confort, et d'arriver en même temps que celui qui a payé deux fois plus pour sa limousine assoiffée d'essence.

Cette douce satisfaction ne coûte que 1 cent du mille

Et la Renault 10 vous offre en outre : un moteur à 5 paliers de 46 C.V., 4 freins à disque, 4 portes, des sièges rembourrés d'épais caoutchouc-mousse, des serrures de sécurité-enfants, 40 milles au gallon, 4 roues à suspension indépendante, le plus grand coffre à bagages de toutes les petites voitures, un système scellé de refroidissement par eau, un tableau de bord en simili-noyer, 5 couches de peinture et 6 traitements anti-rouille, ainsi qu'un service après-vente "fabriqué au Québec".

1898 - 1968
70 ans d'expérience automobile



en 1968 Renault va plus loin

RENAULT 10

Bon à découper et retourner à
Duriez Automobiles Ltée
1235, Bourgogne — Chambly
Veuillez me faire parvenir renseignements et brochures sur la Renault 10
NOM .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....

Maintenant à Saint-Hyacinthe et la région, un service Renault assuré

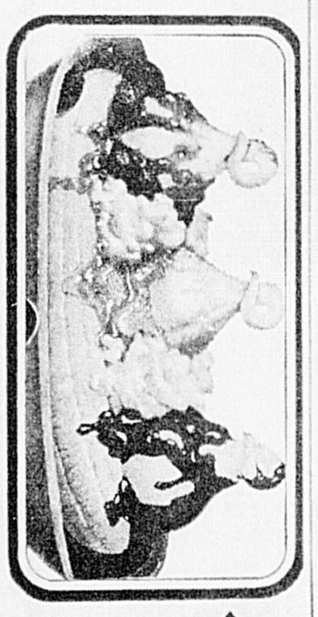
DURIEZ AUTOMOBILE Ltée
1235, Bourgogne Chambly
658-0651 - 658-0652

où vous trouverez un personnel compétent et courtois, un stock complet de pièces détachées. Venez nous consulter sur l'achat ou la réparation de votre Renault, nous la connaissons le mieux. Automobiles de courtoisie.

Un simple appel et nous irons vous chercher.
658-0651

DURIEZ AUTOMOBILES LTÉE
1235 BOURGOGNE TEL. 658-0651 CHAMBLY
VENTE — PIECES — SERVICE — PEINTURE — DEBOSSAGE

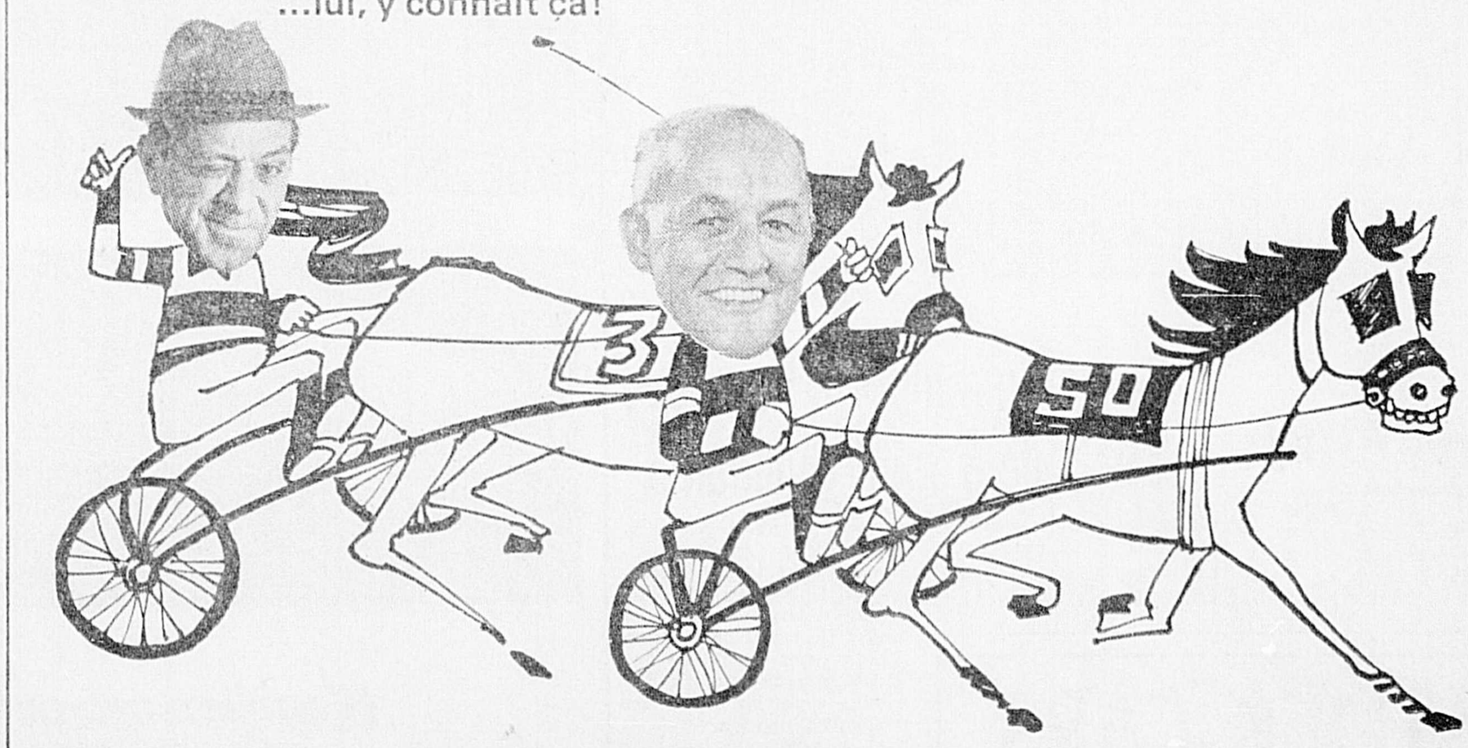
Laissez Vous Vivre



Dairy Queen
Centre d'Achats Douville
SAINT-HYACINTHE QUEBEC

RAY LALIBERTE ENR.
41, rue Saint-Charles Belœil Tél. 467-9317
Face au théâtre Belœil
L'AS DES BAS PRIX
Le plus grand choix de meubles dans toute la région
ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures
SPECIAL DU MOIS
T.V. COULEURS : $469.
REFRIGERATEUR 16 PI. CU. $279.95

"NETTEMENT DIFFERENT"
TEINTURIER Reduc NETTOYEUR
965, rue Saint-Louis
Saint-Joseph
Tél. 774-6887



la bière de
Léo Théroux,
Labatt y a rien qui la bat!

Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

sports

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, MERCREDI 7 AOUT 1968

sportifs préfèrent

Paul St-Onge Inc.

Embouteilleur

des liqueurs que les

Mlle F. Gauthier se signale au récent concours hippique

Mlle France Gauthier, de Saint-Thomas d'Aquin, a remporté l'épreuve principale (Western Riding) au concours hippique organisé par l'Association des concours hippiques du Québec et l'Association Western du Québec dimanche dernier 4 août, dans le cadre de l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe.

Une foule nombreuse assista aux différentes épreuves et en dépit de la pluie occasionnelle, les spectateurs furent enchantés de la qualité du spectacle présenté.

Les gagnants des différentes épreuves se lisent comme suit :

Plaisance Western : Skippy Lass, propriété de G. Caron (Granby) et monté par Normand Caron; Shilly Command, de Johnny Marcoux (Mascouche), monté par Yvin Duchesne; Debbie's Fox, de Laurent Gauthier (Saint-Hyacinthe), monté par Lance Hadlock.

Reining : Shilly Command, de Johnny Marcoux (Mascouche), monté par Yvon Duchesne; Osage Kid, propriété et monté par Roger Hamelin (Mascouche); Magnolia Sorrel, de Laurent Gauthier (Saint-Hyacinthe), monté par François Gauthier.

Course de sauvetage : Miss Ric Roc, propriété et monté par Yves Denault (Ville Jacques-Cartier); Mande, propriété et monté par Pierre Savoie (Iberville); Poco Billy Bob, propriété et monté par Roger Hamelin (Mascouche).

Course de drapeaux : Bartender, propriété et conduit par Yves Denault; Miss Ric Roc, propriété et conduit par Yves Denault; Miss Sissey San, des Ecuries Longpré (Montréal), monté par Yvon Duchesne.

Manoeuvre pour le bétail (Working Cow Horse) : Osage Kid, propriété et monté par Roger Hamelin; Shilly Command, de Johnny Marcoux, monté par Yvon Duchesne; Reno's Sandy, de Laurent Gauthier, monté par Lance Hadlock.

Poles araquées : Copper Gall, propriété et monté par Lucie Delorme (Saint-Alexandre); Appoloosa Chief, du Ranch Jetté (Saint-Bruno), monté par José Couture; Bonanza, de Nicole Turcotte (Lanoraie), monté par Paul Guy.

Plaisance pour Juniors (moins de 18 ans) : Shilly Command, de Johnny Marcoux, monté par Claude Vézina; Skippy Lass, de Gustave Caron, monté par Larry Ramsby; Reni's Sandy, de Laurent Gauthier, monté par Lucie Gauthier.

Course de barils (femmes) : Copper Gal, propriété et monté par Lucie Delorme; Red Regger, de Michel Lamoureux (Tracy), monté par Mlle Letinvelle; Bartender, propriété de Yves Denault, monté par Mme Denault.

Western Riding : Caty Lou, de Laurent Gauthier, monté par France Gauthier; Lilly Lee, de Nicole Turcotte, monté par Yvon Turcotte; Flying San, des Ecuries Longpré, monté par Yvon Duchesne; Bonanza, de Mlle Nicole Turcotte, monté par Paul Guy; Cyranno, propriété et monté par Gino Bourgeois (Napierville).

Cutting : Osage Kid, propriété et monté par Roger Hamelin; Mandeune King, de L.-P. Ducharme (Chambly), monté par Marcel Boisvert et Kink Jaybo, propriété de G. Caron, monté par Normand Caron.

* * *

Le concours hippique de l'Association Américaine des Quarterons (American Quarter Horse Association) eut lieu samedi 3 août au terrain de l'exposition.

Des chevaux pur-sang du Canada et des Etats-Unis étaient présents à cette manifestation.

Les champions des diverses catégories seront communiqués plus tard.

Baseball Bantam

	G	P	N	Pts
S.-Sacrement	6	0	0	12
Notre-Dame	5	1	2	12
Christ-Roi	4	4	1	9
Sacré-Coeur	4	3	0	8
Assomption	2	3	1	5
La Providence	0	9	0	0

A La Présentation, dimanche

Un important tournoi de pétanque

L'Omnium de pétanque "Molson" d'une bourse de $150, sous la responsabilité de la ligue Fédérale Maskoutaine de Pétanque, se déroulera à la salle chez Jacques, à La Présentation, dimanche 11 août, à 1 heure de l'après-midi.

Le responsable de l'événement, M. Marcel Berger invite tous les amateurs de ce sport à y participer.

Soulignons que le tournoi de dimanche prochain est l'unique compétition où la carte de l'association ou d'un club n'est exigée.

L'amateur et le professionnel auront l'occasion de s'affronter au cours de la classique.

La formule en vigueur au cours du tournoi est la suivante. Chaque équipe disputera six parties. Les prix seront attribués aux 10 premières équipes.

Le prix d'entrée sera de $2.00 par équipe de trois membres.

Le public est également invité à venir rencontrer les artistes bien connus Jean Rafa et Clairette.

La participation des amateurs de la région fut imposante à la classique 1967 par la présence de plus de 85 Maskoutains.

Les inscriptions seront acceptées à compter de 11 heures du matin jusqu'à midi trente. La première boule sera lancée à 1 heure précise.

Formation d'une équipe d'étoiles dans le circuit Maurice Charron

Le circuit de fastball du président Maurice Charron a fait connaître son équipe d'étoiles pour la saison 1968. Les capitaines de chaque équipe furent invités à former l'équipe rêvée, mercredi 24 juillet, lors d'une assemblée spéciale tenue au restaurant l'Ecale no. 9 de Sainte-Rosalie.

Quatre joueurs furent le choix unanime des capitaines. Il s'agit du lanceur René Robineau de l'équipe Assomption; du 1er but Yvon Beaudry, du club St-Jude Automobile; du troisième but Bill Brazeau, du St-Jude Automobile, et du voltigeur droit Gilles Bérard de l'équipe Assomption.

Les autres membres élus de l'équipe 1968 ont été l'artilleur Louis Brodeur de l'équipe Evant Pants; du receveur Jacques Senny du club Assomption; Jules Coderre, 2e but de l'équipe Assomption, de l'arrêt-court Richard Holland de l'équipe Evant Pants, Cyrille Gauvin, du St-Martin & Duffault, voltigeur de gauche et Léo Bélisle, de l'équipe St-Jude Auto à la position de voltigeur au champ centre.

Les instructeurs de l'équipe idéale seront René Robineau et Léo Bélisle.

Démission de M. Yvan Guay

M. André Guilbert, fondateur et propriétaire de la ligue de ballon-balai de Saint-Hyacinthe, annonce la démission de M. Yvan Guay à la présidence de la ligue de ballon-balai.

M. Guilbert divulguera le nom du successeur de M. Guay d'ici quelques semaines.

Le ballon-balai, un sport très populaire dans notre région, demeurera sous l'habile surveillance de M. Guilbert.

Présence de Jean Béliveau au tournoi de balle lente

Les responsables du premier tournoi provincial de balle-lente à Saint-Hyacinthe ont confirmé la présence du célèbre capitaine du club de hockey Canadien de Montréal, Jean Béliveau, aux cérémonies officielles d'ouverture de la compétition.

Le porteur du chandail numéro 4 accepta l'invitation du président du tournoi M. Clément Rhéaume, et de M. Guy Rousseau, agent local de la brasserie Molson.

Les démarches auprès des autres clubs de la province se continuent par les responsables du tournoi par suite de la grève des postiers. Le comité d'organisation pourra confirmer la participation probable d'un ou deux clubs américains.

Les clubs intéressés à participer au tournoi sont priés de communiquer avec messieurs Guy Rousseau ou Fernand Pothier en signalant 774-7640.

Il est à noter que cette compétition sera dotée d'une bourse de $500. et durera quatre jours à compter du 30 août.

Le club Assomption termine la saison par une défaite

Les champions de la saison dans la ligue de fastball Laurentide encaissaient une défaite de 13-6 contre le club Saint-Jude Auto dans une dernière rencontre régulière de la saison 1968.

L'artilleur Guy Monast afficha une brillante tenue au monticule pour mériter la victoire.

Il aida sa cause en cognant deux circuits et un simple. De plus, il retira huit frappeurs sur trois prises. Jules Coderre encaissa la défaite. Les joueurs L. Bernier, G. Lachapelle, J. Girard, P. Patenaude se distinguaient avec deux simples chacun. Y. Bre Beaudry, R. Foisy et B. Brazeau frappaient en lieu sûr. G. Bérard fut le meilleur des perdants avec trois simples. René Robineau réussit un triple.

Sommaire

Assomption : 000 400 2 : 6- 4
S.-Jude Auto : 201 503 : 13-14

Classement final

	G	P	N	Pts
Assomption	16	4	1	33
S.-Jude Auto	15	4	2	32
Evan Pants	7	11	2	16
S.-Martin	0	19	1	1

L'équipe Berger-Boutin-Ménard parvient en finale au tournoi de pétanque de Saint-Césaire

L'équipe composée de MM. Truffault, Saint-Jules et Claude Ami a remporté les honneurs du tournoi de pétanque à Saint-Césaire, dimanche dernier. Les champions et détenteurs de la coupe de France disposaient des Maskoutains Jean-Paul Bernier, René Boutin et Jacques Ménard dans une finale enlevante.

Le trio Frank Bourget, Monique Bourget et R. Sirois l'emporta dans la ronde réconciliante. Quarante-huit équipes ont participé à ce tournoi provincial "Molson".

Les officiels de la compétition étaient MM. Léandre Paradis, Victor Sylvestre, Mme Françoise Berger et M. Marcel Berger.

R. Pineault détient une moyenne de .333

Les statistiques du club de baseball Saint-Hyacinthe révèlent que Richard Pineault détient la meilleure moyenne offensive de l'équipe. Le jeune artilleur réussit 15 coups sûrs en 45 présences officielles au marbre, pour une moyenne de .333.

Suivent dans l'ordre :

L. Blain	52	15	.312
A. Dubuc	28	8	.285
M. Frappier	43	12	.276
A. Vigeant	45	10	.222

L. Bergeron remporte l'épreuve principale à Saint-Guillaume

Le vainqueur de l'épreuve principale à la piste Saint-Guillaume, vendredi dernier, Léo Bergeron à la conduite de son auto 397 n'aura pas la tache facile au prochain programme présenté par le promoteur Gilles Lalancette. Ce dernier confirme la venue de Marcel Dionne et de son auto P-1 de même que Pierre Lafrance de Saint-Jean. Celui-ci termina deuxième au récent programme régulier.

Dans l'épreuve late model, Kegle de Chantilly mérita les honneurs du Free For All. Ce dernier devra se surpasser s'il désire répéter l'exploit de vendredi dernier lors des épreuves du 10 août. Une nouvelle figure, Jacques Lalancette, de Saint-Guillaume, sera en piste au volant de sa voiture no. 302. Le conducteur Leclerc, de Saint-Hyacinthe à la conduite de son auto D-8, sera au nombre des participants à surveiller au cours de l'épreuve.

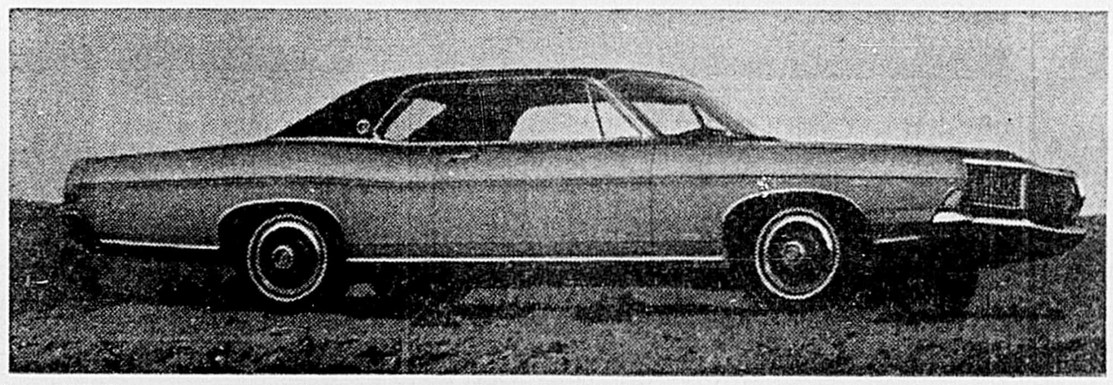
Le conducteur J. Deslisles termina premier de la course principale dans la classe des voitures "Jaloupies".

Le promoteur Gilles Lalancette a complété un excellent programme pour vendredi soir. **Bienvenue à tous.**

POUR des VACANCES SANS SOUCIS
POUR des RANDONNÉES de FIN de SEMAINE SANS HISTOIRE

Fiez-vous à

YAMASKA AUTOMOBILE



Que vous préfériez
l'économique FALCON
l'impétueuse THUNDERBIRD
l'élégante FAIRLANE
la sportive MUSTANG
ou la célèbre FORD

donnez-nous l'opportunité de vous mettre au volant de l'une de ces formidables voitures

N'oubliez pas que votre voiture actuelle vaut plus que vous ne croyez

☆ **Venez nous voir ... Nous vous attendons.**

YAMASKA AUTOMOBILE Inc.

3005, RUE DESSAULLES TEL. 774-6491
SAINT-HYACINTHE

STOCK-CARS

Saint-Guillaume "Speedway"

TOUS LES VENDREDI SOIR
à 8 heures 30

Promoteur : GILLES LALANCETTE
TEL. 396-2454

Sports, Loisirs et O. T. J.

par LEO BIBEAU

M. et Mme Fernand Larochelle en seront président et présidente d'honneur.

Le grand pique-nique "festival" organisé cette année sur les terrains des loisirs Christ-Roi dimanche le 25 août prochain sera présidé par l'épicier bien connu pour son déviuement, M. Fernand Larochelle et son épouse. On sait que depuis quelques années déjà M. Larochelle se dévoue à la cause des Gaulois, mais il faut mentionner aussi les nombreuses réalisations dont ce pique-nique "festival" qui cette année par le grand nombre d'activités et de prix offerts fera de cette journée un grand succès. Déjà plus de quinze comités distincts sont sur pied, soit pour les jeux du matin, la pétanque, qui sera sous la responsabilité de MM. J.-Paul Morin et Rog Richer; la balle, MM. Roger Marsan, Paul Malo et Denis Lussier; la piscine, MM. Yvan Guay et Welly Laporte; le concours d'amateurs, MM. Germain Beaulieu et J.-Paul Morin; le service technique, MM. Charles-E. Senécal, Maurice Miller et Albert Tétreault; le comité d'arrivée et de réception, MM. Phil. Gagnon, Phi. Fournier et Ernest Beaulieu; courses de nage, MM. J.-Guy Durocher, Pierre Brunelle et Laurent Morin; le palet, M. Roger Marsan; le palet, femmes, Mlle Pierrette Morin. Pour les courses, concours et tirage au câble, MM. Ernest Sawyer, Marcel Soly, Phil. Gagnon, Yvon Robert et Clermont Plouffe auront à se partager le travail. Pour la démonstration de gymnastique, Guy Durocher et Alain Fleury s'en occuperont tandis que pour le concert des Nymphes M. Maurice Miller et l'abbé André Leclerc en auront la direction. La dégustation du blé d'Inde en épis et sa distribution ont été confiées à MM. Desmarais, Adrien Anctil, Rog. Riendeau, Edward Anctil et Roger Morin. Les danses canadiennes seront animées par MM. Emile Barré, Germain Beaulieu et Candide Dubuc. Les tours de Bingo seront organisés par MM. Paul Boisvert, Félix Gagnon, Ernest Beaulieu et les membres des loisirs féminins avec Mmes Paul Malo, J.-P. Jodoin et Mlle Y. Benoit. Le feu de camp sera organisé par MM. Desmarais, J.-P. Morin, Henri Malo, J.-Paul Grimard, Albert Frenière. Pour le film en plein air MM. Yvan Guay, Albert Tétreault et Germain Beaulieu verront à cette réalisation. Pour compléter disons que MM. Gilles Gosselin, Gilles Bérard, André Hallé, Mme Gilles Harnois verront à la compilation des rapports et tous les comités verront à s'adjoindre des membres et former des sous-comités.

On sait que ce grand pique-nique "festival" débutera à partir de dix heures de l'avant-midi par les mots de bienvenue qui sera suivi d'un mini tournoi de pétanque avec inscription et bourse; il y aura aussi jeux de palets, joutes de balle et une heure de bain gratis de 11 heures à midi alors qu'on aura le repas sous les arbres qui sera suivi d'un concours d'amateurs devant débuter à midi et trente. On aura ensuite la distribution de bonbons, chapeaux, ballons et autres souvenirs pour ensuite passer à une heure et trente aux différents concours et courses dont les plus populaires seront sans doute la course dans un sac, le lancement des oeufs frais, le tirage au câble et les combats à l'oreiller. Dans l'après-midi il y aura entre 3 h. 30 et 4 h. 30 du bain gratuit tandis qu'on pourra jouer à la balle, au ballon volant et principalement au bingo avec de beaux prix à gagner. On aura aussi une démonstration de gymnastique suivi d'un concert par les Nymphes (majorettes) et vers 4h. 30 viendra la distribution et dégustation de blé d'Inde en épis qui sera suivi de l'élection d'un roi et d'une reine du blé d'Inde qui devront présider à la danse canadienne qui débutera à 6 h. 30 pour être suivie d'un feu de camp et de chansons canadiennes avec danses folkloriques. Enfin vers 9 h. 30 on pourra assister à un film en plein air qui clôturera cette magnifique journée. Durant la journée on distribuera plus de 250 cadeaux de toutes sortes et plusieurs seront tirés au sort entre 5 h. 30 et 6 h. comme prix de présence. Cette journée familiale est offerte au grand public de Saint-Hyacinthe et la région et est rendue possible grâce au travail de collaboration d'un groupe d'épiceries de Saint-Hyacinthe et la direction des Loisirs Christ-Roi, le tout sous la présidence d'honneur de M. et Mme Fernand Larochelle, de Saint-Hyacinthe.

UN PEU DE TOUT DANS LE SPORT ET LES LOISIRS.

Les piscines sont toujours à la disposition du grand public à compter de quatre heures et ceux et celles qui seraient intéressés à suivre des cours de nage pourront le faire en s'adressant aux Loisirs Christ-Roi à compter d'aujourd'hui.

* * *

Au tennis, l'équipe Saint-Hyacinthe de la Ligue Provinciale terminera la saison en troisième position et les éliminatoires débutaient le ou vers le 6 août, soit hier soir. Il semble bien que cette ligue qui débuta avec un entrain plus qu'encourageant vit son enthousiasme diminuer alors que dans quelques équipes il semble y avoir eu manque de joueurs. Aussi le classement ne se décidera qu'après le règlement de quelques protets.

* * *

Plus de 30 équipes sont prévues pour le tournoi de balle lente qui aura lieu lors de la fin de semaine de la Fête du Travail au terrain des Loisirs Christ-Roi. Les premières joutes se disputeront à compter du vendredi soir pour se terminer par la finale le lundi. Gilles Mathieu, le dévoué président de la ligue Molson et organisateur de ce tournoi, multiplie les téléphones et promettait jeudi soir dernier qu'il ferait l'impossible pour inscrire les deux équipes américaines qui nous visitaient l'an dernier ainsi que la fameuse équipe de Québec.

* * *

Pour ceux qui connaissaient le comportement de certains joueurs de ballon-balai, la démission de son président M. Yvan Guay ne fut pas une surprise puisqu'elle avait été décidée à l'issue de la soirée de présentation des trophées. Aussi à sa demande et en son nom je remercie tous les commanditaires qui contribuèrent au succès de cette ligue qu'il avait fondée et présidée depuis cinq ans.

* * *

Au baseball mineur il y aura tournoi samedi 24 août prochain au terrain de jeux Notre-Dame. Déjà plus d'une dizaine d'équipes sont inscrites et samedi on faisait le choix des joueurs de l'équipe qui représentera Saint-Hyacinthe. Il est fortement question qu'une deuxième équipe poserait son inscription. De plus la rumeur veut qu'un tournoi Bantam s'organise un dimanche, le ou vers le 7 ou le 14 septembre.

* * *

La présentation de films en plein air reprendra à compter de vendredi soir prochain au terrain des loisirs Christ-Roi. Le film pour cette semaine sera en couleurs et fut réalisé par Walt Disney.

* * *

Dans la ligue Labatt les parties sont plus qu'intéressantes alors que plusieurs se gagnent qu'à la neuvième manche. Actuellement l'équipe Taverne Richelieu avec encore quatre parties à disputer est en tête avec trois parties et demie d'avance.

* * *

L'équipe de hockey Junior B aura une nouvelle direction sous peu, les dix directeurs devront se choisir un président. De plus l'entente entre la direction du Junior B et celle des Gaulois semble sur le point de se conclure même si la direction des Gaulois semble désappointée de la décision de l'autorité de la ville pour ce qui est du coût de location de l'aréna. Pour ce qui est du Junior B on sait que Saint-Hyacinthe jouera ses joutes contre les équipes Boucherville, Saint-Michel, Saint-Victor, Saint-Léonard et Roussin, ces quatre derniers clubs tous de Montréal. Dans l'autre section il semble y avoir du trouble, Laprairie, Ste-Thérèse et Laval ayant démissionné, mais on dit que déjà ils ont été remplacés, quatre clubs ayant appliqués.

* * *

Les amateurs de pétanque seront reçus aux Loisirs Saint-Sacrement samedi soir prochain alors qu'on organisera un tournoi mixte de pétanque avec trois boules à chaque joueur. L'inscription se fera dès sept heures samedi soir et tous les amateurs sont cordialement invités.

Saint-Hyacinthe subit la défaite

Les porte-couleurs du Saint-Hyacinthe encaissaient une défaite de 7-0 aux dépens de l'équipe Cowansville de la ligue Juvénile de baseball des Cantons de l'Est. Les vainqueurs croisaient le marbre quatre fois à la deuxième reprise et complétaient le compte au cours des 4e et 5e manches.

Les Maskoutains cognaient six coups sûrs contre huit pour le club Juvénile de Cowansville. L'artilleur Michel Goyette remporta la victoire au monticule. Richard Pineault encaissa la défaite.

Les joueurs McMahon et Blanchette se signalaient sur l'équipe victorieuse en cognant chacun un trois buts. Goyette frappa un double et un simple. André Vigeant fut le meilleur du Saint-Hyacinthe avec un deux buts. Jean-Paul Labossière et Luc Blain se distinguaient avec deux simples chacun. Richard Pineault frappa un coup sûr.

St-Hya.	000 000 0 0-6-1
Cowansville	040 210 x 7-8-1

L'équipe Saint-Hyacinthe terminait sa cédule régulière mardi soir en recevant la visite du club Cowansville au stade municipal.

FOOTBALL

Ouverture de la saison des Castors de Marieville

Les Castors de Marieville inaugureront leur saison de football en recevant la visite des Invictus de Verdun, dimanche après-midi à 2 heures, au terrain du collège.

Tuos les amateurs de la région sont cordialement invités. Plusieurs Maskoutains évolueront sur l'équipe des Castors au cours de la prochaine saison.

J.J. Gosselin cogne quatre circuits dans la ligue de baseball Pee-Wee

Cinq rencontres furent disputées dans la ligue de baseball Pee-Wee au cours de la semaine dernière. L'équipe S.-Sacrement, détentrice de la première position, remporta une victoire décisive sur l'équipe Sacré-Coeur au compte de 14 à 1.

Le jeune Mario Pineault retira 7 frappeurs sur trois prises et mérita la victoire au monticule. François Charron endossa la défaite. Le cogneur Guy Bureau fut l'étoile du club Saint-Sacrement en talonnant trois circuits et un trois buts. La rencontre fut disputée lundi 29 juillet.

L'équipe Notre-Dame déclassa les porte-couleurs de l'Assomption 13 à 2 dans une joute régulière du circuit Pee-Wee qui eut lieu mardi 30 juillet. Denis Therrien remporta le triomphe au monticule. Il excella effectuant 10 retraits sur trois prises. Daniel Saint-Sauveur encaissa la défaite.

L'équipe Assomption fit oublier la défaite du mardi soir en disposant du club La Providence 18 à 15. La joute fut disputée mercredi 31 juillet. Daniel Saint-Sauveur fut le lanceur gagnant. La défaite fut attribuée au jeune Daniel Lafrance. Richard Terry et Jean Saunier se distinguaient pour l'équipe La Providence avec un circuit chacun. Robineau du club Assomption talonna un circuit et trois simples.

L'autre rencontre au programme de la journée se termina par une joute nulle entre les équipes Notre-Dame et Christ-Roi. Les étoiles offensives du club Notre-Dame furent Jean Brouillette avec un circuit et Yves Forcier frappant deux simples. Les jeunes Jean-Jacques Gosselin et Cadorette se signalaient pour l'équipe Christ-Roi avec deux simples chacun.

Dans une joute disputée jeudi 1er août, l'équipe La Providence déclassa les porte-couleurs de l'OTJ Douville au pointage de 16 à 7. Robert Terry remporta la victoire au monticule. Paul Fournier encaissa la défaite.

L'équipe Christ-Roi, dirigée à l'attaque par le jeune Jean-Jacques Gosselin, surclassa les porte-couleurs de l'OTJ Sacré-Coeur au compte de 29 à 5. Le jeune Gosselin fut l'étoile des vainqueurs en talonnant quatre circuits. L. Beauregard se signala avec deux coups de quatre buts et un simple. Michel Messier frappa deux coups sûrs et un deux buts. Les joueurs Pierre Benoit et Pierre Duval furent les meilleurs des perdants avec deux simples chacun.

Balle-lente

A l'issue des joutes disputées la semaine dernière dans la ligue balle-lente du présidentGilles Mathieu, le Marc Guertin augmentait son avance à 6 points en tête du circuit.

Le Marc Guertin disposait du Leduc Nettoyeur au compte de 15-5, lundi 29 juillet. Le lanceur gagnant fut Roch Joyal et la défaite fut attribuée à R. Harnois. H.-P. Morin se distinguait pour les vainqueurs avec 3 coups sûrs dont un 2 buts. R. Joyal aidait sa cause en cognant deux doubles. D. Beaupré se signalait pour les perdants avec deux coups sûrs.

Grâce à un circuit de R. Viens en dernière manche, le Georges Brabant prenait la mesure de la Taverne St-Hyacinthe au compte de 6 à 5. S. St-Amant remportait la victoire au monticule aux dépens de R. Gadbois. Taverne St-Hyacinthe frappait 14 fois en lieu sûr contre 13 pour le Brabant. Denis Marsan se signala le plus pour les perdants avec 3 coups sûrs.

Dans un programme double disputé jeudi dernier, Leduc Nettoyeur disposait du Brabant au compte de 2 à 0. Fait à noter, c'était le premier blanchissage réussi cette saison. La victoire fut attribuée à R. Harnois. Les vainqueurs cognaient 10 coups sûrs contre 9 pour leurs opposants.

R. Petit et A. McDuff furent les plus en évidence pour les gagnants. Pour les perdants, S. St-Amant frappait 3 fois en lieu sûr.

Dans la deuxième partie, Taverne St-Hyacinthe parvenait à vaincre le Marc Guertin par le pointage de 9-7. R. Gadbois remportait la victoire au monticule. C. Corbeil et D. Fontaine se signalaient pour les vainqueurs avec 3 coups sûrs chacun. H.-P. Morin, R. Hamelin, B. McDuff, J. Beauregard et R. Joyal se distinguaient pour les perdants.

Classement

Marc Guertin	22 pts
Taverne St-Hyacinthe	16
Georges Brabant	16
Leduc Nettoyeur	14

Ligue Féminine de golf au club La Providence

Une victoire de l'équipe DeJordy Sport lui assura l'emprise du premier rang de la ligue féminine "Laurentide" au club de golf La Providence. Les meneurs du circuit triomphaient de l'équipe Bourg-Joli Esso au pointage de 216 contre 233.

Les autres rencontres se terminaient par les comptes suivants: Marcel Roy triomphe du Lacasse & Frères 243 contre 259; Georges Morier a raison de l'équipe Multiplex 232 contre 242; Emile Gauthier l'emporte 219 contre 228 sur l'équipe Victor Martin.

L'excellente golfeuse Louise Rousseau se classa première de la journée avec une ronde de 42. Marthe Messier se signala avec un 46. Betty Chapdelaine réussit 47. Irène Beauregard et Candide Trudeau totalisaient un compte de 49.

Position des equipes

DeJordy Sports	53 pts
Marcel Roy	41
Multiplex	35
Georges Morier	29
Bourg-Joli Esso	35
Victor Martin	27
Emile Gauthier	26
Lacasse & Frères	20

Classement

	G	P	N	Pts
S.-Sacrement	8	0	0	16
Notre-Dame	7	2	1	15
Assomption	5	4	1	11
Christ-Roi	4	3	3	11
La Providence	5	5	0	8
Douville	2	7	1	5
Sacré-Coeur	0	9	0	0

L'Association du Hockey Mineur recrute deux nouveaux membres

Deux sportmans bien connus des amateurs de la région ont accepté de joindre les rangs de la nouvelle association du hockey mineur de Saint-Hyacinthe. Il s'agit de Me Jacques Sylvestre et du Dr Guy Saint-Pierre.

Ce dernier fut nommé médecin attitré au sein de l'organisation et Me Sylvestre en sera le conseiller juridique.

Les autres membres du bureau de direction sont MM. Ernest Sawyer, président, Emile Martel, Gilles Dupont, Bernard Bail, Gilles Lavigne, Albert Ledoux, Jacques Rouleau, Louis-Philippe Gaucher, Maurice Charron et Yves Chabot.

Au cours des prochaines réunions, les membres établiront de façon précise les règlements du nouvel organisme pour la prochaine saison.

Acton Vale reçoit les "4 Chevaliers" samedi 17 août

Les "4 Chevaliers" O'Keefe seront opposés à une équipe d'étoiles d'Acton Vale, au parc municipal de l'endroit, samedi 17 août.

L'étonnante équipe de fastball a remporté sa 21e victoire en 22 rencontres depuis le début d'une tournée en province.

Les Chevaliers O'Keefe seront à l'oeuvre 17 fois au cours du mois d'août. Ils compléteront leur cédule en se rendant sur la Côte Nord à l'occasion de la Fête du Travail.

M. Turcotte est nommé président

Un sportif bien connu des jeunes hockeyeurs de la région, M. Emilien Turcotte a été nommé à la présidence de la ligue Moustique. Le nouveau président s'occupe de la jeunesse depuis plusieurs années. La nomination de M. Turcotte à la présidence du plus jeune circuit de hockey de notre ville fut un choix judicieux des membres de la nouvelle Association du hockey mineur à Saint-Hyacinthe.

L'équipe Saint-Hyacinthe organise un souper aux fèves le 18 août

Un souper aux fèves aura lieu dimanche soir 18 août de 5 à 7 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb à Saint-Hyacinthe.

Les profits seront versés à l'équipe Saint-Hyacinthe de la Ligue Juvénile de Baseball des Cantons de l'Est.

Le repas sera suivi d'une conférence donnée par M. Henri-Paul Duval, recruteur des Philies de Philadelphie pour la province de Québec et lieutenant de police au service de la ville de Montréal.

Il sera question du rôle des sports dans la prévention de la délinquence juvénile.

Le prix d'entrée est fixé à $1.50 pour les adultes et à 50 sous pour les enfants.

OUVERT JOUR ET NUIT

1110, rue Laframboise S.-Hyacinthe Tél. 774-6292

Commande pour apporter

Spécialité : SPAGHETTI ITALIEN

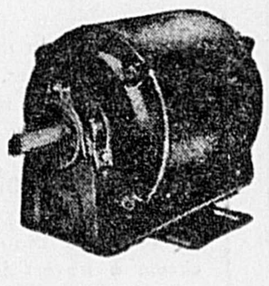
POUR VOS REPARATIONS ELECTRIQUES

VOYEZ

MESSIER ELECTRIQUE

ENR.

Réparation et "filage" de moteurs



Balayeuses et outils électriques

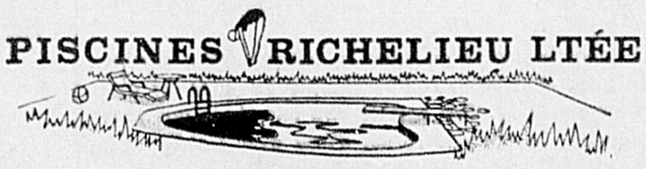
Vente de moteurs neufs

"WAGNER-LELEND"

M. MESSIER, propriétaire

2331, rue Dessaulles, S.-Hyacinthe, Tél. 773-2488

PISCINES RICHELIEU LTÉE

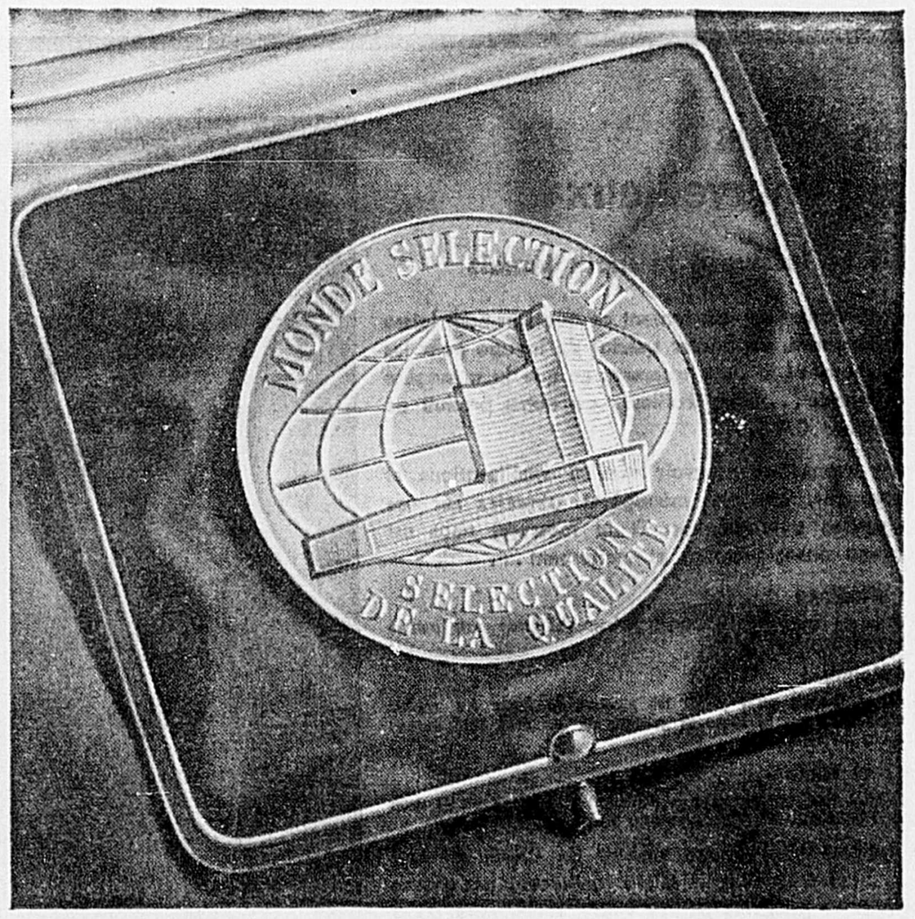


- CONSTRUCTION ET ENTRETIEN DE PISCINES
- FILTRES ET CHAUFFE-EAU
- PLONGEOIRS, ECHELLES, ECLAIRAGE SOUS L'EAU, ASPIRATEURS
- PEINTURES SPECIALES
- PRODUITS CHIMIQUES POUR PURIFICATION DE L'EAU

TEL. 774-5379

1175, RUE DESPRES SAINT-HYACINTHE

DOW REMPORTE LA MÉDAILLE D'OR À L'OLYMPIADE MONDIALE



Dow

est la seule bière canadienne à mériter cet honneur international à l'Olympiade Mondiale de la Bière 1968, tenue en Allemagne.

La médaille d'or a été décernée à la bière Dow après qu'elle eut triomphé dans une compétition groupant 81 marques différentes, soumises par 32 brasseries les plus réputées dans le monde entier, à la 7ième Olympiade Mondiale de la Bière tenue à Nürnberg, Allemagne. Ces bières ont été soumises à 21 épreuves de qualité, de saveur, de présentation; le jury a décerné la médaille d'or à la bière Dow, la seule bière canadienne à mériter un tel honneur. Cette médaille d'or vient confirmer le standard d'excellence de la bière Dow.

LA BIÈRE DOW—MÉDAILLE D'OR

BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LES MAÎTRES-BRASSEURS.

C'EST TOUJOURS meilleur MARCHÉ chez Gobeille & Brouillette

VENTE DE MATELAS

Matelas United 28.
3.3, 4.0, 4.6
220 ressorts

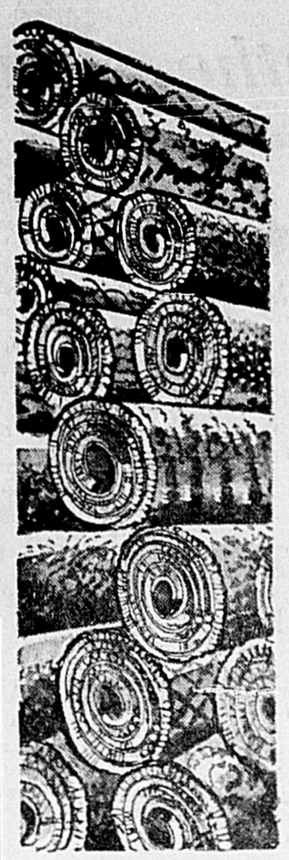
Matelas Simmons 38.
3.3, 4.0, 4.6
Coutil importé

Matelas Bevery 44.
3.3, 4.0, 4.6
Garantis pour 20 ans. Sommier caisse au même prix

Matelas Serta 300 48.
3.3, 4.0, 4.6
Extra ferme

Matelas Ortho 59.
3.3, 4.0, 4.6
Valeur rég. $79.95

Matelas et sommier caisse Serta 4.6 119.
Valeur rég. $189.



TAPIS 128.88
100% nylon DuPont
Feutre et pose inclus
$7.98 v.c.

CONGELATEURS

de tous modèles et toutes marques

Choix de modèles: 5 - 7 - 8 - 16 - 21 - 23 - 25 - 30 pieds cubes

CONGÉLATEUR 1968

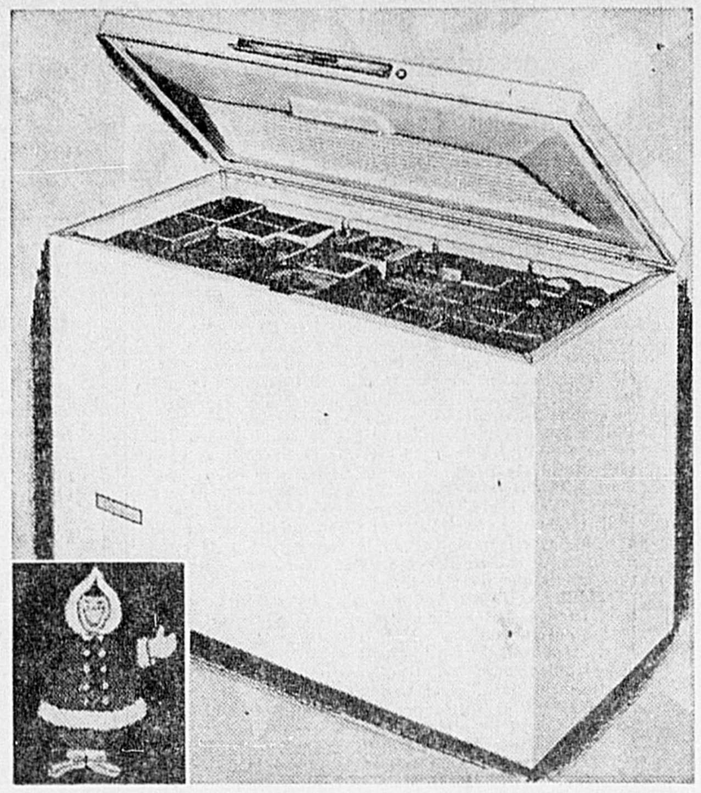
- Lumière dans le couvercle
- Serrure
- Assurance et garantie 5 ans

BAS PRIX

à compter de

128.88

$2.50 par semaine



OUVERT TOUS LES SOIRS

DACTYLO BROTHER	RADIOS TRANSISTORS	Poêle 24 pouces 220 volts	SECHEUR General Electric	REFRIGERATEUR General Electric	RESERVOIR CASCADES
SPECIAL	Batterie et 110 v. SPECIAL	DE LUXE SPECIAL	SPECIAL	13 pieds cubes SPECIAL	40 gallons SPECIAL
59.95	24.88	128.88	138.88	218.	69.95

DEMONSTRATION DES APPAREILS GE 1969

Les minis sont merveilleux

Plus de lessive à la main jamais

Le Mini-Panier est exactement ce que son nom laisse sous-entendre. Un panier spécial de lavage pour les mini-charges ! Et c'est justement ce que la ménagère a demandé ... c'est d'ailleurs un autre produit de recherches C.G.E.

Nous avons voulu savoir quelles améliorations et innovations, vous, les ménagères, aimeriez sur vos lessiveuses automatiques. Et le message nous est parvenu énergiquement et clairement ...

De Winnipeg
"J'aimerais que ma lessiveuse puisse s'adapter aux petites lessives."

De Montréal
"Je souhaiterais qu'il y ait un moyen de laver les petites charges sans que le linge se groupe sur un seul côté durant le cycle de rotation."

De Fort William
"La seule amélioration que je voudrais serait une petite cuve servant aux sous-vêtements et aux nylons."

Le système Mini-Lavage exclusif de C.G.E. est tout ceci ... et encore. Il se glisse facilement par-dessus l'activateur pour les petites charges (capacité de 2 lb). Il fournit une lessiveuse automatique complète en miniature. Economise l'eau ... économise le détergent, fait de la lessive à la main une chose du passé : (Empêchez vos jolies mains de gercer).

Et vous trouverez que votre mini est aussi souple que pratique. Idéal pour la lingerie et les nylons ... une aubaine pour les restes de charges ... pour les articles qui ont tendance à déteindre et même pour les chaussures de tennis crasseuses.

D'après les résultats de recherches, le mini a répondu à toutes espérances. Comme l'épouse d'un avocat de Winnipeg déclarait :

"Le Mini-Panier est une des raisons pourquoi j'ai choisi ce modèle. Il est merveilleux, et pour les articles légers et délicats il est docile sur l'eau et les tissus."

Et voilà l'histoire des merveilleux minis. Vos désirs sont devenus réalité. Grâce à C.G.E.

PLUS GRANDE DURABILITE
PAR DE PLUS GRANDS SOINS

LA CHARPIE DOIT PARTIR...

avec

FILTER-FLO

Ennuyées par la mousse sur vos léotards, tuniques, bas ou blouses foncées. Pas avec ce système de filtration garantie, et vous le trouverez chez les lessiveuses automatiques C.G.E. seulement.

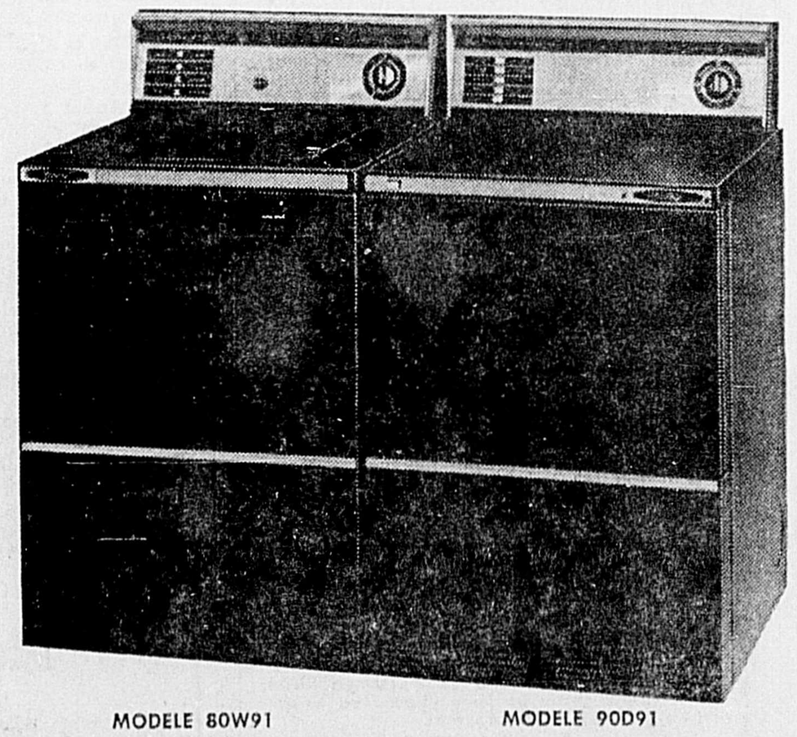
Le secret ? Un filtreur mobile ... en mouvement continuel pendant que l'eau de lavage circule à travers lui. Ne peut s'obstruer ... Retient toute la charpie et le duvet ... les met en boules, et vous n'avez qu'à les retirer.

Votre sécheuse possède aussi un filtreur, durant la circulation de l'air, il attrape au vol charpie et duvet à la hauteur de la porte, facile à voir ... facile à retirer.

Quand vient le temps de trier la charpie, cette équipe les bat tous, c'est comme si la charpie ou le duvet n'avaient jamais existé. Ceci semble être une chose qui vous a manquée ? Ça n'a pas raison d'être avec C.G.E.
GENERAL ELECTRIQUE DU CANADA

Contrôlez votre journée de lessive avec ce duo dynamique

C.G.E. offre toute la flexibilité et le contrôle que vous pourriez espérer. Un choix de 3 températures de lavage ... 2 températures de rinçage ... 4 combinaisons de vitesse de lavage et de tournoiement ... et une sélection infinie du niveau de l'eau ... correspondant aux besoins de tous les tissus et toutes les charges. En plus, un cycle pour les tissus à Plis Permanents/Lavez-Portez avec rinçage froid ... et le merveilleux mini-panier qui s'occupe de tout ce que vous lavez maintenant à la main. Accouplez-la avec la sécheuse versatronique programmée C.G.E. (aussi munie du cycle pour tissus à Plis Permanents avec période de refroidissement) et vous avez plein contrôle de votre journée de lessive.



MODELE 80W91 MODELE 90D91

Ces appareils GE sont fabriqués à Montréal

OUVERT TOUS LES SOIRS

Ensemble de lessiveuse & sécheuse 1969

les meilleures au monde

PRIX DE RABAIS A COMPTER DE $388. L'ENSEMBLE

- **GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE**
- **JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER**

C'est toujours meilleur marché chez

GOBEILLE & BROUILLETTE

Etabli à Saint-Hyacinthe depuis 47 ans.

1191, RUE DES CASCADES TEL. 774-6424 SAINT-HYACINTHE